

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski

dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 700 lir - Leto XLIII. št. 128 (12.760)

Trst, nedelja, 31. maja 198

OSREDNJA KNJIZNICA
S. VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1 P.F. 132
66001 KOPER

7096 AA

60100200

159

23

Z občnega zbora emisijskega zavoda Banca d'Italia

Ciampi: Podjetja naj namenijo dobiček povečanju zaposlenosti

Guverner predlagal obdavčitev tudi borznih zaslužkov



Guverner Bance d'Italia med občnim zborom (Telefoto AP)

RIM — Na rednem letnem občnem zboru emisijskega zavoda Banca d'Italia je guverner Carlo Azeglio Ciampi podal takšno poročilo o stanju in perspektivah italijanskega gospodarstva, kakršno je malokdo pred njim: v vseh krogih družbeno-političnega udejstvovanja, razen pri nekaterih veleindustrijih, je izzvalo namreč zelo povoljne komentarje. Tudi med sindikalisti.

»Korak, ki nas ločuje od povratka v težke razmere, iz katerih smo se komaj izkopali, je zelo kratek,« je zatrdil Ciampi. Po naglasitvi, da se je ekonomski položaj močno zboljšal, je pozval politike in gospodarstvenike, naj vsebinsko ne izvotlijo dosedanjih naporov v zasledovanju višjih ciljev, za katerimi stremi družba, naj se torej ne vdajo partikularističnim skušnjavam: »Na voljo nam je takšna družbena ureditev, ki bo zagotovila delo mladini, se uspešno lotila reševanja problemov Juga, zasledovala nove življenjske modele, se čvrsto zakoreninila v mednarodno skupnost in zajamčila monetarno stabilnost z uveljavljanjem kolektivne solidarnosti in spoštovanjem jasnih pravil.« V ta namen je treba po guvernerjevem mnenju strožje nadzorovati javne izdatke, korenito revidirati mehanizme socialne solidarnosti — to je pravičnejše porazdeliti dohodke, tudi zato, ker ni gospodarski razmah toliko odvisen od cené dela, kakor trdijo nekateri (!) — ozi-

roma doseči od industrijskih podjetij, da namenijo svoje dobičke povečanju proizvodnje in zaposlenosti. Pogumne besede, torej, in neprikrita kritika na rovaš tistih podjetnikov, ki jim je zaslužkarstvo edini cilj. Agnelli in njegovi kolegi v resnici niso kdo ve kako zadovoljni s Ciampijevimi izjavami, češ da »dobiček pomeni edino verodostojno sredstvo za preverjanje vitalnosti nekega podjetja«, res pa je tudi, da Confindustria guvernerjevih ugotovitev ne dramtizira.

Ciampi je obsodil tudi neučinkovitost javno-upravnega aparata zaradi velikega državnega primanjkljaja in v tej zvezi omenil nujno po preureditvi davčnega sistema oziroma možnost obdavčitve borznih zaslužkov (capital gains). Glede bančnega poslovanja je rekel, da bi se moralo 130 kreditnih zavodov rekapitalizirati za 4.000 milijard lir, a tudi napovedal bližnjo sprostitev pooblastil za odpiranje novih bančnih okenc. »Toda gorje, če bi kdo preveč optimistično sprejel moje poročilo,« je pribil Ciampi, češ, prav je, da upoštevamo vse, kar smo dobrega ukrenili, moramo pa se tudi zavedati rizika, ki ga predstavljajo nereseni in novo nastali problemi. Ugodni rezultati resda niso naključen sad zunanjih dejavnikov, ampak učinek notranje ekonomske politike; toda sanacija se ni še končala, saj smo inflacijo le ublažili, ne pa ustavili. (dg)

Fanfani menja rešitev problema šolnikov

RIM — Če se bodo od 4. junija naprej redno vršile ocenjevalne seje in z njimi izpitne preizkušnje, bo okrožnica ministrice Falcuccijske o imenovanju profesorjev-komisarjev preklicana. Tako je dejal ministrski predsednik Fanfani po sinočnjem drugem sestanku s predstavniki zveznih sindikatov CGIL, CISL in UIL ter avtonomnega sindikata SNALS. Predsednik vlade je tudi najavil izglasovanje zakonskega odloka in posledičnega zakonskega osnutka za rešitev problemov, ki zadevajo začasno šolsko osebje v pričakovanju staleža, oziroma omejitev najvišjega možnega števila dijakov v enem razredu na 25.

Fanfani je torej toplo apeliral na šolsko osebje iz vrst odborov CdB, naj se odreče bojkotu izpitov in ocenjevanj. No, ti odbori se bodo sestali danes na vsedrjavni skupščini in optimisti zatrjujejo, da bodo popustili. Pred srečanjem sindikalistov s Fanfanim in Falcuccijske se je slednja sešla v dopoldanskih urah prav s petimi zastopniki omenjenih odborov, to pa je očitno vplivalo na ugoden razplet poznejšega snidenja na vladni ravni. Dekret o zagotovitvi staleža tistim, ki ga še nimajo, naj bi obremenil državno blagajno za kakšnih 1.000 milijard lir.

Afere o »zasilnem« pristanku na Rdečem trgu še ni konec Sokolov ni več obrambni minister službo je izgubil tudi Koldunov

MOSKVA — Prvovrstno presenečenje, za katero je poskrbel 18-letni Zahodni Nemec Mathias Rust, ki je z aviončkom pristal na Rdečem trgu v Moskvi, je zelo razburilo veljake v Kremlju. Le tako si namreč razlagamo včerajšnjo vest, da je vrhovni sovjet »odpusil« 75-letnega obrambnega ministra maršala Sokolova in načelnika protiletalske obrambe, 63-letnega maršala Koldunova. Sovjetske šefe je najbolj razkačilo dejstvo, da je nadebudni Mathias preletel tisoč kilometrov ozemlja Sovjetske zveze, ne da bi ga prestregli lovci sovjetskega letalstva, ki so kar dvakrat krožili okrog njegovega letala. Vse to se je zgodilo — ironija usode — prav na dan, ko so v državi praznovali nacionalni praznik mejnih organov.

Maršal Sokolov je bil obrambni minister SZ od decembra 1984, ko ga je na to mesto po smrti Ustinova postavil Konstantin Černjenko. Imenovanje Sokolova je sicer presenetilo vse opazovalce, saj ni nihče računal, da se bo nepoznani Sokolov povzpел tako visoko. Z njegovo namestitvijo se je obrambno ministrstvo spet vrnilo v roke

poklicnega vojaka, saj je bil na tem mestu zadnjih osem let civilist.

Novi šef sovjetske obrambe, general Jazov, je po narodnosti Rus in je od marca 1981 dodatni član centralnega komiteja KPSZ. Doslej je bil namestnik ministra za obrambo in odgovorni za personalo, sedem let pa je kot komandant vojske služboval v srednji Aziji in na skrajnem vzhodu Sovjetske zveze.

V Moskvi medtem Mathiasa še ved-

no zasllišujejo, sovjetske oblasti pa niso sporočile veleposlaništvu ZRN, kaj nameravajo z njim. Sporazum med državama predvideva, da so državljani druge države v rokah policije lahko največ tri dni, ne da bi bilo obveščeno diplomatsko predstavništvo.

Pa še nekaj. Prebivalci Sovjetske zveze so preko tiskovne agencije Tass o vsej zadevi zvedeli naslednje: »Včeraj je eno letalo pristalo v Moskvi...« Kje je pa »glasnost« Gorbačova?

Cossiga pomilostil mater ki je ubila sina narkomana

ALESSANDRIA — Predsednik republike Francesco Cossiga je pomilostil Franco Conti, žensko, ki je leta 1984 umorila lastnega sina narkomana.

55-letna učiteljica iz Bassignane pri Alessandrii je 20. januarja 1984 ustrelila svojega 27-letnega sina Elia Ponzata, ki je bil že deset let žrtev heroina. Mati ga je ubila iz obupa, ker ni prenašala več njegovega stalnega nasilja, njegovih zahtev po denarju, njegovega že uničenega življenja. Po moževi smrti se ji je sin izgubil v vrtincu tež-

kih mamil. Elio je pustil šolo, vzpostavil je ljubezensko zvezo z nekim dekletom, ki mu je rodilo hčerko, ter se popolnoma prepustil heroinu. Mama mu je bila edini vir dohodka in edina opora, od nje je zahteval čedalje več denarja, ko ga ni dobil, pa jo je ustrašoval tako, da ji je grozil, da si bo vzel življenje. Nekega dne se mu je Franca Conti uprla, vzela je pištolo, ki jo je brat, oficir v pokoj, imel v spalnici, in počila sina. Glede na razloge, zaradi katerih se je globoko verna učiteljica sprevrgla v morilko, so jo sodniki v Alessandrii obsodili na sorazmerno milo kazen, na osem let zapor. Kaj kmalu pa so za Franco Conti sprejeli varianto hišnega pripora in ji odšteli nekaj mesecev kazni.

Njeni odvetniki so jo lani prepričali, naj naslovi na predsednika republike prošnjo za pomilostitev, ki jo je predsednik dejansko uslišal. Za državo je Franca Conti poravnala svoj dolg s pravico in bo lahko ponovno svobodno zaživela. Pomiloščena učiteljica v pokoj, se bo lahko zdaj še naprej ukvarjala z vnukinjo in sinovo zaročenko, ki se je medtem dokončno odrekla heroinu.

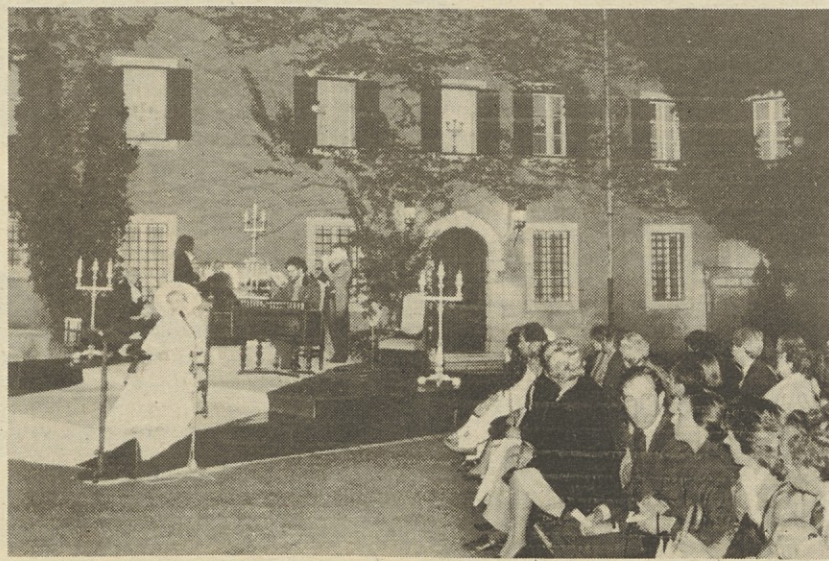
Proti reklami, ki žali otroka

RIM — Reklama pleničk zahteva po nenapisanem pravilu, da se na televizijskem ekranu pojavi gola zadnjica lepo zalitega otroka. Otroci se tudi »prodajajo« (beri: dajejo poljubčke v zameno za čokoladni namaz) in zganjajo vseh vrst traparij, da bi odrasle zvalili v trgovine.

Proti tovrstnemu zlorabljanju otroštva in podobe mladotletnika se je uprlo 16 petošolcev iz Fogliana pri Reggio Emiliji. Po daljši razpravi v razredu so z učiteljico sestavili protestno pismo, ki so ga nato naslovili predsedniku republike Francescu Cossigi, upravi RAI ter Berlusconiu, pod okriljem katerega uspevajo tri zasebne televizijske mreže.

»Smo ogorčeni,« so napisali petošolci, »ker dobršen del reklam, ki jih predvajajo po televiziji, prikazuje ali gole otroke ali otroke, ki počenjajo neverjetne oslarije.« Pismo se nadaljuje z ugotovitvijo, da »smo otroci pomembni osebi in to od rojstva dalje. Zato ni prav, da nas izrabljajo, ko se ne moremo upreti, da postanemo igrače, stroji brez ponosa. Nočemo, da nas imajo za norca.« Kako bo na tako pismo reagiral predsednik republike? Zaenkrat se bo problematiki otrok v reklamah posvetil Arrigo Levi v jutrišnji Berlusconi in z reklamami natrpani oddaji Tivùtivù.

Rilkejeva poezija zaključila sezono SSG



Prizor z recitala SSG v Devinu

S sugestivnim večerom v Devinu je sinoči Slovensko stalno gledališče v bistvu zaključilo svojo letošnjo sezono (ponovitev recitala Rilkejeve poezije bo še danes). Zaključilo jo je s poezijo velikega pesnika Rilkeja, ki je prav v okolju devinskega gradu dobil inspiracijo za eno svojih najvišjih poetičnih del — Devinske elegije. Ta poezija je imela moč, da je pregnala tudi deževne kaplje, ki so sinoči skozi pretile, a se niso izlile.

Zelo pomenljiv je bil ta večer, ki ga je po zamisli Miroslava Košute in izboru tekstov Nika Grafenauerja oblikoval režiser Jože Babič s člani SSG in gosti od drugod. Rilkejeva poezija se je izpevala v štirih jezikih (slovenščini, nemščini, italijanščini in hrvaščini) in v glasbi ter pritegnila pozornost številnega občinstva, ki je prisluhnilo umetniški besedi pod čudovitimi večernimi zidovi gradu.

Naj ob tem omenimo, da sta to zadnje letošnje pogloblje SSG omogočili tudi devinsko-nabrežinska občinska uprava in tržaška pokrajina.

Osebj RAI še stavka

RIM — Včerajšnje srečanje med šefom za personalo RAI Medusejem in sindikalnimi predstavniki ni obrodilo nobenih sadov in bodo zato uslužbenci RAI nadaljevali s programom stavk, ki so ga že sprejeli.

Sindikati CGIL, CISL, UIL in SNATER bodo 3. junija v Rimu organizirali protestno manifestacijo, na kateri bodo sodelovali uslužbenci RAI iz cele Italije. V poročilu o srečanju med šefom personala in sindikati piše, da »je ustanova z novimi predlogi omogočila obnovitev pogajanj, niso pa bile sprejete glavne sindikalne zahteve.

»Takšen odnos ustanove,« trdijo sindikalni predstavniki, »nikakor ne omogoča premostitve vseh ovir in so zaradi tega medsebojni odnosi še vedno zelo napeti.«

Formula 1 v Montecarl

Mansell in Senna danes v 1. vrsti

□ □ □

Pobuda Jadrana in Stefanela

V Trstu mednarodni košarkarski turnir

□ □ □

Na »giru« danes počitek

Na skupni lestvici Roche še v vodstvu

Stališča največjih strank dva tedna pred volitvami

PSI: V naslednjih petih letih nočemo na vladi demokristjanov

RIM — Čez 15 dni bomo volili. Do volitev manjkata torej še dva tedna zborovanj, govorov, polemik in soočan. Besedo bodo nato prevzeli volivci, ki bodo ocenili različne politične sile, njihovo verodostojnost, njihove programe in predloge. Poglejmo pa si, 15 dni pred volitvami, kakšna so stališča največjih strank: KD, KPI in PSI.

Krščanska demokracija je stranka relativne večine, ki je marca sprožila vladno krizo, ko je ocenila, da je izkušnja petstranske koalicijske zaključena. Demokristjani v bistvu predlagajo staro koalicio, čeprav silijo v volilno reformo, ki bi prisilila stranke, da se pred volitvami izrečejo, katero vladno formulo podpirajo. KD tudi vztrajno ponavlja, da mora naslednji vladi načelovati njen predstavnik. »Petstrankarska koalicija«, je dejal De Mita v intervjuju za naslednjo številko tednika Panorama, »ni mogla dalje obstajati, ker je slonela na predpostavki, da mora KD sprejeti vlogo stranke, ki jo je treba zatreti. Če bi jaz ponovno predlagal sestavo enake vladne koalicije, bi mi lahko očitali, da sem prekinil zaveznitvo. Jaz pa predlagam drugo rešitev, saj zahtevam volilno reformo, ki bi omogočila novi vladi, da bi bila resnično močna.«

Upanje demokristjanov, da bi to zamisel srečno izpeljali, je seveda minimalno, saj so se proti tej rešitvi izrekle vse stranke (seveda razen KD), ki so sestavljale prejšnjo vladno koalicijo.

Nameram De Mite v prvi vrsti nasprotuje PSI. Socialisti celo izjavljajo, da ne vidijo možnosti ponovitve petstrankarske koalicije tudi po 14. juniju in trdijo predvsem to, da ne bodo podpirali vlade, ki jo bo vodil demokristjan. Možnost, da bi sestavili vladno s KPI, pa socialisti ocenjujejo za nezrelo. »Ko so me vprašali,« je dejal tajnik PSI Bettino Craxi v današnjem intervjuju za dnevnik La Stampa, »če sem pripravljen obvezati se pred volivci, da bom podprl v naslednjih starih ali

petih letih vlado pod vodstvom KD, sem odgovoril točno to, kar sem mislil: še na kraj pameti mi ne pride«. V isti sapi pa je Craxi dodal, da »danes niso še zreli pogoji za alternativo, ki jo predlaga Natta, sami komunisti pa niso storili veliko, da bi jih ustvarili«. Po Craxijevem mnenju so komunisti, predvsem v sklepnem delu vladne krize, v resnici dokazali izredno razpoložljivost za kompromise z demokristjani.

Tej izjavi pa ostro nasprotuje Natta, ki je dejal, da ne obstaja nobena možnost kompromisne rešitve s KD, niti na račun volilne reforme, ki jo predlaga De Mita. Predlog komunistov je in bo ostal demokratična alternativa. Pogoji, da bi jo tokrat ustvarili, sedaj ob-

stajajo. Prvič se namreč, po mnenju tajnika KPI, politične sile predstavijo volivcem v položaju popolnega ravnovesja: nihče ne more trditi, da je del vladne večine, nihče pa tudi ne more izjaviti, da je v opoziciji. Spopad se bo torej vrtil okrog vsebine predlogov. »Samo na osnovi programov,« je dejal Natta, »bomo lahko sestavili homogeno vladno koalicijo.« Tajnik KPI je obenem dejal, da s primerjavo programov lahko brez težav ugotovimo, kako sta KPI in KD na čisto nasprotnih pozicijah. KD predlaga konservativen program, komunisti pa nudijo volivcem napredne izbire. Možnost sodelovanja s socialisti in drugimi laičnimi strankami zato po mnenju Natte sedaj konkretno obstaja.

G. R.

Možnost onesnaženja preliva je minimalna

Zaradi megle trčenje v Rokavskem prelivu

LONDON — V noči med petkom in soboto sta v Rokavskem prelivu trčila liberijski tanker Skyron in poljska tovorna ladja Hel. Okoliščine nesreče niso še povsem jasne, saj angleški viri pravijo, da sta ladji trčili 35 kilometrov vzhodno od angleškega pristanišča Ramsgate v Rokavskem prelivu, Francozi pa trdijo, da se je nesreča pripetila na Severnem morju. Do trčenja je vsekakor prišlo okrog 3.30 zjutraj, ko je bilo vso območje zavito v gosto meglo. Po trčenju se je na liberijskem tankerju, ki pelje 130 tisoč ton surove nafte, vnel požar, ki pa so ga gasilci — ti so na kraj prihiteli iz Velike Britanije, Francije in Belgije — v nekaj urah pogasili. V trčenju ni bil nihče izmed 41 mornarjev na tankerju in 42 na poljski tovorni ladji, ki je peljala ječmen, ranjen.

Ob precejšnji gmotni škodi na obeh ladjah se v teh urah postavlja predvsem vprašanje možne onesnažitve Rokavskega preliva, kot se je to doslej že večkrat zgodilo. Trčenje je namreč povzročilo v sprednjem delu liberijskega tankerja precej veliko razpoko, iz katere je včeraj izteklo okrog 200 ton surove nafte. Na morju je tako že viden kar precej velik madež nafte. Nedvomno bi zato bila, če bi se ladja potopila in bi se v Rokavski preliv prevrnilo vseh 130 tisoč ton surove nafte, ekološka škoda nepopisna.

To možnost je težko predvidevati, saj je to odvisno od jakosti morskih tokov in jakosti vetra, izvedenci pa trdijo, da so ti pogoji zaenkrat še dobri. Nikakor pa ne gre izključiti tudi najhujšega.

Italijanski dijaki na oslovski klopi

RIM — »Carneade, chi era costui?« Enkrat toliko, dovolite, da citiramo stavek iz italijanske literature. Opravičuje ga naš zapis o razsežnostih neznanja, pravzaprav popolne ignorance italijanskih višješolskih študentov. Italijanski tednik L'Espresso bo v jutrišnji številki objavil rezultate svojevrstega preverjanja znanja, ki ga je izvedel statistični zavod Computel. Intervjuvali so 437 študentov, starih med 16. in 18. letom, ki obiskujejo zadnje razrede licejev tako v manjših krajih kot v mestih. Skratka, intervjuvali so bodoče maturante, ki so se, Falcucci je v brk, izkazali za nepojmljive ignorante, neizmerne lenobe in pogubljenе videoodvisnike.

Na vprašanje, kdo je Luigi Einaudi, so odgovorili, da je pesnik. Adriano Olivetti je po njihovem izumitelj pisalne stroja, Jurij Gagarin pa je, reci, piši, beri in se čudi, ruski baletnik! Še dobro, da živimo v dobi informatike in televizije, sicer bi ostali nekateri predstavniki sodobnega kulturnega življenja povsem pozabljeni. Tako je televizija priskočila na pomoč Francescu Alberoniju (pisatelju, slikarju, ventrilokvistu?), za katerega je »slišalo« kar 39 odstotkov intervjuvancev. Pri tem moramo seveda dodati, da jih od teh le 2 odstotka veta, da je Alberoni tudi uvodničar pri dnevniku Corriere della Sera.

Francesco Alberoni bo svoje »slave« najbrž prav vesel, še posebno, ko se bo primerjal z osebnostmi, ki so italijanskim študentom najmanj znane. Gabriela García Marqueza več kot polovica ne pozna, kar 78 odstotkov pa povsem ignorira, da je kdaj živel arhitekt z imenom Le Corbusier.

Huda prede tudi ameriški literaturi. John Steinbeck bi lahko igral košarko v ameriški NBA ligi, lahko pa bi tudi prepeval country popevke v Nashvillu. To, da si je prislužil Nobelovo nagrado za literaturo, da je napisal Ulico ribjih konzerv, Polentarsko polico in Sadove jeze, so si le redki dijaki vtepli v glavo. Tudi Vzhodno od raja spominja 55 odstotkov intervjuvancev na film, 31 odstotkov jih trdi, da ima to nekaj opraviti z mitom Jamesa Deana, le 10 odstotkov je zadelo na intelektualno loterijo in izjavilo, da je to roman. Kdo ga je napisal, pa je tabu tema za vse. Sicer pa je bila pisateljica Karen Blixen deležna »kar« 4-odstotnega prepoznavanja, najbrž zato, ker je »njen« film pred par leti prejel oskarja.

Za italijanske študente pa vsekakor velja isto pravilo kot za hudiča, ki ni nikoli tako črn, kot ga slikajo. Kar 98 odstotkov namreč prav dobro pozna... Simona Le Bona. Eureka!

(»Eureka!« ime Le Bonove jadrnice, ljubkovalni naziv za njegovo ženo Yasmin, drugo?)

Huda prometna nesreča pri Benetkah

BENETKE — V noči med petkom in soboto so v prometni nesreči pri Benetkah umrli štirje fantje med 19. in 21. letom starosti.

Mladeniči so se iz San Donaja di Piave z avtomobilom volkswagen golf vračali v Mestre, pri mostu nad reko Sile pa je voznik iz še nepojasnejših razlogov izgubil nadzorstvo nad vozilom in treščil v obcestno ograjo. Ob silovitem trčenju se je avtomobil preklal na dva dela, en del je zgorel na cestišču, drugi pa je zgrmel v vodo. Vsi potniki so pri priči umrli, dva sta zgorela v avtomobilu, dva pa sta se potopila.

Gasilci in potapljači pa so se morali truditi več ur, preden so iz vode izvlekli razbitine avtomobila in so tako lahko identificirali tudi druga dva mladeniča.

Delegacija vlade SRS končala obisk v Trentu

TRENTO — Delegacija slovenskega izvršnega sveta se je včeraj v Trentu srečala s predsednikom pokrajinske vlade in pokrajinskega sveta pokrajine Trento, tekli so tudi razgovori na pokrajinski trgovinski zbornici, popoldne pa se je obisk zaključil z ogledom znanstveno raziskovalnega inštituta POVO pri Trentu.

Gospodarsko sodelovanje vključujoč prenos znanja in položaj manjšin sta bili osrednji temi dvodnevni srečanj delegacije slovenskega izvršnega sveta z upravnim in gospodarskim vrhom dežele Tridentinska-Južna Tirolska in obeh pokrajin Bocen in Trento. Kar zadeva gospodarske stike med Jugoslavijo in obema pokrajinama, je doseženo bera manj kot pičla. Pet milijard lir uvoza iz Jugoslavije in tri milijarde 200 milijonov lir izvoza v SFRJ. Proizvodna kooperacijska pogodba med Uniorjem iz Rič in firmo Graffer iz Trenta je edina konkretizacija zdaj že desetletnega načelnega ugotavljanja o koristnosti tovrstnega sodelovanja, pri čemer je treba vedeti, da je dežela gostiteljica tradicionalno vezana na gospodarsko vertikalno Sever - Jug. V bilanci uresničenege je tudi plodno sodelovanje med univerzama Trento in Ljubljana in med katastrskima službama obeh dežel. V teh dvodnevni

razgovorih je bilo rečeno, da bo odslej drugače, kar pa je odvisno predvsem od ustvarjanja pogojev za večje zaupanje v slovensko in jugoslovansko gospodarstvo kot poslovne partnerje in od kvalitete ponudbe slovenskega in jugoslovanskega gospodarstva.

V prvem krogu realizacije dogovorjenega naj bi se ob slovenski predstavitvi na bocenskem mednarodnem sejmu srečali gospodarstveniki obeh dežel, še posebej naj bi turistična dejavnost proučila možnost sodelovanja in prenosa njihovih izkušenj obalpskega in kmečkega turizma. Gospodarstvo dežele gostiteljice pa je bilo povabljenost k skupnemu vlaganju kapitala predvsem v nastajajočih prostih industrijskih conah ob meji.

Če je bila slovenska delegacija v gospodarskem delu obiskov predvsem občudovalka učinkovitosti germanske romanske poslovne kreativnosti, pa je v obravnavi položaja manjšin mnogo samozavestnejše predstavljala slovenska in jugoslovanska načela in njihova udejanjenja v praksi, hkrati pa italijansko in nemško govoreče sogovornike opozorila, da niti Italija, niti matična država Južnotirolcev - Avstrija ne urejata dovolj učinkovito položaja slovenskih manjšin. Za večino sogovornikov je bila ta informacija prvo, predvsem pa celovito soočenje s stvarnostmi, ki so drugačne in mnogo slabše, kot pa je položaj Južnotirolcev, ki so sicer manjšina v Italiji, toda večina v bocenski pokrajini.

IGOR GRUDEN

Umrli je avtor dokumentarca o Černobilu

MOSKVA — Sovjetski tehnik Nedelja je objavil vest, da je pred dvema mesecema umrl sovjetski režiser in fotograf Ščevčenko, ki je posnel dokumentarec »Černobil, kronika težkih tednov«. Po pisanju tednika je režiser umrl zaradi sevanja, ki mu je bil izpostavljen med snemanjem dokumentarca o černobilski tragediji. Iz istega vira se je tudi zvedelo, da sta oba snemalca, s katerima je Ščevčenko posnel dokumentarec, na posebnem zdravljenju.

Na festivalu sovjetskega filma v Tbilisiju je žirija dala korajžnemu režiserju posebno nagrado. Sovjetska televizija je prvič predvajala dokumentarec 18. februarja.

SE TI ZDI ENA MESEČNA PLAČA PREVEČ ZA NEIZMerno VESELJE?



DIAMANT - ZA VEDNO

Diamant izkazuje tvojo pozornost do ljubljene osebe. Pričakujemo te v naši draguljarni, da ti pokažemo najnovejše prstane z diamanti in ti obenem svetujemo najprimernejše glede na kvaliteto in vrednost. (4C) Ljubljena oseba to zasluži.



draguljarna malalan
Općine - Narodna ul. 28
Tel.: 211465 - TRST

V naši draguljarni dobiš priručnik »Vse, kar bi radi vedeli o diamantih«.

Naročnina: mesečna 13.000 lir - celoletna 156.000 lir; v SFRJ številka 150 - din, naročnina za zasebnike mesečno 2.000 - din, trimesečno 5.000 - din, letno 20.000 - din, upokojenci mesečno 1.500 - din, trimesečno 3.750 - din, letno 15.000 - din. Za organizacije in podjetja mesečno 3.000 - din, letno 30.000 - din, nedeljski letno 4.000 - din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348
Za SFRJ - žiro račun 51420-603-31593
ADIT 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglasi - Ob delavniških trgovskih 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 50.000 lir. Finančni in legalni oglasi 3.350 lir za mm višine v širini enega stolpca. Mali oglasi 650 lir beseda. Ob prazničnih povishe 20%. IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Oglasi iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLIST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije) - Tix 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
CEDAD - Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja in tiska ZTT Trst



Clan italijanske zveze časopišnih založnikov AIEG

Iz življenja slovenskih denarnih zavodov

Ob dosežkih nove možnosti razvoja

Občni zbori družb ali zadrug niso le priložnost za pregled delovanja, pač pa pride večkrat do sprememb pri vodstvenih organih. Med občnimi zbori Slovenskih denarnih zavodov v Italiji ni prišlo do bistvenih sprememb, kljub temu pa je umestno, da pregledamo, kdo vodi danes vsaj za dobo enega leta te gospodarske ustanove.

Predsednik Kmečke banke v Gorici je rač. Ksaveroj Leban, podpredsednik je odv. Karlo Primožič, ravnatelj zavoda pa je dr. Borut Leban; predsednik nadzornega odbora je rač. Silvan Mesesnel. Kmečki-delavski hranilnici in posojilnici v Sovodnjah bo predsedoval Miro Hmeljak, podpredsednik je Davorin Pelicon; ravnatelj je Savo Ušaj, predsednik nadzornega odbora pa dr. Stefan Bukavec.

V Kmečko obrtni hranilnici v Doberdobi je bil potrjen za predsednika Andrej Gergolet, a za njegovega namestnika in podpredsednika je bil izvoljen njegov soimenjak Andrej Gergolet; ravnatelj je Maks Gergolet, predsednik nadzornega odbora pa Arnold Jarc.

Pri Kmečki in obrtni hranilnici in posojilnici v Nabrežini je bil potrjen stari odbor. Vodstvo hranilnice sestavljajo: predsednik Guido Zidarič, podpredsednik Danilo Lupinc, ravnatelj je Milan Vremec, predsednik nadzornega odbora je dr. Marija Marc, ki je - če se ne motimo - edina ženska, ki je dobila svoje mesto v upravnih odborih zavodov.

Hranilnici in posojilnici na Opčinah bo še vedno predsedoval geom. Pavel Milič, podpredsednik je Karlo Guštin, a njen ravnatelj je dr. Drago Gantar, medtem ko bo dolžnost predsednika nadzornega odbora opravljal dr. Stevo Kosmač.

Pri Tržaški kreditni banki je bil potrjen za predsednika Egon Kraus, podpredsednik je sedaj inž. Aljoša Vesel, ravnateljske funkcije bo še vedno

opravljal dr. Vito Svetina in ravno tako bo rač. Silvan Mesesnel načeloval nadzornemu odboru.

Vsem omenjenim in seveda njihovim sodelavcem želimo mnogo uspeha v sedanji poslovni dobi.

Mnogokrat smo omenili, da so slovenski denarni zavodi statutarno ločeni in da je prav zaradi tega mnogokrat težko uskladiti razvojne politike.

Tržaška kreditna banka je delniška družba in je kot taka vključena v vsedrjavno organizacijo Istituto centrale banche e banchieri, kjer so povezane v glavnem vse banke krajevnega ali deželnega značaja.

Kmečka banka spada med tako imenovane Banche popolari (ljudske banke), ki so povezane v svojo specifično organizacijo.

Ostale hranilnice (z Opčin, iz Nabrežine, Doberdoba in Sovodenj) spadajo med kmečke hranilnice (Casse rurali), ki imajo ravno tako svoje specifične kompetence. Tudi ti zavodi so ustanovili osrednjo banko ICREA, ki skrbi za sklepanja posebnih pogodb in konvencij z državnimi ali deželnimi ustanovami v imenu vseh svojih članic. Poleg tega so hranilnice včlanjene v deželno zvezo kmečkih posojilnic (Federazione Regionale casse rurali).

Vsi slovenski denarni zavodi so tudi povezani v posebno sekcijo pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju. Denarni zavodi lahko nudijo klientom najrazličnejše storitve in dejansko pokrivajo vse potrebe gospodarstva kakor tudi posameznega varčevalca ali investitorja.

Tržaška kreditna banka in Kmečka banka lahko polnopravno in samostojno poslujeta s tujino. To je bil vsekakor dolg proces, saj je osrednji italijanski zavod dolgo časa zavlačeval izdajo pooblastila za mednarodno poslovanje. Gre za zahtevno in visoko strokovno delo, saj se predpisi o mednarodnem ban-

čnem poslovanju skoraj vsakodnevno izpolnjujejo in dopolnjujejo, saj država lahko prav s temi predpisi podpira ali zavira mednarodno trgovanje. Hranilnica na Opčinah ima menjalnico, kar je prva stopnja mednarodnega poslovanja. Ostali zavodi niso še uvedli te službe po vsej verjetnosti, ker niso čutili potrebe, da bi razširili svoje poslovanje v to smer.

Ostale gospodarstvenike zanimajo druge oblike poslovanja. Znano je namreč, da so prav posamezni denarni zavodi v bistvu posredniki med obrtniki, trgovci, gostinci in deželnimi ali državnimi organizacijami in zavodi, ki so pooblašteni za kreditiranje po posebnih zelo ugodnih pogojih. Omenili bi le nekatere oblike, ki jih napogosteje srečamo: krediti preko Artigiancassa, sodelovanje s konzorciji za poroštvo kreditov (CONGAFI in COREGAFI) ali z deželno ustanovo za razvoj obrti (ESA), ravno tako so važni krediti za razvoj kmetijskih obratov, ki predvidevajo nabavo novih strojev in opreme ter redno poslovanje; v poštev pridejo tudi nepremičninska dolgoročna posojila, o katerih je bil govor v preteklih mesecih ob izdaji zakona, ki predvideva posebno obliko stanovanjskega varčevanja. Za krajevne gospodarstvenike je tudi zelo zanimiva možnost pridobivanja kreditov z rotacijskim skladom (FRIE) in še bi lahko naštevali. Zaradi že omenjene statutarne raznolikosti vsi zavodi nimajo enakih možnosti samostojnega poslovanja. In prav na tem področju je možno poglobljeno poslovno medbančno sodelovanje, ki bi nudilo gospodarstvenikom kakovostnejše storitve. Pri tem lahko ima Slovensko deželno gospodarsko združenje, ki ima statutarno dolžnost, da obvešča vse svoje člane o razvojnih možnostih, ki jih nudi obstoječa zakonodaja, nezanemarljivo vlogo.

Mnogo je bilo že storjenega, kljub težavam in preprekam, a vendar razvojne možnosti niso bile še v celoti izčrpane.

ODO KALAN

Tehnologija in promocija osnovi uveljavitve Nics

kim glavni adut teh držav, sedaj pa se bitka odvija že na tehnološkem področju. Zlasti informatika je vse bolj dostopna tem državam in po mnenju ekonomistov bosta Koreja in Taiwan že letos proizvedli 25 odstotkov vseh personal kompjuterjev. Gre nedvomno za dosežek, ki zaskrbljuje marsikatero razvito državo, tudi ker so Nics v tekmi za tržišča koncentrirali sredstva v strokovno usposabljanje, raziskovalno dejavnost in v promocijo, pri tem pa je seveda tudi cena dela velikega pomena. Raziskava ustanove Agnelli je ugotovila, da od omenjene deveterice so štiri države (Hong Kong, Koreja, Taiwan in Singapur) specializirane v izvozu industrij-

skih proizvodov, Filipine, Malezija in Indonezije izvažajo industrijske proizvode in surovine, Brazilija in Argentina pa predvsem surovine. Vse te države so si zagotovile v nekaj letih občutna tržišča. Začele so z izvozom najbolj tradicionalnih proizvodov in surovin, njihova ponudba pa ima vse več tehnološke vsebine. Zanimivo je tudi, da so si znale tudi v letih gospodarske recesije pridobiti precejšen prostor na tržiščih razvitih držav.

Kako naj se Italija zoperstavi taki ofenzivi? Na to vprašanje so udeleženci ob predstavitvi študije odgovorili enoglasno: nikakor ne z zapiranjem, s protekcionizmom, ki bi se lahko spremenil v nevaren boomerang.

Izziv je treba sprejeti in se z državami kosati v konkurenčnosti proizvodov. Razumljivo je, da je bitka na področju cene dela zgubljena, zato je treba voditi boj predvsem na področju tehnološke vsebine, strokovnosti in storilnosti, saj je v razvitih zahodnih državah storilnost še vedno manjša kot v Nics. Potrebni so torej novi odnosi znotraj podjetij, z večjo prožnostjo, predvsem pa je treba nalogati še več v raziskovanje in v promocijo.

Ob tem pa, so menili, mora Italija pripraviti posebno terapijo, neke vrste izreden načrt za izvoz, ki naj koncentrira sredstva na izbrane proizvode. Tujim kakovostnim vinom, je dejal nekdo, bomo kos le s še kakovostnejšo in izbrano proizvodnjo, ne bo pa seveda mogoče upoštevati kot možno izvozno blago celotno proizvodnjo vina v Italiji. Ob kakovosti in konkurenčnosti ponudbe pa, so naglasili, bo treba skrbeti za pravočasno informiranje izvoznikov o potrebah in povpraševanju na mednarodnem trgu.

TURIN — Gospodarstveniki jih imenujejo Nics ali, po angleško, Newly Industrialized Countries, se pravi države z novo industrializacijo. Pojem označuje sedem azijskih in dve latinškoameriški državi, ki se s svojimi proizvodi vse bolj uveljavljajo na mednarodnem trgu in so trdno odločeni, da postanejo eni od protagonistov svetovne trgovine. Pojav je tako zanimiv, da mu je ustanova Agnelli posvetila posebno študijo.

Kdo so Nics? Imena niso skrivnost, saj se vse bolj pojavljajo na najrazličnejših, tudi tehnološko zelo zahtevnih proizvodih. Gre za Južno Korejo, Taiwan, Hong Kong, Singapur, Filipine, Indonezijo, Malezijo, Brazilijo in Argentino. Leta 1960 so te države izvažale 19,6 odstotka svoje proizvodnje, leta 1984 pa že 46,4 odstotka. Tarča njihove ofenzive niso bile manj razvite države, pač pa visoko razvite države kot ZDA, Japonska, članice EGS.

Po ugotovitvah ekonomistov je bila izredno nizka cena dela do pred krat-

Patronat INAC svetuje

Še mesec dni za plačilo zdravstvenega zavarovanja

Vpr.: »O plačevanju zdravstvenega zavarovanja nezaposlenih državljanov sem že precej slišala in brala, vendar pa mi ni še vedno povsem jasno kako naj se ravnam. Do septembra lanskega leta sem bila zaposlena kot odvisna delavka in sem bila prepričana, da imam kot brezposelna od oktobra dalje brezplačno zagotovljeno 6-mesečno zdravstveno kritje. Zdaj pa mi je prijateljica povedala, da ta zakon ne velja več in bi se morala že oktobra lani vpisati v poseben sklad. Če je to res, sem že v zamudi in kakšne sankcije tvegam? Ker moj mož dela, ne bi bila lahko vpisana v njegovo breme?«

L. M.

Odg.: Po uvedbi zdravstvene reforme, decentralizirane izpostave SAUB izstavljajo slehernemu državljanu izkaznico Krajevne zdravstvene enote za zdravstvene storitve, ne da bi pri tem bilo treba preveriti in dokumentirati, kot je to veljalo v bližnji preteklosti, da ima dotična oseba pravico do varstva kot odvisni ali samostojni delavec oziroma kot enota v breme. Vsem je zagotovljena enaka oskrba, ne glede na naslov, iz katerega jim oskrba pripada. Brezplačno pravico do zdravstvenega varstva imajo le osebe, ki so v breme delavca ali upokojenca, se pravi mladoletni otroci oziroma študentje in invalidi, zakonec in starši, vendar pod pogojem, da njihov osebni dohodek ne presega po zakonu določene dohodkovne meje (znesek minimalne pokojnine povečamo za 30 odstotkov in trenutno znaša 571.450 lir na mesec). Za osebe v breme upoštevamo dohodek na mesečni in ne na letni podlagi. Odvisni delavci, samostojni delavci in tisti, ki opravljajo samostojne poklice, plačujejo socialne dajatve za zdravstveno zavarovanje neposredno in sorazmerno z višino plače, oziroma dohodkov od samostojne dejavnosti. Vsi ostali, se pravi brezposelni in gospodinje, bi se morali kot zdravstveno nezavarovani državljani (non mutui) vpisati v poseben seznam vsedrjavne zdravstvene službe SSN, ki ga upravlja INPS. Do 30. junija pa morajo plačati zdravstveni prispevek v višini 7,5 odst. skupnega dohodka v letu, na katero se zavarovanje nanaša. Torej do 30. junija 1987 bodo morale zdravstveno nekriti osebe poravnati prispevek za leto 1986 na osnovi dohodka, ki izhaja iz davčne prijave za 1986. Pri tem ni določen najnižji ali najvišji forfetarni znesek: kdor nima nobenega dohodka ni dolžan plačati nobene dajatve.

Kar zadeva konkretno vprašanje naše bralke vas lahko pomirim, saj ni v vašem zadržanju nobene nepravilnosti in zato se nimate česa bati. Ko ste septembra prekinili odvisno delovno razmerje, vam ni avtomatično priznana šest-mesečna oprostitve plačevanja zdravstvenega prispevka, imate pa vse pogoje od 1. oktobra 1986, da ste priznani v breme moža (seveda, če je odvisen delavec) in v tem primeru ni potreben noben vpis, niti niste dolžni plačati nikakršne dajatve. Če pa je vaš mož samostojni delavec (kmet, obrtnik ali trgovec) se morate do konca junija 1987 vpisati v SSN za leto 1986 in plačati morebitni prispevek, ki se v vašem primeru izračuna takole: od 7,5 odst. skupnega dohodka k letu 1986 odštejemo zdravstvene dajatve, ki ste jih že plačali kot odvisna delavka v prvih devetih mesecih (10,95 odst. od kosmate plače). Prispevek za leto 1987 pa boste morali poravnati do 30. junija 1988.

Vsem tistim osebam, katerim ni še jasno, če so zdravstveno zavarovane ali ne, svetujemo, da takoj preverijo svoj položaj in regularizirajo svojo pozicijo do konca tega meseca. Zamudniki morajo namreč plačati poleg rednih dajatev tudi precej zasoljene globe.

Ureja BORIS SIMONETA

Problem jeklarstva v EGS

BRUSELJ — Jutri se bodo v Luksemburgu sestali ministri za industrijo pri dvanajstERICI, ki bodo imeli na dnevnem redu med drugim vprašanje železarstva v EGS. Po mnenju opazovalcev bo srečanje prehodnega značaja, saj so problemi na dnevnem redu zelo zahtevni, saj bo treba porazdeliti na drugačen način proizvodnjo jekla ter upoštevati družbene in gospodarske učinke krize železarskega sektorja.

Komisija EGS bo šele v sredini julija pripravila svoje predloge za prestrukturacijo železarstva, medtem ko je zveza proizvajalcev Eurofer prepustila politikom, da gredo po kostanj v žerjavico, češ da sama ne zna, kako zmanjšati proizvodnjo kar za 20 milijonov ton letno.

Opremljeni uradi v najem

TRST — Ni redko, da podjetje potrebuje opremljen urad za omejen čas ali vsaj zasilen sedež, dokler ne uredi svojih poslovnih prostorov. Takim potrebam je skušalo zadostiti podjetje Multistudio, ki je tudi v Trstu uvedlo ponudbo, ki je sicer značilna za druga italijanska mesta.

Multistudio, ki ima na razpolago 10 opremljenih uradov, nudi v najem za določen čas (nekaj ur na dan, za dobo enega tedna, enega meseca itd.) svoje opremljene urade, v katerih je že nameščen telefon. Poleg tega pa ima najemnik pravico tudi do skupnega tajništva. Tistim pa, ki potrebujejo samo telefonsko tajništvo in poštni predal, Multistudio nudi tudi to bolj omejeno storitev.

■ RIM — Vse kaže, da so ponarejevalci v minulem letu krepko delali. Po podatkih osrednjega emisijskega zavoda je v obtoku skoraj 40.000 ponarejenih bankovcev proti 25.000 lanskega leta. Zvečalo se je število ponarejenih petdesettisočakov, medtem ko se je znižalo število ponarejenih stitisočakov.

TRGOVINA

Ideale

G. Foraus

Ul. Settefontane 3/c
Telef. 731377 - Trst

- sanitarije
- vse za ogrevanje in hidravliko
- inštalacije in popravila

URARNA

ZLATARNA

LAURENTI

DIAMANTI

- posamezni na prstanih
- briljanti na poročnih prstanih
- nad 500 modelov z GARANCIJO

TRST - Largo Santorio 4



TRST — Trg sv. Jakoba 3
Telefon: 040/724218



S. A. C. A. T.

IMPORT - EXPORT

nadomestni deli za

FIAT - ZASTAVA - ALFA - LANCIA

in za tuje znamke avtomobilov

UL. SV. FRANČIŠKA 38 - TRST - TEL. 768667 - 772002



KNJIGARNA - PAPIRNICA »LEONARDO«
Korzo Puccini 6 Gabriella Vallon

NOVA TRGOVINA »LEONARDO«
bomboniere za: poroke, rojstva, obhajila in birme
MILJE — Ul. Verdi 6/B Tel.: 040/274688

Konfekcije

FANY

STEFANIA MILLO

Ul. Flavia di Stramare 107
Telefon: 231118

nova modna oblačila za

poletje '87

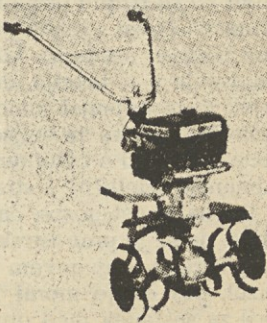
Velika izbira
ženske in moške konfekcije ter pletenin



AGRARIA FURLANI S.n.c.

TRST — Ul. Milano 18 - Tel. 62229 - 62097

- kmetijski stroji vseh vrst
- semena za vrtno nasade in parke
- vsa orodja za obdelavo zemlje



Furlanska tvrdka Cogolo bo v SZ zgradila še več tovarn

VIDEM — Še nadaljne štiri tovarne za izdelavo športnih čevljev pa še nekaj drugih tovarn za industrijsko predelavo usnja bo furlansko podjetje Cogolo zgradilo v Sovjetski zvezi. Gre za posel, ki je vreden nekaj sto milijard lir, o katerem so načelni sporazum dosegli pred dnevi v Moskvi, ob priložnosti odprtja prve tovarne čevljev.

Vest je novinarjem sporočil furlanski industrijec Gianni Cogolo ob povratku iz Sovjetske zveze. Kot je znano so v ponedeljek v neposredni bližini Moskve odprli prvo tovarno, v kateri bodo letno izdelali nad dva milijona parov čevljev. V tovarni bo zaposlenih 1.500 delavcev. Kompletno tovarno je zgradila in opremila furlanska tovarna Cogolo, ki se je seveda poslužila sodelovanja še nekaterih drugih italijanskih firm, še zlasti iz Furlanije in Veneta. V juniju bodo v Sovjetski zvezi odprli še dve podobni tovarni. Pri načrtovanju in gradnji so bili aktivno sodelujoči italijanski načrtovalci,

tehniki ter delavci. Vrednost teh treh tovarn je bila 155 milijard lir.

S sedanjo novo kupčijo, ki bo videmski tvrdki prinesla še veliko več denarja, si bo podjetje Cogolo še bolj utrdilo sloves v Sovjetski zvezi. Ko bodo dokončno podpisali sporazum, si bodo brez dvoma odprli pot za nadaljnje podobne gradnje v SZ. To še zlasti v trenutku splošnih reform tudi gospodarskega značaja, ki jih sedaj izvajajo v tej državi. Doslej so mednarodne pogodbe podpisovali zastopniki zveznih ministrstev. Vnaprej pa bodo take mednarodne gospodarske pogodbe lahko podpisovala pristojna ministrstva sovjetskih republik in najbrž tudi posamezna podjetja.

V furlanskih gospodarskih krogih z zanimanjem sledijo razvoju sovjetskega gospodarstva, saj utegne vse to biti koristno za tehnologijo, s katero so opremljena furlanska podjetja, ki so se zelo modernizirala po potresu.

MARKO WALTRITSCH

Razvojne načrte uskladiti z zmogljivostmi prostora

ILIRSKA BISTRICA — Tudi v bolj občinske probleme usmerjena razprava na ilirskobistriški problemski konferenci »Ekologija, energija, varčevanje« je pokazala, da je okolje v Sloveniji tako prizadeto, da ogroža nadaljnji družbeni in gospodarski razvoj ter zdravje ljudi. Zaradi tega se je konferenca zavzela za ponovno proučitev vseh srednjeročnih in dolgoročnih razvojnih načrtov in za njihovo uskladiitev z možnostmi družbe in z zmogljivostjo prostora, v katerem živimo.

Konferenca je med drugim podprla tudi zahtevo, naj bi se o vseh možnih elektroenergetskih objektih v široki in demokratični javni razpravi pogovarjali šele takrat, ko bodo ti podrobno ekološko in ekonomsko utemeljeni. Pri tem so opozorili tudi na nujnost ponovne obravnave predlogov za širitev termoelektrarn v Plominu in v obmejnih območjih Italije. V skladu s takšno usmeritvijo je konferenca predlagala tudi moratorij za odločanje o gradnji novih jedrskih elektrarn v Jugoslaviji do leta 2000. Nuklearke naj bi gradili spet šele potem, ko bo zagotovljeno njihovo varno obratovanje in zapiranje ter skladiščenje jedrskih odpadkov.

O tem, da je pretežni del razprav izzvenel kot obtožba dosedanjih ekološko premalo premišljenih gospodarskih naložb in kot zahteva za čimprejšnjo odstranitev virov onesnaževanja oziroma odpravljanja njihovih škodljivih posledic, vključno z zapiranjem in preusmerjanjem »umazanih« tovarn, so razpravljalci opozorili še na prekomerno rabo energije. Zato so se zavzeli za takšen razvoj, v katerem bo rast porabe energije čim manjša, družbeni proizvod pa naj bi naraščal hitreje kot končna energija. To bi po mnenju Bistričanov dosegli tudi s pomočjo takšnega nacionalnega programa rabe in porazdelitve energije, ki bi omogočal najmanj boleče ekološke posledice.

Med sklepe so zapisali tudi zahtevo po vztrajnem, premišljenem ekološkem in zdravstvenem osveščanju ljudi. Z varovanjem okolja naj bi namreč bolj kot doslej začeli že doma, doma in na delovnem mestu pa se lahko z ustreznimi ukrepi zavarujemo tudi pred marsikaterim škodljivim vplivom onesnaženega okolja. Bistričani so se zavzeli še za to, da bi poleg programa za zaščito voda začeli čimprej uresničevati tudi ukrepe za varstvo in izboljšanje zraka ter bivalnega okolja v celoti. Zahtevali pa so tudi jasne odgovore v zvezi z vplivi, ki jih ima na okolje kemična proizvodnja v Tovarni organskih kislin.

JANEZ ODAR

pogovor s kandidati za parlamentarne volitve

S. Schiavi (KPI): V Benečiji je treba posebno pozornost posvetiti šolstvu

VIDEM — Med komunističnimi kandidati za poslansko zbornico v volilnem okrožju Gorica, Videm, Pordenon in Belluno je tudi SILVANA FACHIN por. SCHIAVI, ki poučuje didaktiko modernih jezikov na videmski univerzi. Na področju jezikoslovja je sodelovala v številnih italijanskih in mednarodnih ustanovah ter napisala vrsto študij in publikacij. Njeno strokovno zanimanje se je v zadnjem času vse bolj usmerilo v proučevanje manjšinske problematike, predvsem furlanske, saj je od blizu sledila tudi parlamentarnemu postopku za odobritev zakona za zaščito etničnih skupnosti, ki pa ga poslanska zbornica zaradi vladne krize kot znano ni utegnila pravočasno odobriti. Zelo dobro pa Schiavijeva, ki kandidira kot neodvisna, pozna tudi problematiko slovenske manjšine, posebno Slovence videmske pokrajine, s katerimi vzdružuje redne stike. Kot jezikoslovec je mnogo sodelovala in še prispeva k uveljavljanju slovenskega vrtca in osnovne šole v Špetru Slovenov, pred kratkim pa je napisala zanimivo knjigo »Kakšna dvojezičnost za Slovence videmske pokrajine«.

Schiavijeva, kot nam je sama uvodoma priznala, se ima za znanstvenico, ki se je začasno posvetila političnemu življenju v prepričanju, da so v parlamentu potrebni tudi

ljudje, ki se ne poklicno ukvarjajo s politiko. »Sprejela sem kandidaturu na listi komunistične partije, da bom lahko prispevala moje znanje in moje izkušnje, nenazadnje pa tudi mojo dobro voljo, za uveljavitev novega reformatorskega načrta ter enotne levice. Za uresničitev tega cilja sem trdno prepričana v odločilno vlogo žensk, ki si bodo v novem parlamentu prizadevale za temeljito obravnavo problemov, ki so doslej ostali na robu splošnega političnega življenja.« je pristavila naša sogovornica, ki se bo v primeru izvolitve ukvarjala z manjšinsko problematiko ter seveda z ostalimi vprašanji, ki ob blizu zanimajo deželno realnost.

»Med to volilno kampanjo si predvsem v videmski pokrajini v teh dneh vsi polnijo usta s potrebo po čimprejšnji odobritvi zakona za zaščito ogroženih etničnih skupin ter vsi vihrajo zastave furlanščine, tudi tisti, ki so v parlamentu nasprotovali zakonitvi tega normativa. Po volitvah pa bo marsikdo na te obljube in obveze popolnoma pozabil. Zelo malo je žal tistih, ki to problematiko obravnavajo resno in v znanstveni obliki ter ki so resnično prepričani, da je zaščita furlanske specifične pomembnosti doprinos za uveljavitev sožitja ter nenazadnje tudi kulture miru in prijateljstva med narodi. Komunistom je treba zato priznati, da so med redkimi, ki na ta vprašanja gledajo tudi z znanstvenim in strokovnim očesom v širši politični optiki ob doslednem spoštovanju ustavnih načel in državljskih pravic.«

Silvana Schiavi je kot smo že omenili zelo pozorna tudi za odprte probleme Beneških Slovencev, med katerimi ima mnogo prijateljev in kjer je zelo cenjena kot sposobna znanstvenica. »Tudi za Benečijo veljajo načelno problemi, ki sem jih prej postavila glede Furlanov, le da je treba seveda vprašanja te skupnosti vključiti med globalne aspekte slovenske narodnostne skupnosti v Italiji. Benečani se čutijo in so v vseh ozirih polnopravni sestavni del slovenske manjšine, zato bo moja glavna skrb, da se njihovi življenjski problemi obravnavajo v globalni manjšinski optiki. Treba bo zato v prvi vrsti premagati zastarele predsodke in nesprejemljiva stališča tistih političnih sil, ki še danes vztrajajo, da je treba Slovence v Italiji ločiti po strogih zemljepisnih kategorijah in podobno. Glede specifičnih problemov Slovencev v videmski pokrajini pa je treba na prvo mesto vsekakor postaviti vprašanje šolstva ter splošnih izobraževalnih procesov, tudi zato, ker je država po ustavi dolžna zagotoviti pripadnikom priznanih narodnih manjšin šolanje v materinem jeziku.«

SANDOR TENCE

Priznanji MG Kresna noč na srečanju v Titovem Velenju

TITOVO VELENJE — Mladinsko gledališče Kresna noč je z gledališkim showom »Samo malo jih zaide v te kraje« tudi letos presenetilo strokovnjake in občinstvo Srečanja gledaliških skupin Slovenije.

Srečanje, ki se je letos odvijalo v Titovem Velenju, že tridesetih prireja Zveza kulturnih organizacij Slovenije in Združenje gledaliških in lutkovnih ljubiteljev Slovenije in predstavlja vsakoletno najboljšo bero gledališkega ljubiteljstva v Sloveniji in zamejstvu.

Na petkovem nastopu v Kulturnem domu je predsednik ZGLLS Janez Karlin pohvalil iznajdljivost in izvirnost predstave in podelil Sergeju Verču zlato Linhartovo značko za režijo s posebnim ozirom na mentorsko delo, ki ga je opravil z mladimi igralci in tehniki. Predstava si je po mnenju komisije zaslužila tudi zlato Linhartovo značko za sceno, ki jo je za likovni laboratorij Tabora mladih dvignil mlad ustvarjalec Robi Starec.

Zlato Linhartovo značko za najbolj dovršeno predstavo pa je letos prejela gledališča skupina STEPS iz Izole, ki je pod vodstvom režiserke Zvojkje Radčević ter s pomočjo strokovnjaka Konjaja Steinbaherja (ki je posnel filme) uspešno uprizorila zahtevno delo Samuela Becketta Čakajoč na Godoja. Obe predstavi sta bili daleč najboljše med vsemi, ki so bile letos odigrane v Titovem Velenju.

(dan)

Ponovno odobrili energetske osnutek

TRST — Deželna komisija za proračun in načrtovanje, kateri predseduje svetovalec Angeli (KD), je ponovno odobrila zakonski osnutek o deželnih ukrepih na energetskem področju, ki ga je vlada zavrnila z nekaterimi pripombami. Poročevalec Gonano (PSDI) je bil mnenja, da je vlada zavrnila zakonski osnutek, ker je bila mnenja, da je šla naša dežela v zakonskem osnutku preko svojih pristojnosti. Zakonski osnutek je bil zato v nekaterih členih nekoliko spremenjen, v drugih pa je ostal nespremenjen.

Zakonski osnutek je komisija odobrila z glasovi strank večine, komunisti pa so se vzdržali.



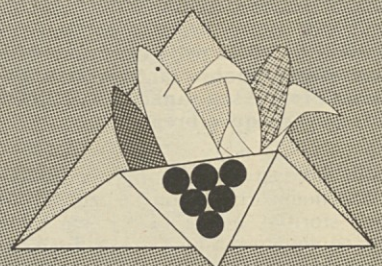
SLOVENIJALES
TRGOVINA

doma
in v svetu
dobro poznan

ENTE FIERA UDINE ESPOSIZIONI

4/8. JUNIJ SEJMIŠČE CORMOR
KMETIJSKO-PREHRAMBENA RAZSTAVA

ALIMENTA



Zbiranje sejmiških ustanov
URNIK: 10.00-23.00

DO 4.00 8. JUNIJA
OPIFEX



65.

FULVIO TOMIZZA
Prevod: Majda Capuder

Mladoporočenca iz Ulice Rossetti

Tragedija
neke
manjšine

COPYRIGHT ZIT

Panjek je previdno segel po njej in ko je eden izmed policijskih uradnikov malo kasneje opazil, da je predmet nenadoma dobil nože, je na vprašanje, čigava je, urno odgovoril: »Gospa igra na violino,« in ji jo stisnil pod roko. In tako sta tudi zapustila prizorišče tragedije.

Potem ko so truplo prepeljali v Ljubljano, se je pojavila v filonacističnem »Jutru« omenjena osmrtnica, ki so jo pripravili njegovi uredniki. Marija Zajc jo je prebrala in se takoj odpravila v redakcijo, da bi protestirala; a nekdo od novinarjev jo je odpeljal malo v stran in ji svetoval, naj s svojo pritožbo počaka na boljše čase.

Njena pripoved o celotnem poteku dogodkov ne nakuje najmanjši udeležbe s strani gospoda Milanovića, njegovega imena iz ust gospe Zajc ni bilo slišati. Gospa Čita pa zatrjuje, da se je prav istrski duhovnik, ki ga je obiskala takoj po pogrebu v njegovem uradu v Ulici Raffineria, najbolj grizel, češ da je moral biti ravno on tisti, ki se je dogovoril za sestanek med umorjenima. Kako lakoničen in čudno netočen se ob tem izkaže tudi Milanovičev zapis o

nenavadnem koncu njegovega neposredno podrejenega uradnika! Na eni od majhnih strani svojih spominov je duhovnik dobesedno napisal: »Ko sem se 10. marca popoldne (?) vrnil v svoje stanovanje, sem v sosednji ulici opazil skupino ljudi. Zvedel sem, da sta dva (?) človeka prišla v stanovanje Stanka Vuka, kjer sta ubila njega, njegovo ženo Danico in še nekoga iz Ljubljane, ki je bil pri nji na obisku.« Ko se prav tam spominja srečanja z Vukom takoj po njegovi vrnitvi iz zapora in kako mu je svetoval, naj počaka vsaj en mesec, preden se odloči za to ali ono politično stran, zaključil hrvaški duhovnik takole: »Čez čas sem izvedel, da se je po nasvetu nekaterih ljudi odločil, da se pridruži partizanom. Njegova žena je bila goreča komunista. Iz tega lahko sklepamo, da sta bila doslej še neznana morilca pripadnika bele garde. Sodeloval sem pri njunem pogrebu.«

Če se vrnemo k pripovedi Marije Zajc, nas zbode neka doslej nezapažena podrobnost. Mož je ob svojem prvem postopku, da bi se sestal s Stankom, srečal tri može na stopnišču v Vukovi hiši in se, kljub temu da mu je njihova prisotnost vzbudila sum, znova povrnil na ta kraj. Ta vztrajnost je šla še kako na roko morilcem, ki so na ta način lahko vstopili v stanovanje, ne da bi se poprej najavili. Toda ko bi bili še naprej čakali Vuka, bodisi znotraj poslopja ali zunaj njega, bi se jim bila nudila priložnost, da bi ga spihali veliko hitreje in z veliko manj tveganja. Da mor-da ne bi bila njegova misija popolna, ko ne bi bili ubili tudi žene? Kljub videzu, da Dani ni bila tako hladnokrvno umorjena kot oba moža (čeprav naj bi pospravili »predvsem

njo«, kot je rekel Jazbec), je na dlani dejstvo, da je Tomažičeva umrla zaradi izkrvavitve, kot bi bila zadeta zato, da bo molčala. Ob tej točki naj pripomnimo, da bi Stanka ali pa oba zakonca skupaj veliko lažje pospravili katerikoli drug večer, ko bi se, denimo, skupaj vračala od večerje domov; na tistem kratkem predelu Ulice dei Porta, ki je bil ob tako pozni uri in še v vojni povrhu zagotovo neobljudena, to ne bi bilo prav nič težko.

Okolice nam torej dopuščajo, da lahko potegnemo sklep na dva načina: po prvi varianti naj bi morilcev ne iskali med belogardisti, ki so jih podpirali Nemci in so tako rekoč neovirano izvajali svoje operacije, včasih pod okriljem Gestapa. Likvidirala naj bi jih plava garda, ki je bila prisiljena, da deluje v senci, če se je hotela izmakniti nadzoru okupatorjevih čet oziroma italijanske kvesture. Med agenti kraljeve organizacije, ki je delovala v Trstu, izstopa Jazbec s Krasa, ki naj bi bil odgovoren za uboj visokega partizanskega predstavnika, kot je neki člančič objavil nekaj dni potem v ilegalnem listu. Izvršitelje zločina, ki naj bi jih vodil Jazbec, naj bi iskali med teroristi »črne roke«. Neki ljubljanski novinar pa v svoji knjigi o omenjenih teroristični organizaciji, ki je pred leti izšla, omenja dva ubijalca: študenta Milutina Ludvigerja, doma iz Litije blizu Ljubljane, ki se je ob koncu vojne umaknil v tujino, in Janka Sokliča z Jesenic, ki je padel med vojno.

Knjigo prodajata Tržaška knjigarna
in knjigarna Terčon v Nabrežini

Ob letošnjem 14. Senjamu beneške piesmi na Ljesah



Ljubezensko hrepenenje z beneško otožnostjo

An kar te na bo vič

An kar te na bo vič,
ka nardim pa ist,
an kar te na bo vič,
kam puojdem potle.

Gledala bom v nebo
sonce, kar dol gre,
ku de bi ti drug dan
tle nazaj paršu.

Gledala bom v nebo
sonce, kar dol gre,
ku de b' ti se varnu
s soncam pa drug dan.

Travo nazaj bom vidla zeleno,
rože nazaj vonjale ob te
samo tvoje oči,
samuo tvoj glas
videla ne bom vič.

An kar te na bo vič,
ka nardim pa sama ist,
tvoj spomin ostane v mene,
naš spomin - ist an ti.

Besede in glasba: Checco
Pojejo: Čeče za ljubezan

Miar

Kuo j' lepuo videt
adnega otroka,
kar norčuje
an na misle na nič.

Be se tielo bit
nimar mikani ku on
za na tarpiet
vsak dan.

Kuo be bluo lepua,
če na telin svetu
be živiel
samuo ljudje, ki se ljubejo.

Pa če je ries,
de an ljubezan živi,
bas bo držala nimar kupe
an premaga slabost.

Vsierode je ujska
an puni judi umiera,
pa ubedan na misli,
ki pride reč tarpiet,
če pried na poprova.

Za sada
je še puno za narest,
pa če vsi se denemo
z ljubeznijo, ki nas bo daržala kupe,
bomo mogli ustrojti vse.

Ale nu,
primimo se roke,
tiščajmo se dobro
an na pustimo se vič.

Če se bomo tiel radi,
vse bo buj lepua
an v vsakim sarcu
bo veselje.

Besede: Sabina Trinco
Glasba: Gabriele Blasutig
Pojeta: Leila in Gabriele

V telovadnici na Ljesah so se v petek zvečer prižgali reflektorji, pojavil se je ansambel S.S.S. in ob zvokih uvodne melodije se je začel 14. Senjam beneške piesmi. Na oder sta stopila Ezio in Margherita, ki sta in še bosta predstavila pesmi in izvajalce.

Pevci in ansambel so sicer že nekaj tednov vadili, tako da je nestrpnost za začetek festivala iz dneva v dan naraščala, slavnostni trenutek pa je odtehtal dober del organizacijskih naporov in dosedanja skrb. Ob Senjamu je izšla, kot vsako leto, brošura, pripravljena je tudi kaseta. Dela torej ni bilo malo.

Senjam poteka po že ustaljeni navadi. V petek zvečer in sinoči je bilo predstavljenih po devet pesmi, od teh se bo deset popevk uvrstilo v današnji končni nastop. Avtorji (osemnajst jih sodeluje s teksti in sedemnajst z glasbo) so v glavnem mladi, razen nekaterih seveda, kot sta Guido ali Franco, ki ga poznamo že od prvega Senjama. V dvorani se je letos v presenetljivo velikem številu zbrala pretežno zelo mlada publika, ki se je odzvala vabilu organizatorjev najpomembnejše beneške prireditve. Ne moremo mimo ugotovitve, da je Senjam istočasno eden redkih izrazov lahkoglasbene ustvarjalnosti mladih in edini glasbeni festival v zamejstvu.

Če skušamo podati oznako letošnjega festivala, moramo takoj ugotoviti, da so teksti izredno sentimentalni, prežeti z značilno beneško otožnostjo in ljubezenskim hrepenenjem. Le nekatere pesmi spominjajo na lani pre-



Monica - zmagovalka lanskega Senjama

vladujočo šegavost, glavno besedo pa ima le ljubezensko-romantično obujanje spominov.

Otožnost tekstov terja seveda umirjeno in včasih celo ritmično ali harmonsko monotono glasbo, čeprav smo

lahko zabeležili nekaj prijetnih novosti ob živahnejših melodijah. Glasbena plat dokazuje letos dokajšnji napredek. Checco, Roberto, Beppe in Giorgio si si v zadnjih letih očitno nabirajo izkušenj. Spremljanje vseh dvajsetih

popevk tudi ni lahka naloga, zaradi česar jim lahko oprostimo občasno enobarvno aranžmajev in glasbenih intermezzov. Včasih se pozna, da si Checco pogosto prevzema navečje breme. Izvajanje je - vsaj prvi večer - motilo nekaj tehničnih pomanjkljivosti, kot so brnenje ojačevalcev ali prekrivanje pevčevega glasu z glasbo, kar pa občinstva ni odvrnilo od pazljivega spremljanja izvajalcev. Precejšnji razkorak je med ansablom in pevci, čeprav neizkušenos nekaterih daje Senjamu svežine, seveda na račun kvalitete. Od starih znancev so Francesca, Daniele in Antonella, žal, že zaključili svoje nastope, saj se niso uvrstili v finale; nekoliko več sreče sta imela Leila in Gabriele. Čeče za ljubezen so razveselile prisotne z razgibanostjo in živahno *An kar te na bo vič*. Zanimivo je, da se petju posvečajo v glavnem dekleta, medtem ko se pevci "izogibajo" Senjamu.

Senjama so se letos uteležili tudi gojenci glasbene šole iz Špetra, kar je seveda obogatilo prireditve, organizatorjem pa dalo slutiti, da pomladka ne bo zmanjkalo. Da se Senjam tudi drugače uveljavlja, dokazujejo pokroviteljstvo Gorske skupnosti in prisotnost nekaterih uradnih osebnosti.

Najbolj razgiban bo današnji zaključni del Senjama s podelitvijo nagrad. Navijanja in ugibanja je kar dovolj, končno besedo pa bosta imela občinstvo in žirija, ki bosta z izbirami za eno leto - do naslednjega jubilejnega senjama - napovedala glasbeno premirje.

BORIS DEVETAK

Ta mala

Ist ta mala
sam tu hiš
in norievam
tud brez miš.

Vsak an cajt
z mano škerca,
huduo je
kar se uštufa.

Mama die,
tle nie meru,
tata prime
se za uhuo.

Stric zauče
ku hudič,
biež čez prag,
čene jih udobiš.

Si narodna,
ki guoriš,

vsak zlo rad
te ima v hiš.

Sa smo vsi
samuo za te,
ki si naše
veselje.

O ja, ben nu,
takuo je.

Ka bi tiel
pa od mene?
Da bi ne imiela
sarbance!!!
Kuo? Brez njega
me b' bluo sram,
bi se ulekla
cieli dan.

Buoiš, da ostaneš
takole,
ker nam daješ
veselje.
Pridna ti

pa muoraš bit!
In za rep
mačko lovit!

Takuo par nas
grede reči,
vsak povie,
kar se mu zdi.

Vič al manj
ku povsierod,
če dobro j' vin
in dobar sod.

Kje reči
so buj hude,
postrojmo jih,
takuo ki gre.
Če. vsak nomalo
se potrudi,
veselje
se arzvali.

Besede in glasba:
Aldo Clodig
Pojejo: Anna in Martina

BENEŠKI TANGO

Moja jubca je šla v Paris,
pa ist na Burnjak gu Tarbi,
kostanj sem jedu cieli dan,
pa ina tam pleše can-can,
kar sem ji jau, pridi damu, mi jala
»rien, merci beaucoup.

O ma cherie, brez tebe žalostan sam,
o ma cherie, pridi na Liesa v senjam...
/...../

Moja jubca je šla v Ljubljano,
brez mi rec, pojdi za mano,
dielat je šla gor na Kompas,
zak nie prestora na Veplas,
ist sem ji jau, le biez, tam ki čieš,
votat si imiela čiviko, si bla šla na
Hobles

Besede, glasba in izvajalca: Franco Cernotta in Guido Qualizza

O dekle moja, brez tebe žalostan sam,
o dekle moja, pridi na Liesa v senjam...

Moja jubca je šla v Škrutove,
gledat judi Šimacove,
navadla se je čudne reči,
namesti čiviko vota D.C.,
pried je govorila beneško znano,
adeso parla solo italiano.

Amore mio, brez tebe žalostan sam,
amore mio, pridi na Liesa v senjam...

Donas pru veseu ratu sam,
moja jubca je pršla na Liesa v senjam,
pozabila, je niemško, francuoško an
angleško,
in nazaj navadla se je beneško,
za plesat beneški tango obula je žekè:
an nardila je an kaške, olè...

Poletni vozni red vlakov

Velja od 31. maja 1987 do 26. septembra 1987

TRST-BENETKE-BOLOGNA-RIM-MILAN-TURIN-GENOVA-VENTIMIGLIA-BARI-LECCE Odhodi iz Trsta	
4.25 H/K Benetke	
5.10 K Benetke (§)	
5.50 H Benetke	
6.17 B (Tergeste) Mestre-Milan-Turin	
6.20 avtobusni nadomestni servis	
Portogruaro (5) (1)	
6.22 K San Donà di Piave; od 1.6. do	
13.6. in od 21.9.87 (4) (1) (§)	
6.50 E Benetke-Rim; spalniki Mos-	
kva-Rim (2)	
8.00 H Benetke	
8.52 E (Benetke express) Benetke	
9.53 K Benetke (§)	
10.30 B (Marco Polo) Mestre-Rim (*)	
12.40 H Benetke	
13.42 K Portogruaro (§)	
14.10 H Benetke	
16.10 E Benetke-Milan	
17.00 H Benetke	
17.25 K Benetke	
18.10 E Benetke-Bologna-Bari-Lecce	
(pogradi 2. razreda Trst-Lecce)	
18.53 K Benetke (§)	
19.30 K Portogruaro (§)	
19.45 E (Simplon express) Mestre-Mil-	
an Lambrate-Domodossola-Par-	
izetke-Rim (§) (pogradi 1. in 2.	
razreda Trst-Pariz; spalniki Zag-	
reb-Pariz; pogradi 2. razreda Be-	
ograd-Pariz)	
20.24 H Benetke	
21.30 H Benetke-Milan-Turin	
Benetke-Milan-Genova-Venti-	
miglia (pogradi v 2. razredu	
Trst-Turin; spalniki in pogradi	
1. in 2. razreda Trst-Ventimiglia)	

23.00 E Mestre-Rim (spalniki in po-	
gradi 1. in 2. razreda Trst-Rim)	
Prihodi v Trst	
0.45 K/H Benetke (§)	
1.50 H Benetke	
6.55 K Portogruaro	
7.32 K Genova-Milan-Benetke-Venti-	
miglia	
Milan-Benetke-Turin (spalniki	
in pogradi 2. razreda Ventimig-	
lia-Trst, pogradi 2. razreda Tu-	
rin-Trst)	
7.50 H Portogruaro (§)	
8.13 E Mestre-Rim (spalniki in po-	
gradi 1. in 2. razreda Rim-Trst)	
9.15 E (Simplon express) Domodossola-	
Milan-Mestre-Pariz (pogradi	
1. in 2. razreda Pariz-Trst; po-	
gradi 2. razreda Pariz-Beograd;	
spalniki Pariz-Zagreb)	
9.33 H Benetke	
10.15 E Bari-Bologna-Benetke-Lecce	
(pogradi 2. razreda Lecce-Trst)	
11.14 H Benetke	
13.06 K Portogruaro (§) (4) (1)	
13.25 avtobusni nadomestni servis	
Portogruaro (5) (1)	
13.30 E Milan-Benetke	
14.25 H Benetke	
15.28 H Benetke	
16.20 H Benetke (§)	
17.52 H Benetke	
19.10 H (Benetke express) Benetke	
19.55 K Portogruaro (§)	
20.14 H Benetke	
21.05 B (Marco Polo) Mestre-Rim (*)	
21.45 B (Tergeste) Milan-Mestre-Turin	
(spalniki Turin-Moskva samo ob	
sobotah) (□)	
23.10 K Benetke	
23.49 E Benetke-Rim (spalniki Rim-	
Moskva - razen ob sobotah)	

(□) - 1. in 2. razred z dodatkom za	
brzovlak	
(•) - samo 1. razred z obvezno re-	
zervacijo	
(§) - samo 2. razred	
(1) - ne vozi ob praznikih	
(2) - ne vozi ob petkih	
(3) - vozi ob petkih	
(4) - od 1.6. do 13.6. in od 21.9.87	
(5) - od 15.6. do 19.9.87	

TRST-OPČINE-LJUBLJANA-BEOGRAD-BUDIMPEŠTA-VARŠAVA-MOSKVA-ATENE-SOFIA Odhodi iz Trsta	
0.22 H Opčine-Ljubljana-Zagreb-Bu-	
dimpešta-Varšava-Moskva (po-	
gradi 2. razreda Rim-Varšava ob	
sred., sob. in pon.; pogradi 2.	
razreda Rim-Budimpešta ob tor.,	
pet. in ned.; spalniki Rim-Mos-	
kva razen ob ned.; spalniki Tu-	
rin-Moskva ob ned.)	
9.42 E (Simplon express) Opčine-	
Ljubljana-Zagreb-Beograd (po-	
gradi 2. razreda Pariz-Beograd;	
spalniki Pariz-Zagreb)	
13.35 K Opčine-Ljubljana (§) (1) (2)	
18.28 H Opčine-Ljubljana (§) (1) (2)	
19.53 E (Benetke express) Opčine-	
Ljubljana-Zagreb-Beograd-Ate-	
ne-Sofia (spalniki in pogradi 2.	
razreda Benetke-Beograd; spal-	
niki Benetke-Atene ob čet. in	
ned.; pogradi 2. razreda Benet-	
ke-Atene razen ob ned.; pogradi	
2. razreda Benetke-Sofia ob	
pon., sob. in ned.)	
Prihodi v Trst	
5.10 E Moskva-Varšava-Budimpešta-	
Zagreb-Ljubljana-Opčine (po-	

gradi 2. razreda Varšava-Rim ob	
čet., sob. in pon.; pogradi 2. raz-	
reda Budimpešta-Rim ob sre.,	
pet. in ned.; spalniki Moskva-	
Rim razen ob pet.; spalniki Mos-	
kva-Turin ob pet.)	
8.32 E (Benetke express) Sofia-Atene-	
Beograd-Zagreb-Ljubljana-Op-	
čine (spalniki Beograd-Benetke;	
pogradi 2. razreda Beograd-Ben-	
etke; spalniki Atene-Benetke	
ob čet. in ned.; pogradi 2. razre-	
da Atene-Benetke razen ob čet.;	
pogradi 2. razreda Sofia-Benet-	
ke ob sre., čet. in pet. ter 31.5. in	
1.6.87)	
9.46 H Ljubljana-Opčine (§) (1) (2)	
16.38 H Ljubljana-Opčine (§) (1) (2)	
19.05 E (Simplon express) Beograd-	
Zagreb-Ljubljana-Opčine (spal-	
niki Zagreb-Pariz; pogradi 2.	
razreda Beograd-Pariz; Beograd-	
Benetke-Rim (§))	
TRST-VIDEM-TRBIŽ-DUNAJ-SALZBURG-MÜNCHEN Odhodi iz Trsta	
4.50 avtobusni nadomestni servis Vi-	
dem	
5.55 H Trbiž (avtobusni nadomestni	
servis iz Čente) (§)	
6.05 K Videm (§)	
7.02 H Videm	
7.50 H (Gondoliere) Videm-Trbiž-Du-	
naj-München	

10.35 K Videm (§)	
12.25 H Trbiž	
13.05 K Videm (§)	
14.05 H Videm	
14.35 K Videm (§)	
16.35 K Videm (§)	
17.45 H Videm-Benetke (1)	
18.05 K Videm (§)	
19.23 H Videm	
21.10 H (Italien-Österreich Express)	
Videm-Trbiž-Dunaj-München	
(pogradi 1. in 2. razreda Trst-	
Dunaj)	
23.15 avtobusni nadomestni servis Vi-	
dem	
Prihodi v Trst	
0.37 avtobusni nadomestni servis Vi-	
dem	
1.00 K Videm (samo dan po prazniku)	
(§)	
6.37 avtobusni nadomestni servis Vi-	
dem (1)	
7.02 K Videm (§)	
7.59 H Videm-Benetke (1)	
8.42 H (Österreich-Italien Express)	
München-Dunaj-Trbiž-Videm	
(pogradi 1. in 2. razreda Dunaj-	
Trst)	
9.27 H/K Videm (§)	
10.25 H Videm	
11.58 avtobusni nadomestni servis Vi-	
dem	
14.14 H Videm	
14.55 K Videm (§)	
15.22 H Videm	
16.44 H Videm	
17.45 K Videm (§)	
18.56 K Videm (§)	
19.42 H Trbiž	
20.58 K Videm (§)	
22.12 H (Gondoliere) Karlsruhe-Dunaj-	
Trbiž-Videm	
Trst	
(§) - samo 2. razred	
(1) - ne vozi ob praznikih	

H - hitri vlak;

K - krajevni vlak;

B - brzec;

E - ekspresni vlak

Na zadnji seji devinsko-nabrežinskega občinskega sveta Za podporo kmetijskih dejavnosti so ustanovili strokovno komisijo

Povišanje občinskih davščin, prodaja občinske stavbe, ureditev omrežja za dobavo metana naseljem na občinskem ozemlju, najemnine podjetjem za izkoriščanje kamnolomov in vprašanja kmetijstva so bile glavne točke v razpravi na predsinodni seji devinsko-nabrežinskega občinskega sveta. Spričo nejasnosti, ki so se prisotne glede vladnega odloka o krajevnih financah, odbor namreč še ni bil v stanju, da pripravi proračun in priložene dokumente, o katerih bo torej skupščina razpravljala in glasovala šele v času po volitvah.

Prav omenjeni vladni dekret pa sili občinske uprave, da občno povišajo nekatere davščine, kot je dodatna pristojbina za uporabo električne energije in davek za odvažanje smeti. Ustrezna upravna sklepa je obrazložil odbornik Gobbo (KD), ki je povedal, da bodo morali zasebni uporabniki plačevati 1 liro več pri kilovatni uri, ostali pa pol lire. Za smetarsko službo pa je odbor predlagal 50-odstotno povišanje osnovne pristojbine, kot narekuje dekret, ker je treba vsaj delno kriti razliko med dohodki (351 milijonov) in izdatki (528 milijonov) zanj. Sklepa sta bila odobrena ob vzdržanju svetovalec KPI in Certa.

S sklepom, ki ga je obrazložil podžupan Caldi (PSI) je občinski svet dokončno odločil, da prodaja občinsko poslopje na nabrežinskem trgu Kmečki in obrtni hranilnici in posojilnici v Nabrežini. Tako bo ta lahko razširila svoje delovanje, z 292 milijoni izku-

pička (in dodatkom 150 milijonov) pa bo Krajevna zdravstvena enota dobila novo zgradbo, kjer bo uredila zdravstveno okolišje, ki bo služilo za vse področje zahodnega Krasa. Obenem je župan Brezigar zagotovil, da domače Godbeno društvo ne bo ostalo brez sedeža, saj so poskrbeli tudi za to.

Po krajši razpravi so pa, na zahtevo svetovalske skupine KPI, kateri so se nato pridružili tudi predstavniki drugih strank, odložili glasovanje o sklepih, ki so zadevali koncesijo za gradnjo in upravljanje omrežja za razdeljevanje metana (ker so še v teku pogajanja s tržaškim občinskim podjetjem ACEGA) in pa nove (višje) najemnine za podjetja, ki izkoriščajo občinske kamnolome (svetovalci še niso bili prejeli zadnjega osnutka pogodbe), ki bosta torej v razpravi spet na prihodnji seji občinskega sveta.

Na koncu pa so svetovalci odobrili s tajnim glasovanjem sestavo nove strokovne komisije, ki jo je občinska uprava sklenila ustanoviti, da pridobi koristne predloge in napotke za delovanje na področju spodbujanja kmetijskih dejavnosti. Komisijo za kmetijstvo bo vodil sam župan Brezigar, sestavljali pa jo bodo strokovnjaki dr. Boris Štrekelj, dr. Vladimir Vremec, dr. Boris Iskra in Remigio Lenarduzzi, ki jih je izvolil občinski svet, ter dr. Marjan Gregorič in Nevo Radovič, ki sta ju določili Kmečka zveza in Zveza neposrednih obdelovalcev. O odločitvi uprave, da z ustanovitvijo te komisije konkretno pristopa k skladnejšemu delovanju za ovrednotenje krajevnega kmetijstva, je pohvalno spregovoril svetovalec Breclj (SSK).

Jutri v evangeličanski cerkvi koncert F. Grilla

Jutri bo v evangeličanski cerkvi na Largo Panfili nastopil znan kontrabasist in komponist Fernando Grillo. Nastop prireja združenje Chromas v okviru ciklusa »Trieste prima«.

Kontrabasist Fernando Grillo sodi med pomembne sodobne komponiste. Svoje skladbe je izoblikoval na podlagi neslutnih možnosti, ki mu jih nudi kontrabas. Glasbenik igra tudi skladbe drugih sodobnih skladateljev, tako se bo predstavil s skladbami Stockhausena, Wolffa in seveda z dvema svojima kompozicijama. Vse skladbe bomo poslušali v Trstu prvič. Naj še zapišemo, da je to drugi koncert cikla Trieste prima. Prvi večer je imel izjemen uspeh. Večer se bo pričel ob 20.30

Potovanje ob 130-letnici Južne železnice Študentje od Dunaja do Trsta v prijateljstvu brez predsodkov

Flaku, na dunajski železniški postaji so dali v ponedeljek jutraj znak za odhod. Za okrog trideset študentov s štirih različnih univerz — Ljubljane, Trsta, Maribora in Dunaja — se je tako pričelo prijetno enotedensko potovanje v dežele, ki jih je med seboj prvič povežala pred 130 leti dograjena Južna železnica.

Avstrijski, slovenski in italijanski študentje zgodovine so včeraj jutraj opravili zadnjo »etapo« svojega enotedenskega izleta. Jutranji vlak jih je pripeljal na tržaško železniško postajo, njihovi docenti in prof. Jože Pirjevec pa so jih nato pospremili na pomol in se vkrcali na barko, s katero so izletniki prepluli skoro ves tržaški zaliv. Ob 12. uri jih je v občinski palači sprejel župan Staffieri. V svojem priloženem uvodu je župan poudaril, da je takšna pobuda, srečanje mladih iz treh držav pomembna predvsem zato, ker jasno nakazuje na željo, po medsebojnem sporazumevanju preko kulturnih, gospodarskih, političnih ali jezikovnih pregrad. Pri tem se je spomnil na dejstvo (ki ga naše mesto vse prerado pozablja — tega župan ni povedal), da je Trst že po svoji zgodovinski tradiciji mesto odprto pritoku najrazličnejših narodnosti in da je njegovo bistveno vodilo medsebojno razumevanje, sodelovanje in sožitje (!). Prof. Pirjevec je tem besedam dodal še misel, da je najvažnejši predpogoj za sožitje — spoznavanje med ljudmi. To pa je tudi najpomembnejši dosežek tega enotedenskega popotovanja. Študentje so se med seboj spoznali in spletli v teh dneh tanke, a trdne prijateljske vezi. To so skoro enoglasno potrdili vsi udeleženci izleta.

Svoje pravo turistično potovanje so študentje pričeli na Dunaju. Od tu so se odpravili v Graz, nato v Maribor, Ljubljano, Postojno in končno v Trst. Predvsem je bil zanimiv postanek v Ljubljani, kjer so si izletniki ogledali arhitektonske značilnosti in muzeje v prestolnici Slovenije. Skratka — obračun izleta je izredno ugoden in to ne le iz turističnega ali strokovnega vidika, pač pa predvsem zaradi preproste, ga dejstva, ker so študentje različnih narodnosti v sedmih dneh marsikaj izvedeli drug o drugem in vzpostavili med seboj naravne človeške stike, ki jih ne obremenjujejo politični ali narodnostni predsodki.

Danes pri Proseku počastitev spomina obešenih talcev

Na gmajni pri proseški železniški postaji bodo danes počastili spomin desetih talcev, ki so jih nacifašisti obesili 29. maja pred 43 leti iz represalje po uspešni partizanski akciji. Komenoracijo prireja Sekcija VZPI-ANPI s Proseka-Kontovela v sodelovanju s pokrajinskim odborom VZPI. Na spominski svečanosti bodo sodelovali godba na pihala s Proseka, moški pevski zbor Vasilij Mirk in člani Amaterskega odra Jaka Štoka. Ob spomeniku bosta spregovorila člana pokrajinskega odbora VZPI.

V Devinu raste čeden sedež pevskih zborov

Minilo je približno pol leta, odkar so Fantje izpod Grmade in Dekliški zbor Devin dobili od občine na razpolago staro poslopje v središču Devina, da bi si uredili sedež, in že so slavili prvi likof: pred kratkim so namreč pokrili streho. Ob tej priložnosti so priredili veselico, ki so se je udeležili ne samo člani zborov, marveč tudi številni Devinčani in prebivalci sosednjih vasi.

Praznovanje je bilo povsem upravičeno: zbora sta dobila v roke propadajoče poslopje v bližini otroškega vrta, ki so mu domačini pravili »štala od osla«, že zdaj pa je jasno, da bo tu v kratkem stal prav čeden sedež. Doslej so pevci in pevke opravili veliko dela: v zapuščenih štirih so uredili klet, utrdili so temelje in zidove poslopja, izdelali tlak, predelali streho in še marsikaj. Vse to so delali na udarniški na-

čin. Prava duša na gradbišču je Franc Antonič, ki si je med drugim pridobil veliko zaslug že za ustanovitev moškega pevskega zbora pred dobrimi dvajsetimi leti.

Obnovitvena dela zahtevajo dokajšnja denarna sredstva. Zboroma so pri tem priskočile na pomoč slovenske banke, začenši s Kmečko in obrtno hranilnico in posojilnico v Nabrežini, pa tudi številni posamezniki s prostovoljnimi prispevki. Najbolj optimisti med pevci in pevkami pravijo, da se bosta zbora vselila v nove prostore že letos jeseni. Pridnost, ki so jo doslej v prostovoljnem delu pokazali, takšno upanje potrjuje. Vendar dela je še veliko: zgraditi je treba notranje stene, ometati zidove, vgraditi okna in vrata, napeljati električni tok, poslopje opremiti in še marsikaj.

Ob 5. obletnici poimenovanja

Izvirna proslava v barkovljanski šoli



Barkovljansko osnovno šolo so 16. maja 1982 poimenovali po pisatelju Franu Saleškem Finžgarju, letos pa so

učenci in učitelji, skupaj s starši in številnimi vaščani na prijeten način proslavili petletnico poimenovanja. V

šolski veži so najprej pripravili kratko svečanost pred Finžgarjevim obeležjem, nato pa so v dvorani domačega kulturnega društva predstavili lep in izviran kulturni program.

Učenci so s pomočjo učiteljic in s sodelovanjem malčkov iz otroškega vrta pripravili prvo slovensko televizijsko oddajo, v kateri so nastopili z recitacijami ter plesnimi in glasbenimi točkami. Spored so snemali na videokaseto in ga seveda opremili z reklamnimi vložki, kot se za pravi TV program spodobi. Ta reklamna sporočila pa so bila tako duhovita in priskrta, tako da so na mah osvojila številne gledalce. David Poljšak je pripravil tudi film o raznih zanimivostih Barkovlj, komentirali pa so jih učenci, ki so se izkazali za večše televizijske časnike in napovedovalce.

V petek bodo predstavili »Slovensko pesništvo upora«

V petek, 5. junija, bo v Gregorčičevi dvorani predstavitev knjige »Slovensko pesništvo upora«. Knjigo bo predstavila Narodna in študijska knjižnica, skupno z Inštitutom za slovensko filologijo tržaške univerze ter s sodelovanjem Združenja aktivistov osvobodilnega gibanja za Tržaško ozemlje, Tržaške knjižarne in Zveze slovenskih kulturnih društev.

O knjigi bo na predstavitvi spregovoril prof. Paternù, ki je tudi pripravil izbor besedil. Pomembna knjiga je prva od štirih, v katerih bodo objavljene pesmi in prozni zapiski ljudi, ki so v času nacifašistične okupacije izrazili svoje trpljenje pa tudi upanje in vero v novo bodočnost v zaledju, v partizanskih edinah, v zaporih, taboriščih, v izgnanstvu, v tujih vojskah, skratka, povsod kamor jih je peljala trpka usoda.

Kot je poudaril v uvodni besedi prof. Paternù, bodo knjige zaobjele vse tiste kraje in prostore, kjer so bili slovenski ljudje in svojo prisotnost zaznamovali tudi s pisanjem pesmi, ki so povečini bile neznane.

V predstavitvi knjige bomo tudi naslednji odstavek: »Noben čas ni rojeval slovenske pesniške besede tako zagano doma in hkrati tako na gosto v tujem svetu. Gre za

pesniško besedo, ki je poglajala iz skupne stiske na smrt obsojenega naroda, naroda, ki se je bolj kot kdajkoli v svoji zgodovini, odločil za socialno revolucijo.«

Gre torej za knjigo, v kateri so zajete tudi številne pesmi primorskih avtorjev; gre za knjigo, na katero je lahko ponosen slovenski narod, na katero so lahko ponosni jugoslovanski narodi, na katero smo lahko ponosni tudi mi, saj predstavlja ne samo pri nas, temveč prav gotovo tudi v Evropi tedanjega upora proti nacifašizmu, edinstven primer pesniškega in proznega ustvarjanja ljudi, ki so najprej prišli za orožje in nato s pisano besedo izrazili svoje trpljenje, muko, pa tudi vero v končno zmago in svobodo.

Predstavitve knjige bo za udeležence tudi lep kulturni dogodek, saj bosta izbor partizanskih pesmi, objavljenih v knjigi, čitala gledališka igralca Jerica Mrzel iz Ljubljane in Joško Lukeš, ki ju bo na kitari spremljal Igor Starc.

Organizatorji te pomembne prireditve vabijo vse na čim večjo udeležbo, predvsem mlade, pa tudi bivše borce in aktiviste in vse, ki jim bo srečanje s to knjigo vtilo toliko upanja, kot so ga objavljene pesmi vtilvale takratnim borcem in vsem zatiranim, proti nacifašizmu in krivcem v svetu.

Trnovca želi pokazati svoj življenjski utrip

Trnovca vabi! S tem gostoljubno zvanečim pozivom, vabi vaška skupnost 6., 7. in 8. junija na svoj 5. vaški praznik.

Kot običajno so prireditelji tudi letošni sklenili, da nudijo gostom bogat in kakovosten kulturni spored. V soboto, 6. junija, bodo ob 14. uri odprli kioske, ob 15.30 pa vabijo otroke na slikarsko tekmovanje v ex tempore, kvartace pa na tekmovanje v briškoli. Od 20.30 dalje pa bo za ples poskrbel ansambel »RŽ« iz Kranja.

V nedeljo, 7. junija, ob 10. uri bo odprta kioskova, ob 10.30 otroške igre, ob 17.30 kulturni program: zabavni koncert ansambla Ottavija Brajka, ter nastop plesne skupine Isontina iz Gorice. Zvečer ob 20.30 žreb nagradne lo-

terije z bogatimi nagradami, stari in mladi pa se bodo lahko zavrteli ob zvokih ansambla Brajka iz Izole.

V ponedeljek, 8. junija, se bo praznik zaključil ob zvokih članov priljubljene ansambla Lojzeta Furlana, ki bo osrečil vse ljubitelje valčkov in polk.

Peščica družin, ki naseljuje malo Trnovco, je z Vaškim praznikom pokazala, kakšen je njihov življenjski utrip, ki že pet let z uspehom združuje njihovo malo skupnost.

Organizatorji vabijo, vse ki bi radi preživeli nekaj prijetnih in veselih uric v njihovi sredi, da jih 6., 7. in 8. junija v čimvečjem številu obiščejo na njihovem 5. Vaškem prazniku.

BRANKA ŠKRK

V Dolini od srede Junijski glasbeni in likovni večeri

V sredo se bodo v dolinski občini pričeli Junijski glasbeni in likovni večeri, ki jih že šesto leto prireja KD Valentin Vodnik iz Doline. Uradni začetek prireditve bo torej v sredo, neuradno pa so se večeri že pričeli s slikarskim ex tempore dijakov nižje srednje šole Simon Gregorčič.

Program večerov je letos izredno pester, ponuja pa nam naslednje prireditve:

v sredo bodo otvorili razstavo izdelkov slikarskega ex tempore v galeriji Torkla; v petek pa bo v gledališču France Prešeren koncert Mladinskega mešanega zbora KUD Kosta Abrašević iz Valjeva.

V sredo, 10. junija, bodo v Zdražni gostilni v Dolini nastopili na prvem literarnem večeru štirje priznani slovenski pesniki: Ciril Zlobec, Kajetan Kovič, Tone Pavček in Janez Menart. Svojo pesniško pot so pričeli z znamenito knjigo »Pesmi štirih«. Po dolgih letih bodo v Dolini nastopili ponovno skupaj.

V petek, 12. junija, bo v cerkvi sv. Martina nastop vokalno-instrumentalne skupine »I Madrigalisti di Venezia«. V sredo, 17. junija, pa bo v galeriji Torkla otvoritev razstave tapiserij, ki jih izdelujejo mlade obrtnice v Benečiji. Pobudnik razstave je Društvo beneških likovnikov. V petek, 19. junija, bo v cerkvi sv. Martina nastopil Obalni komorni orkester iz Kopra, letošnji junijski večeri pa se bodo zaključili v petek, 26. junija, z nastopom mešanega pevskega zbora Primorec Tabor, ki ga vodi Matjaž Šček.

»Pesem ne pozna meja« se vrača v Trebče



Načelo, da pesem resnično ne pozna meja, bodo letos še enkrat potrdili vsi pevci, ki se bodo 7. junija zbrali v Trebčah. Gre za skoraj že tradicionalno zborovsko revijo, za katero se je zamisel porodila pred približno dvaj-

setimi leti v želji po združevanju ljubiteljev slovenske pesmi iz Slovenije, s Koroške in našega zamejstva.

Doslej se je revija »Pesem ne pozna meja« vrstila v Trbovljah, Doberdolu, Trebčah, Pliberku in letos ponovno v Trebčah. Slovensko PD »Edinost« iz Pliberka se je tako pridružilo stalnim članom revije. Da pa ne bi tradicija postala neprivlačna ponavljanje, so to pot poskrbeli prav Trebenci, ki so za prihodnjo slavnostno nedeljo sestavili izviran program. Ob 16. uri bo slovesnost pred vaškim spomenikom padlim, kjer bodo vsi zbori zapeli skupno pesem ob glasbeni spremljavi godbe na pihala. Nato bodo vsi nastopajoči krenili v sprevedu po vaških ulicah, ustavljali pa se bodo na trgih, oziroma dvoriščih, kjer bo po en zbor odpel tri pesmi. Občinstvo bo seveda sledilo tej potujoči reviji vse do nastopa zadnjega zbora, nakar se bodo vsi skupaj,

pevci in gledalci, napotili proti trebenskemu igrišču. Tu jih bo najprej pozdravil predsednik KD Primorec, sledila pa bo običajna družabnost in skupno petje pri mizah.

Revijo prireja, kot rečeno, KD Primorec iz Trebč, nastopili pa bodo Moški in ženski pevski zbor »Franc Zgonik« iz Branika, moški zbor »Jezero« iz Doberdola, dekliski in moški zbor »Vesna« iz Križa, dekliski zbor »Folte Hartman« in moški zbor »Edinost« iz Pliberka, moški zbor »Svoboda 2.« iz Trbovelj, mešani oktet »Trepetički« iz Ljes in mešani zbor »Primorec — Tabor« z Opčin. Sodelovala bo tudi trebenska godba na pihala »Viktor Parma«.

Na prostoru ŠD Primorec ob nogo-metnem igrišču pa bo vse živahno že dan prej, se pravi v soboto, 6. junija. Tu bodo odprti kioski s hrano in pijačo, v večernih urah pa bo za ples igral ansambel »Times«.

Vrstijo se shodi in izjave med volilno kampanjo

Giolitti o možnosti za alternativo

Spetič o razvoju in vlogi manjšine

Razpad petstrankarske večine je odprl nevarno praznino v italijanskem političnem življenju, kar vzbuja upravičeno zaskrbljenost, hkrati pa odpira nove možnosti in perspektive za uveljavitev pluralistične levice, ki se mora boriti za dejansko alternativo, ki naj vzporeja Italijo z vsemi zrelimi demokracijami Zahoda. S to uvodno mislijo je začel včeraj svoj poseg Antonio Giolitti, znani bivši socialistični minister in član izvršnega odbora EGS, ki kot neodvisni kandidira na listi KPI, na zelo dobro obiskanem volilnem shodu na tržaški Pomorski postaji.

Politične razmere so se po končani fazi petstrankarskih vlad spremenile, je poudaril Giolitti, stalni spori med strankami razpadle večine pa zbujajo v državljanih, zlasti pa med mladino, odpor do politike, ki je za razvoj italijanske demokracije zelo nevaren. Zato je toliko večja potreba po zbliževanju med silami levice, ki ima prve temelje ravno v odpiranju list KPI številnim neodvisnim, med katerimi je več bivših vidnih članov PSI, in ima za smoter gradnjo demokratične alternative. Ni več razlogov, je zatrdil govornik, da bi KPI oporekali pravico do vladanja. V zunanji politiki se je KPI polnopravno vključila v evropsko levico, celo bolj kot PSI (in tu je Giolitti poudaril protislovje med evropeizmom in krajevnim zavezništvom med PSI in Listo za Trst), v gospodarsko-socialni politiki pa se zavzema za svobodo, družbeno pravičnost, dostojanstvo človeka in njegovega dela, kar je osnova za »moralno« vođenje države. Sedaj je na volivcih, je zaključil govornik, da pospešijo prehod k alternativni, ki naj modernizira italijansko državo in družbo.

V Lonjerju in Gropadi je govoril kandidat KPI za senat Stojan Spetič, ki je dejal, da perspektive znanstvenoraziskovalnega razvoja Trsta terjajo tudi odprtost mesta in opuščanje teženj po meji kot okopu. V tem okviru je treba obstoj slovenske manjšine pojmovati kot priložnost za us-

tvarjanje območja miru in sodelovanja. Ločevanje in etnična konfrontacija s preštevanji, je poudaril Spetič, ustvarjajo huda trenja med narodnostmi, kot dokazujejo primeri terorizma na Južnem Tirolskem. Kandidatka KPI za poslansko zbornico Nives Košuta je na prireditvi, ki jo je pripravila ZKMI, obravnavala vprašanje vloge mladih v italijanski družbi in v institucijah. Med mladino je mnogo nezaupanja do delovanja državnih ustanov, od šole do javnih služb, zato si KPI prizadeva prilagajati vlogo institucij potrebam mladih, pri čemer jim je treba zagotoviti pravico do dela, do kulture in do socialnosti.

Socialistična kandidata (ob listarjih) za poslansko zbornico Seghene in za senat Agnelli sta govorila na shodu v Miljah. Obravnavala sta vprašanja družbenega skrbstva, pri čemer sta hvalila zasluge Craxijeve vlade pri racionalizaciji socialne varnosti in poudarila, da bodo v tej smeri še potrebni napor. Za Zeleno listo je imel predsinčnjim shod Riccardo Quarello iz Piemonta, ki je govoril o ekologiji, problemih mladine in o etničnih manjšinah. Pri tem je dejal, da se »zeleni« od vedno zavzemajo za zaščito vseh etničnih in jezikovnih manjšin, ker »gre za bogastvo kulture, ki ga je treba spoznavati, spoštovati in razširjati, odpravljajoč vzroke asimilacije in kulturne masifikacije«.

Za Slovensko skupnost bo danes ob 22.30 nastopil na okrogli mizi o kmetijstvu pri zasebni postaji TeleFriuli kandidat za senat Aleš Lokar, jutri pa bodo vsi kandidati SSK na okrogli mizi o perspektivah povezovanja manjšin v Italiji ob 20.30 v Ulici Donizetti 3. Senatkorka KPI Jelka Gerbec bo danes ob 19. uri govorila na festivalu tiska na Valmauri, jutri pa bo ob 11. uri podala obračun svojega parlamentarnega dela v hotelu Excelsior. Kandidata KPI za poslansko zbornico Cuffaro in Nives Košuta bosta nastopila jutri ob 18.30 na sedežu stranke na Pončani, oziroma na srečanju z ženskami od 16. do 18. ure v kinu Ariston.

Krogla ga je pokončala med snemanjem reportaže

Neofašist Grilz ubit v Mozambiku



Almerigo Grilz

Misovski kolovodja Almerigo Grilz, ki se ga naši bralci nedvomno dobro spominjajo po njegovih zloglasnih podvigih, predvsem pa po hujskaških in pretepaških pohodih po kraških vasesh pred natanko štirimi leti, v času pretekle volilne kampanje, je končal svoje sorazmerno kratko življenje v daljnem Mozambiku. Tako so včeraj popoldne oznanile tiskovne agencije. Medtem ko je pred desetimi dnevi s filmsko kamero snemal spopad med gverilci gibanja Renamo in mozambiškimi vladnimi silami, ga je ena od krogel smrtno ranila v glavo.

Grilz, ki je imel 34 let in diplomu iz prava, je že pred časom opustil politično udejstvovanje, med katerim je bil tajnik mladinske neofašistične Fronte della Gioventù, od leta 1982 pa občinski svetovalec MSI-DN. Pred dvema letoma je izstopil iz občinskega sveta, da bi se lahko v celoti posvetil poklicu filmskega snemalca, kjer kaže, da je bil precej uspešen. Delal je pri tržaški agenciji Albatros Press Agency, specializirani za vojaške reportaže, med katere ustanovitelji je bil tudi sam. Od leta 1982 je bil vpisan v seznam publicistov pri deželni Novinarski zbornici. Realiziral je reportaže iz Afganistana, Kambodže, Angole, Irana in Etiopije ter s Filipinov, kjer je nekaj časa delal za ameriško televizijsko mrežo NBC. Po velikonočnih počitnicah, ki jih je preživel v Trstu, je odpotoval v Mozam-

razna obvestila

Zveza slovenskih kulturnih društev in Dijaški dom S. Kosovel obveščata, da bo nadaljevalno srečanje UVOD v PSI-HOMOTORIKO, ki ga vodi Anita Prestera, danes, 31. t. m., v Dijaškem domu s sledečim delovnim urnikom: od 9.30 do 13. ure in od 14. do 17. ure.

V Društvu slovenskih izobraženecv v Trstu - Ul. Donizetti 3 - bodo jutri, 1. junija, odprli razstavo na temo GRAFIKA IN POLITIKA - 10 let lepakov Edija Žerjala za Slovensko skupnost. Sledila bo okrogla miza o perspektivah manjšinske liste v Italiji. Začetek ob 20.30.

Društvo mladih raziskovalcev sporoča, da bo redna seja v sredo, 3. junija, ob 18. uri v prostorih zgodovinskega odseka v Ul. Petronio.

bik, kjer je delal z nekim britanskim novinarjem. Smrt ga je zatekla sredi gozda, blizu mesta Cayanella, kakih deset kilometrov od reke Zambezi. Britanski kolega ga je moral pokopati na kraju samem, saj zaradi njegove nedostopnosti prevoz trupla ni bil mogoč.

VZPI-ANPI Repentabor se zahvaljuje vsem, ki so pripomogli k tako dobremu uspehu piknika v naravi. Posebna zahvala naj gre naši partizanski doktorici Pavli.

Namesto izžrebanim nagrade ostarelim

Prvi nagradi novoletne loterije, ki jo vsako leto priredijo miljski trgovci, združeni v skupino Muja Nova, sta letos ostali brez dobitnikov. Kljub temu, da so izžrebane listke večkrat objavili, se njihovi raztreseni lastniki niso oglasili do veljavnega roka in niti po njem. Na predlog organizatorjev novoletne loterije bodo zato avtomobil Panda in računalnik Commodore 64 dodelili oskrbovancem doma za ostarele, ki ima sedež v Rebri Ubaldini 5 v Miljah.

Štirje mladi razpečevalci mamil v mreži tržaških karabinjerjev



Claudio Mistero



Alessandro Di Pinto



Alberto Balzano



Enrico Bazzi

Štirje razpečevalci mamil so v prejšnjih dneh padli v roke pravice po uspešni preventivni akciji, ki so jo izvedli tržaški karabinjerji. Trije so doma iz Trsta, eden, tisti, ki jih je zalagal z mamilom, pa iz Padove.

Karabinjerji tržaškega operativnega oddelka so začeli s preiskavo pred nekaj tedni. Več dni so skrivaj sledili 27-letnemu Claudiu Misteru (Ul. Conti 10) in 20-letnemu Alessandru Di Pintu (Ul. Madonna del mare 2), za katera so sumili, da sta vpletena v razpečevanje mamil. Že po nekaj dneh so ugotovili, da sta se mladeniča večkrat vozila v Veneto, največkrat v Padovo ali v bližnje kraje tega mesta, od koder sta se vračala v poznih nočnih urah.

Pred nekaj dnevi so — po nalogu namestnika državnega tožilca Coassina, ki je koordiniral preiskavo — končno posegli. Malo pred polnočjo so mladeniča ustavili v Ul. Pesce. Ko je Di Pinto ugledal karabinjerje, se je hotel hitro znebiti papirnatega zavojčka, moške postave pa so ga pri tem

Agenti Digosa in letечеge oddelka tržaške kvesture so aretirali 26-letnega Franca Milla, rojenega v Kopru, a italijanskega državljan in stanujočega v Žavljah, pri katerem so našli devet pištol (od katerih sta bili le dve prijavljeni) in številne naboje za strelno orožje. Do njegovega "zaklada", spravljenega v dvojni steni omare v dnevni sobi, so agenti prišli po preiskavi, ki sodi v okvir povečane budnosti varnostnih sil pred bližnjim zahtodnim vrhom v Benetkah. Dnevno se namreč vrstijo cestne zapore, nadzorni obhodi, poostren je nadzor nad tujci in nad teritorijem.

V pogovoru z inšpektorjem Scozzaiem smo izvedeli, da si preiskovalci prizadevajo pojasniti ozadje tega odkritja, kar jim doslej še ni uspelo. Kaže, da Millo nima kake posebne politične ideologije in sam ne zna razložiti razlogov za svojo zbirateljsko strast. Njegova starša sta baje umerjena človeka, on sam pa dela v neki miljski trgovini jestvin, katere lastniki so starši njegove zaročenke. Čeprav Millo še ni bil obsojen, je v njegovi preteklosti vendarle še neki drug čuden "podvig": 22. aprila 1979 je bil, še kot mladoletnik, prijavljen z nekim pajdašem, ker je izdelal eksplozivno napravo, ki je potem eksplodirala in ga lažje ranila. Takrat so mu sodniki, verjetno zaradi mladoletnosti, pogledali skozi prste, tokrat pa tvega precejšnjo kazen. Sedaj bo moral v koro-

nejskem zaporu počakati na pravdni kovo odločitev.

Supina 85 prireja danes vodeni ogled bogatega botaničnega vrta »Carsianac«. Za strokovno razlago bo poskrbel prof. Livio Poldini, docent za botaniko na tržaški Univerzi. Udeleženci se bodo zbrali na cesti med Gabrovcem in Zgonikom ob 10. uri.

razne prireditve

ŠD Mladina - baletni odsek priredi danes, 31. t. m., ob 20. uri v Domu A. Sirk v Križu zaključni letni nastop. Vabljeni! **Filatelistično-numizmatično društvo Lipica** iz Sežane prireja 4. MEDNARODNO SREČANJE FILATELISTOV, NUMIZMATIKOV IN ZNAČKARJEV v hotelu Maestoso v Lipici v soboto, 6., ter v nedeljo, 7. junija. Gostom priporočamo, da rezervirajo sobe v hotelu Maestoso vsaj do 2. junija.

Sekcija VZPI-ANPI Prosek-Kontovel v sodelovanju s pokrajinskim odborom prireja, ob 43. obletnici usmrtitve 10 talcev, tradicionalno žalno svečanost danes, 31. t. m., ob 10. uri pri spomeniku na travniku blizu proseške postaje. Sodelovalci bodo Gdobeno društvo Prosek, MPZ V. Mirk in člani amaterskega odra Jaka Štoka. Govorila bosta predstavnika pokrajinskega odbora VZPI-ANPI.

Vaška skupnost Trnovca vabi 6., 7. in 8. junija na 5. VAŠKI PRAZNIK. Toplo vabljeni!

Skupnost vrtnarjev in vinogradnikov Union vabi na 9. RAJONSKO RAZSTAVO VIN, ki bo danes, 30., jutri, 31. t. m., in v ponedeljek, 1. junija, v Ljudskem domu v Podlonjerju.

Glasbena matica vabi na naslednje nastope: jutri, 1. junija, ob 18. uri v Galusovi dvorani - Ul. Ruggero Manna 29; v torek, 2. junija, ob 20.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah; v sredo, 3. junija, ob 19.30 v Dijaškem domu v Trstu.

OPZ in MPZ Vesela pomlad vabita na 6. PRAZNIK MLADIH PEVCEV v Finžgarjev dom na Opčine. V soboto, 6. junija, ob 19.30 bo v dvorani koncert zborov Glasbene matice, ki jih vodi Stojan Kuret. V nedeljo, 7. junija, ob 16. uri bo na prostem kulturno-zabavna prireditev, pri kateri bodo sodelovali: MPZ Zvonček iz Repentabra, ansambla Zvezde in Tams, čarodej Jani Jošovec ter domača zbor.

Amaterski oder J. Štoka s Proseka-Kontovela prireja v soboto, 6. junija, ob 20.30 in v nedeljo, 7. junija, ob 18. uri v Kulturnem domu na Proseku krstno uprizoritev veseligrice Atilija Kralja KDO JE NA VRSTI. Režija Igor Malalan.

Sekcija KPI Devin-Nabrežina prireja v torek, 2. junija, ob 20.30 v Mavhinjah v restavraciji Urlih, srečanje s tov. Spetičem, ki bo orisal program, s katerim se KPI predstavlja na volitvah.

Župnija sv. Jerneja apostola-Opčine in MPZ Sv. Jernej-Opčine vabita na KOČERT, ki bo v župni cerkvi jutri, 1. junija, ob 20.30. Za slovesen zaključek šmarnc. Sodelujejo: deklška skupina MPZ Vesela pomlad; MPZ M. Pertot-Barokvlje - vodi Aleksandra Pertot; MPZ Sv. Jernej - solo poje Marta Fabris-Malalan. Izbor Marijinih pesmi goriške pesnice Ljubke Šorli bo podala skupina otrok. Koncert bo povezovala Nataša Sosič-Fabjan. Prisrčno vabljeni!

Posvet se bo končal z gasilskimi vajami na Trgu Unità

Vloga prostovoljnih gasilcev pri gašenju gozdnih požarov

Danes bo v konferenčnem središču na Pomorski postaji v Trstu 1. deželni posvet o učinkovitosti in problemih prostovoljnih gasilcev pri gašenju gozdnih požarov. Posvetu bo predsedoval deželni odbornik za proračun in načrtovanje Gianfranco Carbone, govorili pa bodo načelnik operativnega središča pri deželnem ravnatelstvu za gozdove Giuseppe Kravina, ravnatelj tržaškega inšpektorata za gozdove Roberto Barocchi, koordinator devinskobabrežinskih prostovoljnih gasilskih skupin Alessandro Fattori, poveljnik tržaških gasilcev Giuseppe Lagalla in tržaški pretor Pier Valerio Reinotti.

Posvet se bo pričel ob 9. in se zaključil okrog 14. ure s sklepno besedo deželnega odbornika za civilno zaščito Giovannija Di Benedetta. Udeležilo se ga bo kakih 200 prostovoljnih gasilcev iz Furlanije-Juljske krajine, Južne Tirolske, Slovenije in iz avstrijske Koroške. V popoldanskih urah, in sicer od 15.30 dalje, bodo na Trgu Unità gasilske vaje, pri katerih bosta sodelovala tudi helikopter in enomotorno letalo. Ob vsem tem bi si dovolili pripombo: preseneča nas namreč, da so vabila na manifestacijo natiskana le v italijanski, kljub temu da na njej sodelujejo tudi slovenska gasilska društva in krajevne javne uprave, ki poslujejo dvojezično.

Danes zadnji dan razstave vin v Zgoniku

Na 23. občinski razstavi vin in cvetja v Zgoniku se je v petek zvečer zbralo za prvi dan nenavadno veliko

število ljubiteljev domače kapljice, ki so kar pridno dvigali komolce. In kaj ne bi, saj je po splošni oceni letošnja povprečna kakovost razstavljenih vzorcev zelo dobra. Včeraj popoldne se je vreme sicer nekoliko skvarilo, kar pa ni pokvarilo vzdušja.

Medtem so znana imena najboljših vin, ki sta jih izbrali ocenjevalni komisiji. Belo vino: 1. Marčelo Doljak (Samatorca 49), 2. Mirko Skupek (Koldrovica 12), 3. Ivan Milič (Zgonik 4). Teran: 1. Stojan Stubelj (Salež 49), 2. Srečko Štolfa (Salež 46), 3. Josip Gruden (Samatorca 6/a).

Danes bodo kioske odprli ob 10. uri, ko bo na sporedu tudi turnir v briškoli z bogatimi nagradami. Ob 16.30 bo turnir osnovnošolske mladine v igri med dvema ognjema, ob 18. uri pa bodo na ploščadi pokazali svojo spretnost kotalkarji ŠD Polet z Opčin. Praznik se bo zaključil s plesno zabavo ob zvokih ansambla Lojzeta Furlana. (B. S.)

2. 6. 1977 2. 6. 1987

Ob 10. obletnici smrti nepozabnega moža in očeta

Marija Lovrihe



se ga z ljubeznijo spominjajo žena Nidija, sin Vojteh z družino in svojci.

Dolina, 31. maja 1987

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi našega dragega

Josipa Caharije

(Pina Vdovnega)

Posebna zahvala g. župniku, cerkvenim pevkam, darovalcem cvetja ter vsem, ki so ga spremili na zadnji poti.

Žalujoči svojci

Nabrežina, Šempolaj, Sesljan, 31. maja 1987

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi naše drage

Ane Purič vd. Lovriha

Sinova Boris in Franko z družinama in ostalo sorodstvo

Dolina, 31. maja 1987

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so počastili spomin naše drage

Ivanke Colje vd. Zahar

Posebna zahvala pevskeму zboru PD Slovenec, prijateljem in vsem, ki so jo pospremili na zadnji poti.

SVOJCI

Boršt, 31. maja 1987

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Rože Mohor por. Slavec

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njen spomin. Zahvala gre nosilec krste, darovalcem cvetja, župniku in cerkvenemu zboru.

SVOJCI

Boljunec, 31. maja 1987

ZAHVALA

Ob težki izgubi našega dragega

Pavla Mozetiča

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami.

DRUŽINA

Nabrežina, Dolina, 31. maja 1987



SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE
V TRSTU

Rainer Maria Rilke

Devinska elegija

recital

v slovenščini, italijanščini, nemščini in hrvaščini
Izbor besedil: Niko Grafenauer - Režija: Jože Babič
S sodelovanjem občine Devin-Nabrežina in Tržaške pokrajine

Ponovitev danes, 31. t. m., ob 21. uri.

Prosvetno društvo Mačkolje

vabi danes, 31. maja, in jutri, 1. junija 1987, na tradicionalni

25. praznik češenj

DANES: ob 10. uri odprtje kioskov; ob 16. uri začetek kulturnega programa: mešani zbor Prosvetnega društva Mačkolje, otroški in dekliški zbor »Slovenski šopek«, godba na pihala »S. Kumar« iz Izole, dramski nastop v domačem narečju, slavnostni govor, moški zbor »Fantje izpod Grmade«, župnijska glasbena šola, tamburaški ansambel iz Boljunca; od 20. ure dalje ples z ansamblom OTTAVIA BRAJKA

JUTRI: ob 16. uri odprtje kioskov; od 20. ure dalje ples z ansamblom TAIMS

Delovali bodo dobro založeni kioski z jedmi na žaru, domačim vinom in češnjami

V nedeljo bodo pomnožene avtobusne zveze z mestom (avtobus št. 40)

V primeru slabega vremena bo praznik 6., 7. in 8. junija

ŠD MLADINA - BALETNI ODESK

priredi danes, 31. t. m., ob 20. uri v Domu A. Sirk v Križu

Zaključni letni nastop

vabljeni!



SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE
V TRSTU

Produkcija baletne šole

V soboto, 6. junija, ob 20.30

v nedeljo, 7. junija, ob 16. uri

Nastopajo učenci baletne šole SSG in baletni solisti iz Ljubljane.

NARODNA in ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA INŠTITUT ZA SLOVANSKO FILOLOGIJO

prirejata skupaj z

ZDRUŽENJEM AKTIVISTOV OSVOBODILNEGA GIBANJA

TRŽAŠKO KNJIGARNO

ZVEZO SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV

predstavitev knjige BORISA PATERNUJA

SLOVENSKO PESNIŠTVO UPORA

Sodelovali bodo: BORIS PATERNU, JERICA MRZEL, JOŠKO LUKEŠ, IGOR STARC

V petek, 5. junija, ob 18. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20/II.

gledališča

TABOR MLADIH - MG

»KRESNA NOČ«

Mladinsko gledališče »Kresna noč« ponavlja na splošno povpraševanje in predvidoma zadnjič v tej sezoni predstavo »Samo malo jih zaide v te kraje« v Prosvetnem domu na Opčinah v dne: torek, 2. junija, ob 20.30; četrtek, 4. junija, ob 20.30; petek, 5. junija, ob 20.30; sobota, 6. junija, ob 20.30 in nedelja, 7. junija, ob 20.30.



SLOVENSKI KLUB
V TRSTU
Ulica
sv. Frančiška 20

vabi v torek, 2. junija, ob 20.30 na predavanje in obravnavo TV dokumentarca

prof. MARKA POZZETTA
Nemogoči izziv -
Maksimilijan Habsburški

(režiser: Fabio Malusa
snemalec: Aleksander Ota)

razstave

V galeriji Rettori Tribbio 2 razstavlja svoja dela slikar MARIANO CERNE.

Na Gradu sv. Justa bo do 28. junija odprta antološka razstava tržaškega slikarja PIETRA MARUSSIGA.

V galeriji Rossoni - Korzo Italia 9 - bo od 1. do 20. junija razstavljala slikarka LILI LUPIERI. Razstavo bodo odprli ob 18. uri.

V umetnostnem ateljeju Nadie Basanese je odprta razstava slikarke LYNN UMLAUF.



GLASBENA
MATICA
TRST
Šolsko leto 1986/87

Zaključne akademije gojencev šole Glasbene matice

V četrtek, 4. junija, ob 20.30,
v Evangeličansko-luteranski cerkvi - Trg Panfili

Klavirski večer

Gregor Bizjak, Maja Grgič,
Marko Ozbič, David Puntel,
Jana Radovič, Claudia Sedmach,
Tatjana Siviz, Tanja Svetina,
Tamara Zajec.

Vabljeni!

KOŠARKARSKA SEKCIJA ŠD POLET

prireja danes, 31. maja 1987,
na dvorišču Prosvetnega doma
na Opčinah

PLES Z ANSAMBLOM TAIMS

Začetek ob 20.30.

Dobro založeni kioski.

Vljuno vabljeni



Vas vabi

v četrtek, 4. junija, ob 18. uri na
razstavo 4 mladih slikarjev
videmske pokrajine

Carlo Degenhardt
Alvaro Petricig
Michele Voncini
Vasco Petricig

SKUPNOST VRTNARJEV IN VINOGRADNIKOV UNION

vabi danes, 31. t. m., in jutri, 1.
junija, v Podlonjer na

9. RAJONSKO RAZSTAVO VIN

Dobro založeni kioski in zabava z glasbo.

5., 6., in 8. junija

17. PRAZNIK VINA V HRIBENCI

Boršt-Zabrezec

Danes praznuje 50 let

MARTA GUSTIN

Vse najboljše ji želijo Karlo, Paulo,
Kristina, Saško, še posebno pa Boris.

OBČINA ZGONIK
Vas vljudo vabi na

XXIII. RAZSTAVO IN POKUŠNJO DOMAČIH VIN

ter na

CVETLIČARSKO RAZSTAVO

ki bosta v ZGONIKU
31. t. m.

DANES, 31. t. m. ob 10. uri -
odprtje kioskov

ob 10. uri - turnir v briškoli z bogatimi nagradami

ob 16.30 - turnir v igri med dvema ognjema za VII. KRAŠKI POKAL osnovnošolske mladine

ob 18. uri - nastop kotalkarjev ŠD Polet

od 21. do 24. ure - PLES na prostem ob zvokih ansambla LOJZE FURLAN

Razstavo cvetja prireja Občina v sodelovanju z ERSa - Deželno ustanovo za razvoj kmetijstva in s Cvetličarsko-vrtnarsko zadruzo s Proseka.

Nepretrgana avtobusna služba z mestom.

Zagotovljen parkirni prostor.

Razstava kmečkih strojev in orodja.

VABLJENI!

Društvo mladih raziskovalcev
Društvo naravoslovcev in tehnikov
Slovenski raziskovalni inštitut
Narodna in študijska knjižnica -
Odsek za zgodovino

vabijo slovenske dijake in študente na

7. MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR »DEVIN 87«

18. - 30. avgust 1987

Prijava in vpis udeležencev:

SLORI - Ul. Gallina 5, Trst - od 8. do 16. ure

NŠK OZ - Ul. Petronio 4, Trst - od 8. do 13. ure

SLORI - Ul. Malta 2, Gorica - od 8. do 16. ure

pri članih DRUŠTVA MLADIH RAZISKOVALCEV.

izleti

Združenje staršev OŠ J. Ribičič prireja danes, 31. t. m., avtobusni izlet v Dolino Trente. Prevoz stane 12.000 lir. Razpoložljivih je še nekaj mest. Informacije na tel. 723009.

Društvo naravoslovcev in tehnikov T. Penko prireja danes, 31. t. m., strokovni izlet k izviru Timave in k Doberdobskemu jezeru. Zbirališče ob 8. uri pred sodno palačo v Trstu ali ob 8.30 v Štivanu. Prevoz z lastnimi sredstvi.

SPDT vabi člane, da se udeležijo izleta skupno s pobratanim PD Integral iz Ljubljane, ki bo danes; zberejo naj se ob 10. uri v Cerovljah (pri gostilni). Pot bo vodila preko Grmade do Devina in nato po Rilkejevi peš poti. Popoldne (okrog 15. ure) bo družabnost v Katrni jami.

SPDT vabi na izlet na Veliki vrh v Košuti (2088 m), ki bo v nedeljo, 7. junija. Hoje bo vsega skupaj približno 4 ure. Izlet bo z osebnimi avtomobili: odhod ob 6.30 izpred Prosvetnega doma na Opčinah. Vodi A. Sirk, ki nudi vse ostale informacije (tel. 764832), v popoldanskih urah). Vabljeni!

Društvo slovenskih upokojencev v Trstu priredi 10. junija izlet na Mašun. V Ilirski Bistrici se bomo srečali s člani pobratenege društva upokojencev. Vpisovanje v torek, 2. junija, od 10. do 11. ure na sedežu društva v Ul. Cicerone 8.

včeraj-danes

Danes, NEDELJA, 31. maja
VNEBOHOD

Sonce vzide ob 5.20 in zatone ob 20.45
Dolžina dneva 15.25 - Luna vzide ob 7.54 in zatone ob 24.27.

Jutri, PONEDELJEK, 1. junija
JUSTIN

PLIMOVANJE DANES: ob 6.13 najnižja -53 cm, ob 13.30 najvišja 20 cm, ob 17.46 najnižja 6 cm, ob 23.09 najvišja 32 cm.

PLIMOVANJE JUTRI: ob 6.46 najnižja -48 cm, ob 14.25 najvišja 20 cm, ob 18.38 najnižja 10 cm, ob 23.31 najvišja 24 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 23 stopinj, zračni tlak 1017 mb rahlo narašča, veter sever 12 km uro, vlaga 30-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 18 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Enrico Maria Rizzi, Beniamino Pagliaro, Lorenzo Mozetic, Federico Danielis, Elisa Giulivo.

UMRLI SO: 70-letni Domenico Paonone, 81-letni Luigi Furlan, 79-letni Luigi Kompare, 88-letna Pierina Timeus por. Piccolo, 37-letni Adriano Bailo, 90-letni Nazario Scheriani, 76-letna Emma Bernardis vd. Salvador, 82-letna Pasqua Zan-

mali oglasi

ZAPESTNICO - drag spomin - sem izgubila v nedeljo, 24. t. m., na Opčinah, med Ul. Hermada in tramvajsko postajo. Poštenemu najditelju primerna nagrada. Tel. 212436 ob uri obedov.

PANDO 30, bele barve, v odličnem stanju, ugodno prodam za 3.600.000 lir. Tel. 52277 ob urah obedov.

SPREJEMAM naročila za izpolnitev prošenj za GRADBENI ODPUST. Tel. 231854 od 19. do 20. ure.

PRODAM parcelo za vikend v bližini Novega mesta. Ponudbe na ADIT - p. p. 171 - 61001 LJUBLJANA.

19-LETNO DEKLE s slovensko vzgojiteljsko šolo išče zaposlitev pri slovenski družini kot negovalka in vzgojiteljica otrok. Upoštevam tudi druge primerne ponudbe. Tel. na št. 231819.

OSMICO je odprl Boris Košuta, Križ 422. Toči pristno domače vino.

OSMICO je odprl Josip Lavriha v Dolini 233.

TRISOBNNO stanovanje s kopalnico, z razgledom na morje, v starejši stavbi pri Sv. Jakobu, vseljivo v teku leta, ugodno prodam. Tel. 52277 ob urah obedov.

IŠČEM hišno pomočnico v Zgoniški občini, 2x tedensko. Pismene ponudbe na Oglasni oddelek Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, Trst-pod šifro »POMOČNICA«.

PRODAM BMW 520i, 80.000 km, v odličnem stanju. Tel. na št. 227284 ali v večernih urah na št. 251074.

NA OPČINAH prodajam stanovanje velikosti 72 kv. m z garažo. Tel. na št. 213233 po 19. uri.

PRODAM stanovanje v Rojanu: kuhinja, dnevna soba, spalnica, kopalnica, balkon. Tel. 65474 od 13.30 do 14.30 ob delavnikih.

Z DOLGOLETNO prakso v likanju iščem priložnostno zaposlitev. Pismene ponudbe na Oglasni oddelek Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, Trst-pod šifro »HITRA«.

PRIVATNIK prodaja ali daje v najem hišo na Krasu 130 kv. m, zemljišče 8.000 kv. m, s skladišči uporabljivi za kmetijsko posestvo in živinorejo. Tel. 229322.

NUJNO iščemo gospodično, ki se je 5. aprila, ob 15.30 peljala v avtobusu št. 40 iz Doline v Trst k prijateljici v Ul. della Tesa in se pogovarjala s starejšo gospo, kateri se je pripetila nezgoda med vožnjo. Prosimo naj se oglasi na tel. 577865 ob urah obedov.

PODJETJE išče čistilke srednjih let za čiščenje stavb. Tel. ob urah urada na št. 69540.

CENTRO DEL COLLEZIONISMO — Trst, Ul. Piccolomini 3, tel. 040/ 762488

— komisijska prodaja zbirateljskih predmetov na dražbah ali neposredno. Na razpolago smo vam za najugodnejši plasma posameznih predmetov ali celih zbirk: razglednic, kovancev, stare korespondence, najrazličnejših starinskih predmetov itd.

BONBONIERE za vse svečane priložnosti: trgovina VIVIANA - Optine, Narodna ul. 44/b.

DRAGULJARNA A. B. - Ul. Foschiatti 9 - tel. 774090 - Trst. Mala trgovina za vse okuse po ugodnih cenah, nudi dragocena darila za vse svečane priložnosti.

Na Proseku se danes vzameta

MARJAN in LUCIANA

Mnogo sreče, veselja in zadovoljstva jima želi prizadeta

Klapa iz bareta

Včeraj sta stopila na skupno pot

ALENKA in PAVEL

Svoji pevki in njenemu izvoljencu čestita in jima želi, da bi še dolgo skupaj prepevala KD Lipa.

čestitke

Danes praznuje MARIJA PANGERC iz Doline 80. rojstni dan. Ob visokem jubileju ji čestitata sinova Karlo in Danilo z družinama.

Noni Mariji za današnji 80. rojstni dan želijo še mnogo zdravih in veselih let vnuki in pravnuh Devan.

Ansambel TPPZ P. Tomažič čestita svojemu rednemu članu VITKU KOCIJANČIČU za 60-letnico življenja in mu želi še mnoga zdrava leta.

Anna 10 (Kolonkovec), Strada per Longera 172, Largo Sonnino 4, Trg Libertà 6, Lungomare Venezia 3 (Milje)
OPČINE (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere

Nočna služba - od 20.30 do 8.30
Largo Sonnino 4, Trg Libertà 6, Lungomare Venezia 3 (Milje)
OPČINE (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

LOTERIJA

	15	60	62	87	4
BARI	72	90	82	2	5
CAGLIARI	68	10	45	64	43
FIRENCE	72	73	52	11	30
GENOVA	71	42	28	64	4
MILAN	8	83	38	69	15
NAPOLJ	78	24	87	90	53
PALERMO	61	56	48	8	10
RIM	9	67	63	3	20
TURIN	43	3	82	34	67
BENETKE					

ENALOTTO

1	2	2	2	1	2	2	1	X	2	X
12	76.221.000	lir								
11	1.765.000	lir								
10	130.000	lir								

nedeljski televizijski in radijski sporedi

RAI 1
4.55 Rugby: Otoki Fidži - Italija (sve-tovni pokal, prenos iz Dunedina)
9.00 Risanka: L'orso Smokey
10.00 Ekološka oddaja: Zelena linija
11.00 Maša
12.15 Zelena linija (2. del)
13.00 Dnevnik - ob enih
13.30 Dnevnik
13.55 Kviz: Toto TV (vodi Maria Gio-vanna Elmi)
14.00 Variete: Domenica... in (vodi Raffaella Carrà)
17.20 Športne vesti
18.20 Športne vesti: 90. minuta
18.50 It. nog. prvenstvo B lige
19.20 Domenica in... (2. del)
19.50 Vreme in dnevnik
20.30 Film: Finalmente domenica! (krim., Fr. 1983, r. Francois Truf-faut, i. Fany Ardant, Jean Louis Trintignant)
22.25 Športna nedelja
23.30 Dnevnik - zadnje vesti
23.35 Odbojka: Italija - Portugalska (prenos iz Espinha)
0.05 Glasbena oddaja: Musicanotte - Aldo Ciccolini izvaja Debussyja

RAI 2
9.00 Otroška oddaja: Buongiorno do-menica
10.00 Nanizanka: La mia terra tra i boschi
10.25 Film: Non tradirmi con me (kom., ZDA 1941, r. George Cu-chor, i. Greta Garbo, Melvyn Do-uglas, Constance Bennett)
12.00 Informativna oddaja: Orpheus - Človeška čustva
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - zdravniški nasveti
13.30 Glasbena oddaja: Piccoli fans
15.15 Športna oddaja: Studio & Stadio (avtomobilizem F1, neposredni prenos iz Montecarla)
17.30 Variete: Chi tiriamo in ballo
19.40 Vreme in dnevnik
20.00 Športna oddaja: Domenica sprint
20.30 Nanizanka: Crimen - Freddo nella notte
22.00 Dnevnik
22.15 Informat. oddaja: Aboccaperta
23.15 Informativna oddaja: Protestan-tizem
23.45 Dokumentarec: Obnova in poso-dabljanje muzejev

RAI 3
11.20 Atletika: evropski pokal v atleti-ki ženske (prenos iz Cassina)
12.00 Glasbene oddaje: Special Dan-cemania, 12.50 Dancing to the Hits, 13.10 Pokerconcerto
14.05 Šport: rugby - Otoki Fidži - Ita-lija, plavanje - Trofej sedmih grčev
17.20 Filmske novosti
17.30 Film: La taverna dei sette pecca-ti (pust., ZDA 1940, r. Tay Gar-nett, i. Marlene Dietrich, John Wayne)
19.00 Dnevnik in vreme
19.20 Deželne vesti
19.30 Deželne športne vesti
19.45 Glasbena oddaja: Di Gei Musica
20.30 Športna oddaja - Domenica gol
21.30 Film: Sento che mi sta succe-dendo qualcosa (kom., ZDA 1969, r. Stuart Rosenberg, i. Jack Lammon, Catherine Deneuve)
22.20 Dnevnik
22.25 Film (2. del)
23.15 Ital. nog. prvenstvo B lige
24.00 Dnevnik
0.05 Dnevnik - deželne vesti

RTV Ljubljana
9.50 Poročila
9.55 Otroška matineja: Živ žav, 10.50 Lutke in lutki
10.55 Mladinska nadaljevanka: Dolga bela sled (pon. 4. dela)
11.25 Šopek domačih
12.00 Kmetijska oddaja
13.00 Poročila
14.10 Nadaljevanka: Flandrijski lev (4. del)
15.00 Kviz: Poznate Jugoslavijo - SAP Kosovo
16.30 Oddaja za slušno prizadete: Pris-luhimo tišini (o medsebojnih stikih, odnosih in stiskah, ki jih rojeva srečanje različnosti)
17.10 Film: Kralj Ojdip (dram., VB 1967, r. Philip Seville, i. Orson Welles, Christopher Plummer)
18.45 Risanka
19.00 Danes. Kino, nato Turistični na-gelj - Neža
19.26 Vremenska napoved
19.30 Dnevnik
20.05 Nadaljevanka: Dnevnik Gorčina Vukobrata (3. in zadnji del)
21.00 Zabavna oddaja: Zdravo

TV Koper
14.00 Športni pregled
19.00 Jugoslovanska nadaljevanka
20.00 Dokumentarec o Paklenicia
20.30 Politična rubrika: Sedemdni
21.00 Film: L'amico di famiglia (krim., r. Claude Chabrol, i. Michel Pic-coli, Stephane Audran)
22.40 Nan.: Il brivido dell'imprevisto
23.10 Rubrika: Delta



Jack Lemmon in Catherine Deneuve v Sento che mi sta succedendo qualcosa - na RAI 3 ob 21.30

CANALE 5
8.30 Nanizanka: La grande vallata
9.15 Nabožna oddaja
10.00 Nanizanki: Mary Benjamin, 10.50 Alice
11.25 Inf. oddaji: Antepima, 11.50 Punto 7
12.55 Glasbena oddaja: Su-perclassifica show
14.00 Zabavna oddaja: Buona domenica
17.05 Sodna rubrika: Forum
19.30 Glasbena oddaja: Sor-risi Superstar
20.30 Nadaljevanka: L'ono-re della famiglia
22.30 Aktualnosti: Eletto-rando (M. Costanzo)
22.40 Aktualnosti: Dove-re di cronaca
23.25 Nanizanke: McGruder e Loud, 0.25 Squadra speciale, 1.25 Missione impossibile

RETEQUATTRO
8.00 Nabožna rubrika
8.30 Film: Sempre più diffi-cile (kom., It. 1943, r. Piero Ballerini in Re-nato Angiolillo)
10.15 Nanizanki: Strega per amore, 10.45 Giorno per giorno
11.15 Aktualnosti: Parla-mento in

12.10 Nanizanka: Mary Ty-ler Moore
12.30 Politične volitve 1987: Faccia a faccia
12.45 Politične volitve 1987: Voti e volti
13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanke Lucy May, Candy Candy, Masters i do-minatori dell'universo
14.30 Nanizanke: 1 gemelli Edison, La terra dei gi-ganti, Alla ricerca di un sogno, Amici per la pelle, Sembra facile
18.10 Devlin & Devlin, 19.00 College, 19.30 New York New York
20.30 Film: Il cacciatore (dram., ZDA 1979, r. Michael Cimino, i. Ro-berth De Niro, Chris-topher Walker)
23.30 Film: La tigre di Es-chnapur (pust., ZRN 1959, r. Fritz Lang, i. Debra Paget)
1.25 Nanizanka: Ironside

ITALIA 1
8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risan-ke Rascal, Popples, Piccole donne
10.30 Športni oddaji: Šport ZDA, 13.00 Grand Prix
14.15 Glasbena oddaja: Do-menica DeeJay

16.15 Nanizanki: Master, 17.15 L'uomo di Singa-pore
18.10 Informativna oddaja: Controcorrente
19.00 Risanke: Jem, Alvin show, Droids adventu-res, I Puffi
20.30 Variete: Drive in
22.00 Boks: svetovno prven-stvo v boksu Tyson-Thomas in Tucker-Do-uglas (prenos iz Las Vegasa)
22.30 Filmske novosti
0.15 Nanizanka: Serpico

TELEPADOVA
8.30 Sejem: Gran Bazar
13.00 Rubrika o trgovini in turizmu
13.30 Dražba: Roba da matti
14.30 Tedenska rubrika: Magnetoterapija
15.00 Nad.: Capitani ere
16.30 Risanke: Gigi la trotto-la, 17.00 Hurricane Po-limar, 17.30 Transfor-mers, 18.00 Top Cat, 18.30 Casper
19.00 Nanizanki: Sanford and Son, 19.30 Dott. John
20.30 Film: Attentato al Trans-American Ex-press (pust., ZDA 1973, r. D. L. Rich, i. Ben Johnson, Vera Miles)

22.30 Športna rubrika: Fuo-rigioco
23.30 Aktualna oddaja: Pri-mo piano
24.00 Nočni film: Il bandito nero (vestern, ZDA 1967, r. Alan Rafkin, i. Jack Lord)

TELEFRIULI
11.10 Medicinska rubrika: Sanità oggi
11.45 Sejem: Da ali ne
13.30 Oddaja o poljedelstvu
14.00 Zabavni oddaji: Igre in sport, 14.10 Buinesere Friul
17.45 Glasbena oddaja: Mu-sic box
19.00 Šport: izidi in komen-tarji
20.00 Nanizanka: La signora e il fantasma
21.00 Športna oddaja
22.15 Film: La vita di Ver-non e Irene Castle (kom., ZDA 1939, r. Henry C. Potter, i. GINGER ROGERS, Fred Astaire)
0.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO
(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dnevnik in športni pregled
20.30 Zadnje vesti in športni pregled

RADIO TRST A
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Po-ročila; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojano; 9.45 Pregled slo-venskega tiska v Italiji; 9.55 Glasbeni mozaik; 10.15 Mladinski oder: Skriti dnevnik (Leopold Suhodolčan, dram. Jožko Lukeš); 10.45 Glasbeni mozaik; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Nediški zvon; 12.45 Glasbeni mozaik; 13.20 Glasba po željah; 14.10-19.00 Glasbene skice; 14.10 Športni in glasbeni popo-lan z Ivanom Peterlinom, telefonski razgovori in nagradno tekmovanje med poslušalci; 15.00 Neposreden prenos 14. Senjama beneške pesmi z Ljes; 17.30 Športne vesti.

LJUBLJANA
5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 15.30, 17.00, 19.00, 21.00, 22.00. 23.00 Po-ročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.20 Dnevni koledar; 8.07 Veseli tobogan; 9.05 Se pomnite, tovariši; 10.05 Kon-cert iz naših krajev - Cerkevjenjak; 11.00 Naši poslušalci čestitajo; 13.20 Za naše kmetovalce; 14.15 Naši poslušalci čestitajo; 15.00 Reportaža; 15.30 Me-digra; 15.40 Moški in ženski pevski zbor Igo Gruden iz Nabrežine; 16.05 Humoreska tedna; 16.30 Pogovor s po-slušalci; 17.05 Operne melodije; 17.50 Radijska igra; 19.00 Dnevnik; 19.35 Lahko noč otroci; 19.45 Glasbene raz-glednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.20 Glasba; 22.50 Literarni nočno; 0.05 Nočni spored.

RADIO KOPER (slovenski program)
10.30, 12.30, 14.30, Poročila; 9.00 Poz-drav, pregled dogodkov, servis; 9.30 Sosednji kraji in ljudje: reportaže, in-tervjuji; 11.00 Vročih deset (vodi Iztok Jelačin); 11.30 Polje, kdo bo tebe lju-bil; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Mari-ka in Drejček; 14.30 Poročila in ko-mentarji s športnih igrišč; 15.00 Radio Koper na obisku; 15.30 Planinski čaj Radia Koper; 16.30 Primorski dnevnik, nato objave in šport; 17.00 Zaključek; 19.00 Prenos Radia Ljubljane.

RADIO KOPER (italijanski program)
7.15, 12.30, 19.30 Devnik; 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glasba; 6.45 Koledarček; 7.00 Dobro jutro; 8.00 Prisrčno vaši; 8.45 Šport; 9.30 Dragi Luciano; 10.00 Popevka tedna; 10.05 Čudovitih sedem; 10.35 Vstop prost; 11.00 Dogod-ki in odmevi; 11.35 Orkester Casadei; 12.00 Glasba po željah; 14.30 Tedenska popevka; 15.00 Dance parade; 16.00 Šport; 18.00 Glasbene aktualnosti; 19.30 Šport; 20.00 Nočni spored.

RADIO OPČINE
9.30 Jutranji val s poročilom o 14. Senjamu beneške pesmi na Ljesah; 12.30 Oddaja z odborniki kulturnega društva Tabor z Opčin; 13.00 Glasba po željah; 15.00 Športna nedelja: rezul-tati, poročila in komentarji prvenstev v Italiji in Jugoslaviji; vmes še poročil-sa s Senjama beneške pesmi na Lje-sah, podatki o zmagovalcih in predva-jevanje 10 finalnih popevk.

ponedeljkovi televizijski in radijski sporedi

RAI 1
7.20 Rubrika: Uno Mattina
9.35 Nanizanka: Il ritorno del Santo
10.30 Rubrika o gospodarstvu
10.50 Rubrika: Okrog nas
11.30 Nanizanka: Tata e il professore
12.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Variete: Pronto... chi gioca?
13.30 Dnevnik - tri minute
14.00 Pronto... chi gioca (2. del)
14.05 Dokum. oddaja: Quarkov svet
14.50 Inf. oddaja: Včerajšnje in današ-nje zgodbe, zgodbe za vedno
15.15 Evropske pravljice: Sonce
15.30 Kolesarstvo: 70. Giro d'Italia
17.00 Dokum.: Svet je tvoj
18.00 Dnevnik
18.05 Nabožna oddaja
18.30 Kviz: La grande corsa
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Volilna tribuna
21.25 Film: La signora omicidi (krim., VB 1955, r. A. Mackendrick, i. Alec Guinness, Katie Johnson)
22.55 Dnevnik
23.05 Filmske novosti
23.10 Zabavna oddaja: Marisa, la nuit
0.15 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2
11.15 Izobraževalna oddaja: Monogra-fije, Intelektualec v dobi rene-sanse - Baldassare Castiglione
11.45 Rubrika: Cordialmente
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Dnevnik - zanimivosti
13.30 Volilna kampanja
13.50 Nadaljevanka: Quando si ama
14.30 Dnevnik - kratke vesti
14.35 Mladinska oddaja: Tandem
17.00 Dnevnik - kratke vesti
17.05 Dnevnik - tednik o medicini
Trentatrè
17.55 Volilna kampanja
18.15 Športne vesti
18.30 Nanizanka: L'ispettore Derrick - Un fatale malinteso
19.30 Dnevnik in vreme
20.15 Športne vesti
20.30 Nadaljevanka: Capitol
21.35 Aktualna oddaja: Focus
22.30 Dnevnik - nocoj
22.45 Aktualnosti: Mixer - anketa
23.30 Rubrika: Odpri studio
23.45 Film: L'uomo proibito (dram., ZDA 1948, r. Bretaigne Windust, i. Bette Davis, James Davis)

RAI 3
11.00 Sport: tenis (prenos iz Rolland Garrosa v Parizu)
14.00 Izobraževalna oddaja: Celice - Potovanje v center življenja (7. del)
14.30 Mladinska oddaja: Jeans (vodita Fabio Fazio in Simonetta Zauli)
15.30 Italijansko nogometno prvenstvo B lige
18.00 Glasbena oddaja: Stars - Riccar-do Coccianti (pripravil Mario Colangeli)
19.00 Dnevnik in vreme
19.20 Deželne vesti
19.40 Deželne športne vesti
20.10 Izobraževalna oddaja: Fare e disfare
20.30 Glasbena oddaja: Stars - Renzo Arbore in concert (oddaja v ste-reofoniji)
21.45 Dnevnik
21.50 Zgodovinska oddaja: La macchi-na del tempo (pripravil Stefano Munafò)
22.25 Ponedeljkov proces (pripravil Aldo Biscardi)
23.50 Dnevnik - deželne vesti

RTV Ljubljana
17.45 Poročila
17.50 Nad.:Zadnje poletje otroštva
18.20 Folklorna oddaja: Državni an-sambel gruzinske folklore
18.45 Risanka
19.00 Danes. Obzornik
19.26 Vreme in dnevnik
20.05 Nad.: Na robu divjine (konec)
20.55 Aktualno: Omizje, vmes poročila
22.40 Poletna noč



Alec Guinness v La signora omicidi na RAI 1 ob 21.25

TV Koper
14.00 TV novice
14.10 Nanizanka: New Scotland Yard
15.00 Otroški program
17.00 Nanizanka: Skippy il canguro
17.30 Rubrika: Start
18.00 Rubrika: Zdravnik in otrok
19.00 Odpri meja

Danes v Odpri meji med drugim:
TRST — Pobude pred volitvami
TRST — Protest zaradi predvidenih ukrepov ob prehodu meje
TRST — Pozitivne ocene ob odobrit-vi načrta za zgradnjo sinhrotrona
DEVIN — Devinska elegija v štirije-zični izvedbi
Ponedeljkov športni pregled

19.30 TVD Stičiče
19.45 Rubrika: Mesto danes
20.00 Športni ponedeljek
20.25 TV novice
20.30 Film: Scritto sul vento (glas., r. Irving Pichel, i. Deanna Durbin)
22.10 TV Vesdanes
22.25 Rubrika: Zdravnik in pacient
23.05 Nanizanka: Hazell

CANALE 5
7.00 Rubrika: Dobro jutro, Italija
7.50 Rubrike: Gost, Maga-zine, Forum
9.00 Nadaljevanki: Aspet-tando domani, 10.00 General Hospital
11.10 Kvizi: Tuttinfamiglia, 11.55 Bis, 12.40 Il pran-zo è servito
13.30 Nadal.: Sentieri
14.30 Film: La vergine di Tripoli (pust., ZDA 1947, r. C. Lammont)
16.30 Nanizanki: Alice, 17.00 L'albero delle mele
17.30 Kviz: Doppio slalom
18.00 Nanizanki: Love Boat, 19.00 I Jefferson
19.30 Variete: Studio 5
20.30 Film: Testa o croce (kom., It. 1982, r. Nanni Loy, i. R. Pozzetto)
22.35 Aktualnosti: Eletto-rando (M. Costanzo)
22.45 Tednik: Tivù Tivù
0.10 Nanizanki: Squadra speciale, 1.15 Missione impossibile

12.30 Politične volitve 1987: Faccia a faccia, 12.45 Voti e volti
13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Lucy May, Candy Candy, Masters
14.30 Nadaljevanki: La valle dei pini, 15.20 Così gira il mondo
16.15 Dokumentarca: To je Hollywood, 16.40 Ka-nadska narava
17.20 Nad.: Febbre d'amore
18.15 Kviza: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie
19.30 Nanizanka: Quincy
20.30 Film: My Fair Lady (glasb., ZDA 1964, r. George Cukor, i. Aud-rey Hepburn)
23.45 Film: Il sepolcro india-no (pust., ZRN 1959, r. Fritz Lang, i. D. Paget)
1.45 Filmski tednik

ITALIA 1
8.30 Nan.: Fantasilandia
9.15 Film: La strana morte di Randy Webster (dram., ZDA 1981, r. Sam Wanamaker)
11.00 Nanizanke: La strana coppia, 11.30 Agenzia Rockford, 12.30 T.J. Hooker, 13.30 Tre cuo-ri in affitto

14.00 Zabavni oddaji: Can-did camera, 14.15 Dee-jay Television
15.00 Nanizanka: Time out
16.00 Otroška oddaja: Bim, Bum, Bam, vmes risan-ke Il mago di Oz, Geo-rgie, Lupin
18.00 Nanizanke: La casa nella prateria, 19.00 Arnold, 19.30 Mork e Mindy, 20.00 Licia dol-ce Licia
20.30 Nadaljevanka: Alla conquista del West
22.10 Glasbena oddaja: Dis-coverde '87
23.30 Film: I trafficanti (kom., ZDA 1947, r. J. Conway, i. C. Gable)
1.30 Nanizanka: Hardcas-tle and McCormick

TELEPADOVA
13.00 Risanke
14.00 Nadalji: Happy end
15.00 Nadaljevanka: Signo-re e padrone
16.30 Risanke: Gigi la trotto-la, Tekkaman, Tran-sformers, Kyashan il superman, Ghostbus-ters
19.00 Nan.: Sanford and Son
19.30 Volilna rubrika: In piazza tra la gente
20.00 Nan.: Sanford and Son
20.30 Film: Quella carogna dell'ispettor Sterling

(krim., ZDA 1968, r. H. Drady, i. H. Silva)
22.30 Sport: catch
23.30 Film: Ettore lo fusto (kom., It. 1971, r. E. Gi-rolami, i. V. Caprioli)
1.00 Nanizanka: Alla con-quista dell'Oregon

TELEFRIULI
13.30 Nog. tekma B lige: Campobasso-Triesti-na
15.30 Glas. odd.: Music Box
17.30 Nadalji: Giovanni da una madre all'altra
19.00 Dnevnik
20.00 Nanizanka: Una fa-miglia piuttosto in-traprendente
20.30 Film: Gli avvolttoi (pust., ZDA 1948, r. R. Enright, i. R. Scott)
22.30 Dnevnik
23.30 Zdravniška rubrika: Trentatrè
24.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO
(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
13.20 Ned. nog. tekma
14.00 Dogodki in odmevi
19.00 Športna rubrika
19.30 Dogodki in odmevi
19.45 Športna rubrika
23.15 Športna rubrika (pon.)
23.45 Dogodki in odmevi
23.55 Športna rubrika (pon.)

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček; 7.40 Pravljica, glasba; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Pri-čevanja o Tigru (pon.); 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega repertoarja; 11.30 Pisani listi: poljudno čtivo, liki iz naše pre-teklosti - Lado Premru, mozaik; 13.20 Revija Primorska poje 87; 13.40 Glas-bene skice; 14.10 Otroški kotichek: Ja-nez Bitenc - Srečanje z novo pesmico; 14.30 Glasbene skice; 16.00 Osebnost; 17.10 Mi in glasba: Tržaški oktet v Kulturnem domu v Trstu; 18.00 Kme-tijski tednik; 18.30 Glasba.

LJUBLJANA
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00, 21.00, 22.00, 23.00 Po-ročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Problemi marksizma; 8.25 Ringaraja; 8.40 Pesmica; 9.05 Glasba; 10.05 Rezer-virano za; 11.05 Znano in priljubljeno; 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji; 12.10 Orkestri; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Godbe; 13.30 Melodije; 13.50 Križem-kraž; 14.05 Zbori; 14.30 Glasba; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Vrtljak že-lja; 18.00 Na ljudsko temo; 18.25 Zvočni signali; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Ansambel Franca Miheliča; 20.00 Kulturni globus; 20.10 Zaplešite z nami; 21.05 Simf. glasba; 22.30 Ob do-mačem ognjišču; 22.50 Lit. nočno; 23.05 Glasba; 00.05 Nočni program.

RADIO KOPER (slovenski program)
13.30, 14.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glas-ba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme in prometni servis; 7.00 Jutra-nja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Zaključek; 13.00 Danes na valu Radia Koper; 13.40 Mladi primorski glasbe-niki; 14.05 Novosti v diskoteki; 14.40 Iz kulturnega sveta, Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 17.00 Športna poročila in dogodki; 17.40 Naši zbori pojo; 18.00 Še pomnite to-variši.

RADIO KOPER (italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Glasba; 6.45 Koledarček; 7.00 Glasba za dobro jut-ro; 8.00 Prisrčno vaši; 8.40 Po vaši izbi-ri; 9.32 Dragi Luciano; 10.00 Popevka tedna; 10.10 Zdravo otroci; 10.35 Vstop prost; 11.00 Pismo iz; 11.30 Na prvi strani; 11.35 Ansambel Casadei; 12.00 Glasba po željah; 14.30 Glasba; 14.45 Edig Galletti; 15.00 Zdravo otroci; 16.00 Pogovor s psihologinjo; 16.33 Blitz; 17.00 Bubbling; 18.00 High po-ower; 19.00 Made in Yu; 20.00 Nočni spored.

RADIO OPČINE
10.00 Horoskop in za vsakogar ne-kaj; 18.30 Športni

Shod komunističnih kandidatov

KPI zavzeto podpira pravice Slovencev in Furlanov

Kako delati in živeti v narodnostno mešani družbi ter na območju, ki meji na dve drugi državi, kjer se razvijata različni kulturi in kjer se govorijo različni jeziki. O tem je bil govor na petkovem srečanju nekaterih kandidatov KPI z volivci na sedežu partijske sekcije Spazzapan v Škabrijelovi ulici. Govorili so tajnik sekcije Oliviero Furlan in prof. Darko Bratina, zatem pa še kandidati Aleksandra Devetak, Silvana Facchin Schiavi in Nereo Battello.

Govor je bil o dveh narodnostnih skupnostih, ki živijo v naši deželi, slovenski in furlanski, kot tudi o nemško-govorečih jezikovnih otokih. Najobsejnejše je govoril prof. Bratina. »Trenutek za Slovence ni najlažji,« je dejal, »pa čeprav je velika razlika med Trstom in Gorico.« O zaščitnem zakonu je dejal, da se vleče že predolgo časa, na slab način, je nevarnost, da bi stvar abstrahirala. Omenil je tudi Garibaldijev osnutek, ki je bil rezultat zavzetosti, pa čeprav kompromisa.

Aleksandra Devetak je v svojem govoru omenila zavzetost KPI za slovenska vprašanja ter svoje težke izkušnje pri zagovarjanju teh pravic v pokrajinskem svetu. Omenila je neizvedeno Trubarjevo proslavo ter reviji Il Terriorio ter Annali storici isontini.

Profesorica Facchin, docentka na višjemski univerzi, ki se že več let uk-

varja z večjezičnim poukom, pa je navedla vrsto koristnih nasvetov kako priti do prijateljstva in razumevanja, kako spoznati jezikovne in kulturne vrednote staršev, ter seveda kako biti prijatelj s sosedi.

Pogovor je sklenil sen. Battello, ki je orisal dolgoletna prizadevanja komunistov za slovenske pravice ter tudi omenil že drugo razsodbo Ustavnega sodišča v prid Slovincem, tokrat v zvezi s prosto uporabo narodne zastave.

KPI bo imela shode v raznih krajih, tudi v slovenskih. Prvi tak shod bo jutri, v ponedeljek, 1. junija, ob 21. uri v dvorani KD Jezero v Doberdolu. Govorili bodo kandidat v senat Stojan Spetič, kandidatka v poslansko zbornico Aleksandra Devetak in deželni svetovalec Ivan Bratina.

Stališče FGS ob volitvah

Mladi socialisti odločno za sožitje med narodnostima

Tudi Mladinska socialistična federacija v Gorici se je vključila v volivno kampanjo in tako mladim volivcem kot tudi vsem drugim članom PSI poslala svoj volivni dokument.

V njem so podrobno obrazložena stališča mladih socialistov, o katerih na Goriškem razpravljajo že več kot leto dni, odkar je bilo delo FGS obnovljeno, in odkar se je v tej zvezi zbralo precej mladih obeh narodnosti. Tako na njihovem kongresu, ki je bil v Trzinu, kot tudi prej in potem, so mladi socialisti razpravljali tudi o slovenskem vprašanju in zavzeli do njega pozitiven odnos. To je bilo tembolj važno, ugotavljajo mladi socialisti, ker je prav med mladino veliko neznanja o slovenski problematiki in ker prav med mlade nasprotniki zaščitnega za-

kona širijo fraze o nezaposlenosti in o predpravi Slovincem na tem polju.

V dokumentu, ki ga je za volitve izdelala FGS v Gorici, je napisano, da je treba gledati za zaščito Slovincem ne s stališča »Dvojezičnost DA - Dvojezičnost NE«, marveč z socialnega, kulturnega in gospodarskega stališča. Gre za ohranitev skupne lastnine vrednot in tradicij s perspektivo vedno večjega in boljšega sožitja.

Mladi FGS so se seveda lotili tudi drugih vprašanj, ki zanimajo Goriško in mlade še posebej. Borijo se za ekološko ravnatežje. So proti termocentrali na premož v Trzinu. So proti megalopeljevalniku pri Sovodnjah. So za ohranitev graške lagune ter zaščito Krata ter krajev ob teku reke Soče. So za še nadaljnje zmanjšanje vojaških služnosti. So seveda za nove gospodarske pobude, ki naj nudijo zaposlitev mladim. Brezposelnosti je namreč preveč. So za to, da krajevne uprave uredijo prostore, ki naj bodo mladim na razpolago za njih izživljanje.

Goriška federacija PSI pa je članom poslala okrožnico s katero vabi na dajanje preferenčnih glasov. Poleg dveh kandidatov iz Goriške Gialluigija Devetaga in Paola Robustellija vabi federacija PSI, na glasovanje za slovenskega kandidata Firmina Mariniga, beneškega Slovenca, župana v Spetru Slovenov.

Cviljenje Lege Nazionale

Lega nazionale v Gorici spet rogovili proti Slovincem. Kandidatom v senat in poslansko zbornico je poslala pismo s priloženim formularjem, v katerem od njih zahteva še pred volitvami pismeno obvezo, da se bodo, če bodo izvoljeni, borili proti vsaki obliki dvojezičnosti in proti kateremukoli zaščitnemu zakonu.

To je, pravijo izvedenci, celo v nasprotju z Ustavo italijanske republike. Lega Nazionale, ki je bila pobudnik zloglasnega Odbora za zaščito italijanstva Gorice, je s tem še enkrat pokazala svoje rasistično lice. Kot da bi bili kje v apartheidski Južni Afriki.

Še jutri davčne prijave

Jutri, v ponedeljek, 1. junija, je zadnji možen dan, da davkoplačevalci izročijo svoje davčne prijave za dohodke ustvarjene v lanskem letu 1986. Tudi davčno obveznost lahko občani plačajo jutri na bankah ali poštah uradih.

Davčno prijavo z vso priloženo dokumentacijo je moč poslati po pošti. Najlažje pa jo je izročiti na pristojno Občino. Na podeželskih županištvih bodo prijave sprejemali od 8. do 14. ure. V Gorici pa bo sprejemni urad v telovadnici Lenassi v Kapucinski ulici odprt nepretrgoma ves dan od 9. do 20. ure.

Shod radikalcev

Radikalci, ki tokrat prvič nastopajo na volitvah za poslansko zbornico v volivnem okrožju Videm-Gorica-Pordenon-Belluno, za senat pa so skupno s socialisti in socialdemokrati, bodo jutri, v ponedeljek, 1. junija, imeli v Gorici prvi volivni shod. V mali dvorani Palace hotela bodo ob 21. uri govorili evropski poslanec Roberto Ciciomessere, odv. Roberto Maniaco in Renato Fiorelli. Govor bo predvsem o reformi sodstva.

Od jutri zaprta Kraška ulica

Kraško ulico na odseku med ulicama Pasubio in Trivigiano v Štandrežu bodo jutri, 1. junija, zaprli za ves promet. Tu morajo izkopati jarek za gradnjo greznice kanalizacije. Zaprta cesta bo do zaključka del.

Zavzeto delo mladih kulturnikov v števerjanskem društvu Briški grič

V novih prostorih na Bukovju je v petek zvečer potekal šestnajsti redni občni zbor Kulturnega društva Briški grič iz Števerjana. Skupščine se je udeležilo veliko število domačinov, predvsem mladih, ki so v društvo pristopili v zadnjih letih, ko se je delovanje obogatilo tudi s športom in rekreacijo.

O tem je po nastopu moškega zbora Andrej Paglavac iz Podgore ter po zdravnem nagovoru predsednika Richarda Mizerita poročal Silvan Pittoli. Poudaril je veliko pridobitev, ki za društvo pomenijo novi prostori na Bukovju, kjer so dani vsi pogoji za bogato in nemoteno delovanje tako na kulturnem, kakor tudi na rekreacijskem in družbenem področju. V svojem posegu je Pittoli ugotovil, da se je tradicionalna kulturna dejavnost spreobrnila v nove oblike aktivnosti, ki so usmerjene predvsem mladim. V prvi vrsti to velja za odbojko, saj tudi društvo Briški grič sodeluje pri razvojnem programu odbojkarke dejavnosti na Goriškem.

Kar zadeva ostalo dejavnost, gre poudariti vrsto družabnih in izletniških pobud ter že tradicionalno prvomajsko slavo, ki predstavlja osrednji trenutek delovanja briških kulturnih delavcev. Ugodne vremenske razmere v zadnjih treh letih so tudi prispevale, da so prvomajski prazniki povsem uspeli in privabili veliko obiskovalcev.



Letos, na primer, se je na Dvoru zbralo več kot sedem tisoč ljudi.

Skupščina Briškega griča se je nadaljevala s posegom tajnika ZSKD Rudija Pavšiča, ki je podčrtal pomembnost tako kulturnega kakor športnega razvoja v Števerjanu. Po predstavitvi najmlajših članic in članov, odbojkarjev minivoleja, je Ivan Plesničar (načelnik odbojkarke komisije pri ZSSDI ter predstavnik OK Val) omenil pomembnost dela z najmlajšimi na športno-rekreacijskem področju. Čestitke društvenim uspehom je izrekel predstavnik domače občinske up-

rave Franc Maraž, občni zbor pa sta pozdravila še Katja Zotti (KD Danica) in Lucijan Moro (KD Kras).

Po krajši razpravi, med katero je prišla na dan želja po intenzivnejšem kulturnem delu, so izvolili nov odbor, v katerem so: Rihard Mizerit, Florjan Planinšek, Silvan Pittoli, Alojz Juretič, Peter Terpin, Pavel Hlede, Sandra Maraž, Klavdij, Peter in Silvan Komic, Marjan Prinčič, Franko Marassi, Franko Sošol, Sandro Šuligoj, Nadja in Klavdij Gravner, Nataša Vogrič, Pavel Štekar, Nevenka in Mateja Klanjšček, Silvan Hlede, Bojan Mikluš in Marjan Kristančič.

Velik uspeh koncerta v cerkvi



V polni cerkvi Srca Jezusovega v Gorici je nad 400 pevcev in pevk, orkestrater in igralcev pod vodstvom dirigenta Antona Nanuta v petek zvečer izvajalo oratorij Avgusta Ipvaca Amor vincit. Delo je bilo pripravljeno ob 70-letnici hudih spopadov na Soški fronti in hoče biti spet miru. Sodelovale so umetniške ter druge skupine iz Slovenije, Italije in Avstrije. Glavni delež so imeli simfoniki RTV Ljubljana. Sodelovali so nekateri cerkveni zbori iz Slovenije, en mladinski zbor z Dunaja, dramska skupina iz Kirchschlaga na Nižjem Avstrijskem, mešani zbor iz Štarcana. Petkovemu koncertu so prisostvovali tudi zastopniki goriškega javnega življenja. Oratorij ponovijo že danes v Gradcu, jutri pa na Dunaju.

Včeraj slovesnost ob podelitvi nagrad in priznanj L. Verni

Prijetna slovesnost je bila včeraj dopoldne v deželnem avditoriju v Gorici, kjer so, letos že šestič, podelili nagrade in priznanja iz Sklada Livio Verni, dijakom nižjih srednjih šol iz vse pokrajine. Letos so uspeli, zaradi velikega razumevanja raznih ustanov in posameznikov, nagraditi po enega dijak iz vsake šole, kakor je v predstavitvi povedala predsednica odbora prof. Lucilla Ciuffarin Leardi, ki je v krajšem nagovoru obudila spomin na znanega goriškega pedagoga in na njegov pristop do vzgojnega in izobraževalnega dela, ki mora imeti za cilj celostno vrednotenje in rast osebnosti, ne pa samo pridobivanje golega znanja.

Slovesnost je bila združena tudi s krajšim kulturnim sporedom. Najprej je nastopil zbor nižje srednje šole Giacch iz Trzinca, pod vodstvom Renza Marega, v zaključnem delu pa zbor in flautisti nižje srednje šole Virgilio iz Gorice, pod vodstvom Gianne Marcos-

si Visintin. Na slovesnosti so nagradili 20 dijakov, med temi tudi Agato Koren, ki obiskuje 3. razred šole Ivan Trinko v Gorici. Nagrajenci so prejeli hranilno knjižico za 100 tisoč lir in priznanje. Knjižni dar — Leggenda del Friuli e delle Alpi Giulie — je prejelo nadaljnjih 38 dijakov iz raznih šol. Slovesnosti so se udeležili številni predstavniki oblasti in tudi Vernijeva vdova. Udeležence prijetnega srečanja pred zaključkom šolskega leta sta nagovorila predsednik pokrajine Cumpeta in goriški župan Scarano.

Prosvetno društvo "ŠTANDREŽ" prireja v Štandrežu

PRAZNIK ŠPARGLJEV

Danes, 31. maja, ob 16. uri slikarski ex tempore, ob 19. uri nastop štandreške baletne in ritmične skupine, sledi ples. Praznik se bo nadaljeval 6. in 7. junija.

Občinski svet jutri v Doberdolu

Občinski svet v Doberdolu se bo sestel jutri, 1. junija, ob 18. uri ter razpravljaval o nekaterih sklepih v zvezi s finančnim poslovanjem. Sprejel bo tudi ostavko odbornice Semoličeve ter izvolil novega odbornika. Na dnevnem redu je nadalje dodelitev finančnih prispevkov nekaterim domačim društvom.

Veselje pred maturo

Bliža se konec šolskega leta. Za nekatere, po opravljeni maturi, bo to konec srednješolskega šolanja. Maturanti so včeraj dali duška svojemu zadovoljstvu in že navsezgodaj šli po goriških ulicah v skupinah z nekaj avtomobili. Zvočno in veselo so meščanom, predvsem pa drugim dijakom, napovedovali, da je konec njihovih dolgoletnih prizadevanj v šoli.

SMReKK UNIFAX

Nove perspektive za slovensko nacionalno skupnost v Italiji med politično-institucionalno in civilno družbo

(Dileme slovenskega volivca danes)

UVOD:

- sociolog Darko Bratina,
- sociolog Ferruccio Clavara,
- pisatelj Alojz Rebula,
- časnikar Marko Tavčar,
- slavist Ivan Verč.

KULTURNI DOM GORICA
torek, 2. junija, ob 20.30

včeraj-danes

Iz goriškega matičnega urada v obdobju od 24. do 30. maja 1987.

Rodili so se: Davide Pelos, Andrea Malfatti, Roberta Spagnol, Elena Basiacco, Valentina Colangelo, Valter Miani, Chiara Petri.

Umrli so: 89—letna upokojenka Filomena La Rosa, 77—letni upokojenec Ermanno Milocco, 81—letni upokojenec Rocco Baici, 49—letni delavec Egon Peric, 92—letna nuna Domenica Dandolo, 62—letna upokojenka Alda Felcaro, 81—letni upokojenec Armando Zanetti, 84—letna upokojenka Angela Ferjanc, 80—letna gospodinja Pavlina Sossou vd. Turel, 79—letni Giuseppe Martellosi, 82—letna gospodinja Anna Crasseviz vd. Colosetti, 73—letni Vivaldo Battistutta, 81—letni upokojenec Andrea Simetti, 86—letna upokojenka Olga Radinja, 89—letni upokojenec Pietro Zatti, 81—letna upokojenka Marija Berglez.

Oklici: delavec Placido Amato in gospodinja Sabrina Di Mauro, zdravnik Vincenzo Zampetti in profesorica Antonia Fabris, delavec Claudio Ziani in uradnica Marina Soletti, upokojenec Antonio Medelin in upokojenka Norina Principi, uradnik Maurizio Padovan in uradnica Maria Cijan, mehanik Renato Trevisan in učiteljica Patrizia De Marchi, zobotehnik Giorgio Lorenzoni in uradnica Donatella Soffiati, Vinicio Turus in trgovska prodajalka Manuela Doliani, študent Smareglia in uradnica Maria Grazia Moratti.

Poročili so se: gradbeni tehnik Viljem Dominko in študentka Maria Cristina Vogirc, zidar Claudio De Maio in gospodinja Giovanna Scira.

kino

Gorica

VERDI 16.00-22.00 »Cronaca di una morte annunciata«. O. Muti in G. M. Volontè.

CORSO 15.30-22.00 »Gunny — La mia battaglia non finirà mai«.

VITTORIA 15.30-22.00 »Ramba sfida la bestia«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Tržič

OBČINSKO GLEDALIŠČE 20.30 Koncert.

EXCELSIOR 16.00-22.00 »Figli di un dio minore«.

Nova Gorica in okolica

SOČA 16.30, 18.30 in 20.30 »Top gun«.

DESKLE 19.30 »Žrelo 3 D«.



V soboto, 6. junija 1987, ob 20.30 bo v KULTURNEM DOMU v Gorici

SLAVNOSTNI KONCERT

V POČASTITEV 25-LETNICE ŠOLE GLASBENE MATICE V GORICI

OB 90-LETNICI SVOJEGA DELOVANJA
NUDI URARNA - ZLATARNA

Šuligoj

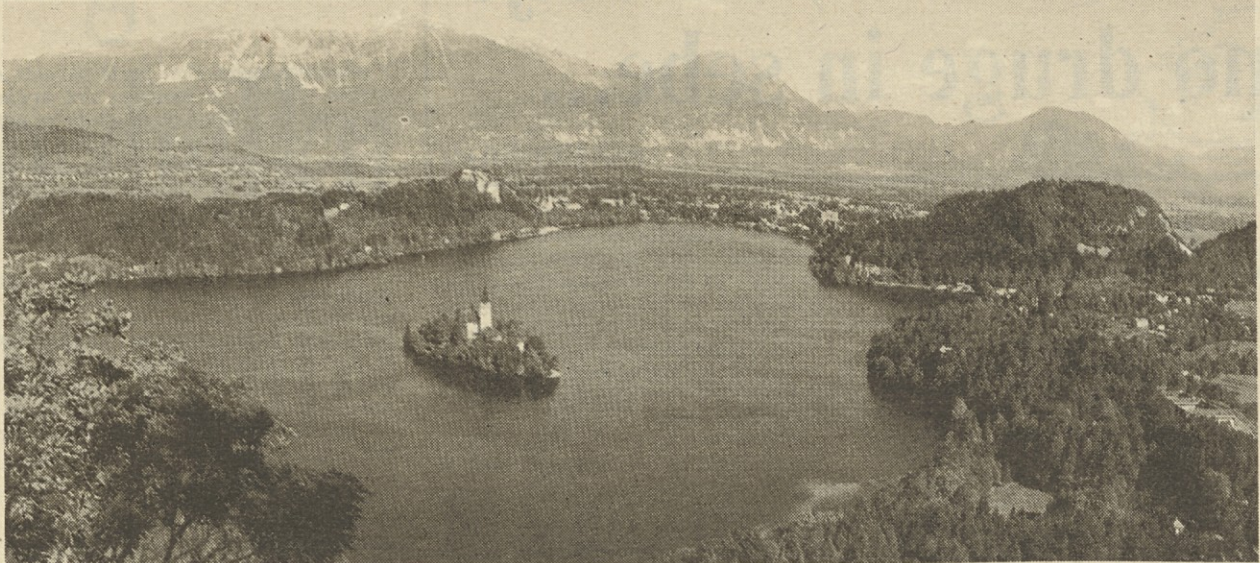
(1897-1987)

POSEBNE POPUSTE

Gorica - Ul. Carducci 49 - Tel.: 85-657

Danes po avtocestah še laže dosegljiv

Bled je vedno privlačna turistična točka



Bled, ta prelep turistični kraj v osrčju Slovenije, je vedno privlačna točka za izletnike in turiste. Seveda tudi za nas, ki živimo v zamejstvu. V tem spomladanskem času, ki že kar meji na poletje, si seveda želimo predvsem morja, želimo si sonca. Tu pa tam pa si seveda želimo tudi izleta v gorski svet, v tiste kraje, kjer imamo jezero okrog katerega so goré. Bled, Bohinj, Vrbsko jezero, druga koroška jezera so privlačna. Tako za nekajdnevne počitnice kot za enodnevni izlet.

Bled je ena takih priljubljenih točk, do katere pridemo iz primorske strani po nekajurni komodni vožnji. Še pose-

bej odkar imamo iz Ljubljane proti Gorenjski speljano avtomobilsko cesto. Za izlet je seveda primerna tudi vožnja čez Vršič. Odkar pa je bila odprta avtocesta od Vidma do Trbiža je Bled še hitreje dosegljiv za turista, ki so mu bolj kot navadne ceste všeč avtoceste.

Na Bledu pa se bo turist zares sprostil. Z občudovanjem naravnih lepot, s sprehajanjem ob jezeru, z vožnjo s čolnom na slikoviti otok, s pogledom na jezero in okolico z gradu, in še in še. V poletnem času pa bo zvečer na programu precej toklornih in glasbenih prireditev. Na južni strani Alp je Bled vedno priljubljena turistična točka.

V vsem svetu mreža hotelov Meridien

Francoska letalska družba upravlja svoje kvalitetne hotele

V zadnjem času se v svetovnem hotelirstvu vedno bolj uveljavljajo velike hotelske skupine, ki imajo v posamezni državi ali v vsem svetu razporejeno mrežo hotelov z istim naslovom in velikokrat tudi z enotnim ter enakim vodenjem. Časopisje ter filmi so nam spretno vnesli v naše vedenje nekatere pojme o takih hotelih. Hilton, Sheraton, Jolly, Agip, so v našem primeru najbolj znani, seveda da tu omenimo le nekatere.

V svetu pa je kar veliko takih hotelskih skupin. V vseh državah, kjer ljudje veliko potujejo, bodisi iz poslovnih razlogov kot iz turističnih. V vodenju teh hotelskih kompleksov velikokrat sodelujejo banke ter finančne družbe kot tudi letalske družbe.

Tak je primer francoske letalske družbe Air France. V najpomembnejših mestih Francije, Evrope ter vseh prekomorskih držav, so hoteli z označbo Meridien. Gre za hotele višje prve kategorije, ki jim Francozi prisojajo štiri zvezdice. To pa je že kar precej, tudi za francoske pojme. Francozi namreč veliko dajo na dobre turistične usluge. Seveda za to dobro skrbi francoska letalska družba, ki ji ni le zato, da bi ti nudila udobni prevoz z letali.

V vodstvu Air France so očitno vzeli v roke računico, ko so mislili na gradnjo teh hotelov na vseh kontinentih.

Če pogledamo na zemljevid našega sveta bomo lahko ugotovili, da so doslej petdeset hotelov skupine Meridien zgradili povsod tam, kamor letijo njihova letala. Ker imajo Francozi kar veliko letal, tudi velikih, ki povezujejo tudi nekdane francoske posesti, je čisto razumljivo, da morajo pilotom in drugemu letalskemu osebju nuditi tudi prenočišče, takrat ko službeno potujejo. Zaradi tega so poskrbeli za nočitvene in druge potrebe svojega osebja. Seveda pa so mislili tudi na potnike, ki jih peljejo iz enega kraja v drugega s svojimi letali. V vsakem od hotelov Meridien lahko tudi preživíš zares lepe počitnice. Vsah hotel te skupine, še zlasti tisti v toplih krajih, gostu nudijo celo vrsto uslug, takih, ki jih običajno dobiš v raznih klub-hotelih.

Hotelov Meridien je še zlasti veliko v Afriki ter v arabskih deželah. Pričeli pa so misliti tudi na odprtje svojih hotelov v deželah Vzhodne Evrope in na Kitajskem. Konkretno so pomislili na Varšavo na Poljskem, kot tudi na Canton, Chendgu in Shangai ter Peking na Kitajskem. Na vzhodnoevropske države in na Kitajsko pa v tem oziru mislijo tudi druge francoske družbe. V Budimpešti je npr že dve leti odprt hotel druge francoske skupine Novotel.

Po omejitvah, ki so trajale več let

Italijani z večjo vsoto denarja na turistično potovanje v tujino

Italijanskemu turistu, ki potuje v tujino, ne bo več treba skrivati po raznih žepih ali na dnu kovčka tuje ali italijanske valute, ki jo vsakdo od nas nosi s seboj ko gre na potovanje. Znano je, da je italijanska vlada pred nekaj več kot desetimi leti, ko se je tudi pri nas pojavila inflacija, omejila izvoz denarja iz države. Kdor je potoval v tujino iz turističnih razlogov je smel nesti s seboj v tuji ali domači valuti le en milijon lir. Tujo valuto si je moral priskrbeti na domači banki (moral je predložiti potni list) ter ni smel v enem letu zamenjati več kot en milijon lir, pa čeprav je v tujino potoval večkrat. Banke so namreč morale posebne tiskovine o taki zamenjavi denarja poslati na osrednji denarni zavod Banca d'Italia v Rim. Marsikomur, ki je z večkratnimi zahtevami prekačal vsoto, so to očitati in ga tudi kaznovali. Isto se je dogajalo z imetniki kreditnih kartic, ki so te izkoriščali v inozemstvu. Ker se je kontrola vršila v Rimu, so bili tudi taki kršilci kaznovani.

Zaradi tega je bilo čisto nekaj normalnega, da so turisti namenjeni v inozemstvo skrivali denar, domač ali tuji, ob prestopu meje. Kaj bi Italijan naredil z enim samim milijonom lir na nameravanem večdnevem ali večtedenskem potovanju po drugih evropskih državah? Nič ali zelo malo.

Ko se je inflacija zmanjšala in ko se je italijanska plačilna bilanca izboljšala so v Rimu razširili mrežo in dovolili večji iznos tujega denarja ter lir. Še vedno so veljali predpisi o vpisu v posebni register. Do pred kratkim si lahko nesel s seboj 1.600.000 lir (vrednost

v domači ali tuji valuti) za vsako potovanje.

Minister za zunanjo trgovino Mario Sarcinelli pa je pred dnevi podpisal nov odlok. Ob vsakem potovanju je moč nesti s seboj domačo ali tujo valuto v vrednosti 2.100.000 lir. Italijanskega denarja je lahko pol milijona lir. Po novem je dovoljeno, da imetnik kreditne kartice dobi v tujini denar preko te vsote.

Gre seveda za nove predpise, ki so, tudi v sklopu vrste drugih, ki nimajo opravka s turistično dejavnostjo, precej liberalizirali tudi s finančnega vidika potovanja italijanskih državljanov v tujino.

Z Orient Expressom iz Benetk v London luksuzno udobje za kar čeden denar

Kolikokrat smo v starih romanih brali o skrivnostnih dogodivščinah na vlaku Orient Express, ki je do let druge svetovne vojne povezoval London s Carigradom z vmesnimi postajami v pomembnih evropskih prestolnicah? Kolikokrat smo v spisih tudi zelo znanih povestičarjev brali o zgodbah velikih sleparjev, tihotapcev, špijonov, lepih dam, obubožanih grofov, in še in še, ki so prepotovali pol Evrope s tem vlakom, ki je, za razliko od drugih, najbrž kar podobnih, ohranil nekaj skrivnostnega? In še, kolikokrat smo te zgodbe gledali na filmskem platnu? Gledamo jih še danes, saj nam televizija marsikdaj nudi kak star film, kjer izveš vse o skrivnos-

tnem Istambul, o prav tako skrivnem Balkanu, o izginotju tega ali drugega špijona v tunele pod Alpami. In še, in še.

V zadnjih letih je prišlo v modo, da tu pa tam obujajo stare vlake. Kar povsod v naši stari Evropi. S staro sopihajočo lokomotivo in starimi vagoni te popeljejo v še tako zakotno švicarsko gorsko vas. Tudi v Sloveniji te s staro kompozicijo popeljejo na izlet. In še marsikje drugod. Ljudje si za en dan, za par dni, zaželijo vožnje z vlakom, brez dolgega in naporenega čakanja v turističnem vrvežu na avtocestah.

Domiselni lastniki družbe Venice-Simplon Orient-Express, so si omislili vožnjo z vlakom, ki ima častljivo staro ime in tudi precej nekdanjega čara.

Vlak odpelje iz Benetk v London dvakrat tedensko, ob sredah in sobotah. Povratna vožnja je ob četrtnih iz nedeljah iz Londona. Iz Benetk vlak odpelje ob 10.55 ter dospe v Innsbruck ob 16.45. Popoldne se vožnja nadaljuje po zahodnem Tirolu in po Švici. Ob 23.37, po kratkih postankih v najbolj znanih turističnih avstrijskih ter švicarskih krajih. Seveda so potnikom na voljo v vlaku luksuzne spalne kabine. Kar čez noč pa si že v Parizu, kamor bo vlak dospel ob 9.08. Opol-dne bo vlak dospel do Boulogna na francoski obali Rokavskega preliva. Vlak bodo sprejeli na trajekt, zatem pa bo vlak dospel v London ob 18.34. Seveda so postanki in urniki podobni na povratni vožnji z odhodom iz Londona ob 11.uri popoldne ter prihodom v Benetke naslednjega dne ob 18.50.

Skoro dan in pol udobne vožnje torej. Orient Express ni ohranil le slove-



čega imena, marveč hoče in želi ohraniti tudi sloves luksuznega vlaka. Ne gre tu le za spalne kabine. Tudi postrežba na vlaku je vredna najbolj finega hotela. Za večerje so zaželenje večerje obleke. Na mizo boste dobili sampanjca ter skrbno izbrane jedi.

Tak enoinpolndnevni luksus pa seveda tudi precej stane. V sednanem času je treba za potovanje in polno oskrbo na relaciji Benetke - London plačati kar 1.290.000 lir. Treba pa je pomisliti na doplačila če si želimo spalnno kabino za eno samo osebo. Imeli pa bomo popust če bomo hoteli tudi povratno karto.

Orient Express je torej ohranil svoj čar, ne le tistega o najbolj skrivnostnem in luksuznem vlaku Evrope marveč tudi o tistem enih najbolj dragih.

Osem slovenskih gostišč med ocenjenimi v letošnjem vodiču tednika Espresso

Sirk in Suban v samem vrhu gastronomskega gostoljubja

V sam vrh gostinstva v naši deželi sodita tudi dve slovenski gostilni, in sicer Sirk na Plešivem ter Suban v Trstu. Tako lahko sklepamo po prelistanju letošnjega gostinsko-turističnega vodiča Guida d'Italia dell'Espresso. Gre za zajetno knjigo z več kot 900 stranmi, v kateri je na prijeten način obdelanih nad 2700 gostiln v vsej državi.

Gre za italijansko inačico bolj znanih francoskih vodičev Galt-Millau. Najprej v Franciji, potem tudi v drugih evropskih deželah je skupina sladokuscev in ocenjevalcev obiskala tisoč in tisoč gostiln. Pod skupnim imenom dveh prvih ocenjevalcev Galt in Millau, so se ti ljudje s prijetnim poklicem, lotili znanih in že priznanih kot tudi neznanih, malih gostiln, restavracij in podobno. Ni jim šlo, da bi v vodiču omenili le najbolj znane lokale, kot je to običaj pri starejših in najbrž tudi bolj uveljavljenih vodičih, kjer gostišču prisoliijo eno ali več zvezdic, ne da bi pisec sploh omenil kaj ti bo kuhar pripravil za na mizo. V vsakem primeru ti pisci skupine Galt-Millau tudi napišejo v kak lokal boš prišel, če bo postrežba hitra ali počasna, kaj ti bodo prinesli na mizo, če se sploh izplača iti v lokal ali je bolje, da ga obideš. Seveda pa bodo vsakemu lokalu tudi dali primerno oceno. Povedati moram, da

sem se v veliki večini primerov, ko sem se ravnal po navodilih vodičev Galt-Millau, dobro počutil tako v Italiji kot v Franciji ter v Španiji.

V Italiji so ocene lokalov z naslovom Galt-Millau vsak teden v L'Espresso. V knjigi pa so te ocene zbrane v vodiču, o katerem je sedaj govora.

V naši deželi je v vodiču z letnico 1987 ocenjenih 51 lokalov. Nekaj manj kot v podobnem vodiču izpred petih let (vodiči L'Espresso izhajajo že devet let). Med tem je tudi osem slovenskih gostišč. Od teh sta kar dve, že prej omenjeni Sirkova in Subanova ocenjeni med najboljšini. Boljša od teh dveh je v deželi le restavracija Boschetti v Tricesimu, ki ima 17 točk od dvajsetih možnih. Sirk na Plešivem, Suban v Trstu, ter še Bella Venezia v Latisani imajo 16 točk.

Seveda je vse to veljavno za našo deželo. Ocenjevalci Espressoovega vodiča niso nikomur dali dvajsetih točk. Najbolj znani lokali v Italiji, Enoteca Pinchiorri v Firencah, Antica Osteria del Ponte v Cassinetta di Lugagnano, Gualtiero Marchesi v Milanu, San Domenico v Imoli in Vissani v Baschi, so dobili devetnajst točk. 18 lokalov ima osemnajst točk, 6 pa sedemnajst točk in pol. Zatem imamo 40 lokalov s sedemnajstimi točkami. Sirk in Suban sta torej ocenjena takoj za prvimi se-

demdesetimi gostišči med 2.700 ocenjenimi v vsej državi.

Prav pa je, da omenimo vse slovenske gostince, ki so našli mesto v tem vodiču. Sirk na Plešivem in Suban v Trstu sta torej dobila 16 točk. Lampara v Križu ima 14,5 točk, Kras na Repentabru 14 točk, Furlan na Repentabru 13,5 točk, Nanut v Gorici 13 točk, Gruđen v Šempolaju prav tako 13 točk, Pepi v Bazovici pa 12 točk. V vseh primerih so ti gostinci dobili boljše točkovanje od tistega pred petimi leti. To pomeni, da so izboljšali usluge in seveda, kar je še najbolj važno, da ti na mizo prinesejo kaj boljšega kot pred petimi leti. Ocenjevalci namreč upoštevajo vse kar ti nudi gostilna.

V Furlaniji-Julijski Krajini so ocenjevalci L'Espresso v letošnjem vodiču upoštevali 51 gostišč. Nekaterih, o katerih smo brali pred petimi leti ali še v vodičih prejšnjih let, ni več v letošnjem vodiču. Izginili so iz njega, pa čeprav jih najdemo zabeležene v drugih vodičih in čeprav pri nas sodijo med zelo dobre. Vsak ocenjevalec ali skupina ocenjevalcev ima pač svoje poglede. Prav o tem se je v začetku letošnjega leta med nekaterimi pisici raznih vodičev vodila precej ostra polemika. Ni torej sveta resnica to kar je napisano v enem ali drugem vodiču. Okus je pač osebna stvar vsa-

kega med nami. So pa nekatere splošno veljavne ocene, ki jih je treba upoštevati.

Poglejmo kako je z našimi gostinci. Sirk na Subidi so ocenjevalci Espresso dali dva kuharska klobučka ter kengurja. Sličica živalice pomeni, da je gostišče v zadnjem času naredilo velik korak naprej. To sicer tisti, ki živimo v teh krajih, dobro vemo. Prav pa je, da o tem izvejo tudi tisti, ki k nam pridejo iz drugih krajev države. Pred petimi leti je Joško Sirk dobil 14 točk, lani 15, letos pa 16. Lep uspeh torej.

Suban v Trstu je že pojem srednje-evropske kuhinje in vsakdo, ki pride v to mesto, gre v to gostilno pri Sv.Ivanu, da bo ugotovil kaj so jedli ljudje v starih časih. Od 14 točk pred petimi leti je letos potrdil lani že ugotovljenih 16 točk. Dva klobučka sta zaslužena.

Dobro pripravljene ribe najdemo na mizi v gostilni La Lampara v Križu. V vodiču Espresso je že lani bilo 14,5 točk, enako je letos, pred petimi leti jih je bilo 13. En klobuček.

En klobuček ima tudi gostišče Kras na Colu, s 14 točkami, enako kot lani. Pred petimi leti jih je bilo komaj 11. Klobuček in 13,5 točk ima gostišče Furlan, prav tako na Colu. Pred petimi leti jih je bilo 11,5. V obeh dobimo

dobro in okusno pripravljeno domačo hrano. Gruđen v Šempolaju ima klobuček ter 13 točk (lani 12,5, pred petimi leti pa 12). Tudi v tem gostišču je na voljo domača hrana.

Klobuček in hranilnik so prisodili gostišču Nanut na tržaški vpadnici v Gorici. To pomeni, da tu ne dobiš le dobre hrane, marveč da cene niso pretirano visoke. Točk je letos 13, enako kot lani, točka več kot pred petimi letimi.

Nazadnje ima tu še gostišče Pepi v Bazovici, ki sicer nima klobučka, ima pa 12 točk (pred petimi leti 11), v vodiču pa je napisano, da dobiš slovensko-kraške jedi.

Brez ocene je letos gostišče Boutique del pesce na Kontovelu, ki je pred petimi leti imelo dvanaest točk. »Zaradi zamenjave v vodenju lokala počakamo nekaj časa, predno izrečemo svojo sodbo. Z najlepšimi voščili.« stoji zapisano v Espressoovem vodiču.

Pustili smo ob strani oceno o navedenih jedeh in o cenah. Pri vsakem gostišču bi se izplačalo zaustaviti posebej. Našim bralcem smo le hoteli povedati kateri naši gostinci so omenjeni v enem italijanskih turističnogostinskih vodičev. Kdaj pa kdaj bomo pogledali tudi kaj pišejo drugi.

MARKO WALTRITSCH

Obisk makedonskih pesnikov Potrebujemo bližino, da bolje spoznamo druge in sebe...

ACE MERMOLJA

Kot smo v našem dnevniku že pisali, so bili v prvi polovici tedna, ki je komaj za nami v gosteh Zveze slovenskih kulturnih društev predstavniki makedonskega PEN kluba: Meto Jovanovski (predsednik PEN), Slavko Janevski in Vlada Urošević. Gostom smo pripravili dokaj bogat program: obisk SSG, obisk Založništva tržaškega tiska, ogled naše redakcije in tiskarne, sodelovanje na ponedeljkovem srečanju s poezijo v gostilni »Ritrovo marittimo« ob obrežju, sprejem na konzulatu SFRJ v Trstu, večer v Slovenskem klubu, v sredo pa srečanje z SKGZ, obisk vinske zadruge Brda v Števerjanu in končno literarni večer v goriškem Kulturnem domu. Poleg tega so si gostje ogledali Kraško hišo v Repnu, posedeli smo z njimi v osmici in se pogovarjali pod košatimi kostanji na Dvoru v Števerjanu.

Pomen obiska je nam postal vedno jasnejši. Največ sva bila z gosti Marko Kravos in pisec pričujočega članka. Tega ne poudarjam, ker bi se želel izpostavljati, ampak zato, ker nameravam del razmišljanja posvetiti prav našim nevezanim pogovorom, ki imajo v marsičem »pravico«, da postanejo javni.

Že ob prvem stiku z gosti, mi je bilo jasno, da gre za prodorne intelektualce. Prišli so iz mednarodnega zasedanja PEN kluba, ki je bil v Laganu. Potovanja so jim običajni posel. Njihove knjige so bile prevedene v številne jezike na različnih kontinentih. Slavko Janevski je pravkar prejel Krležovo nagrado, ki jo podelijo vsaka štiri leta za najboljši roman, ki je v tem obdobju izšel v Jugoslaviji. Nagrado je prijel za roman »Mirakli groze«. Svetovljani torej, ki pa rastejo iz Makedonije in njenih velikih problemov. Beseda je stekla o manjšinah. Bolgarija zanika makedonski manjšini sleherno pravico, še več, zanika obstoj makedonskega naroda v celoti. Grčija, ki je bila s Solunom izjemen center makedonske kulture, potiska makedonsko manjšino v najgloblji molk. Beseda genocid ni nikakor preostra. Država, ki je zibelka demokracije, ne

sprotno, želel pa je povedati preprosto resnico: V Italiji je kakorkoli že vprašanje slovenske manjšine »odprto«. Slovenci so na dnevnem redu, tudi takrat, ko nas nasprotniki napadajo. V Grčiji se je nad manjšino zgrnil popolni molk, ki ga država uveljavlja z odločno represijo.

Na pesniškem večeru v gostilni sta se s svojimi deli predstavila tudi Slavko Janevski in Vlada Urošević. Nekaj njihovih pesmi so prebrali v italijanski. Uspeh je bil velik. Med družabnostjo, ki je sledila branju, sva se pogovarjala s tržaško pisateljico in nekaj nehudobne zavisti je bilo v njenih besedah, ko je govorila o tem, kako imamo Slovenci konec koncev široko zaledje in vabimo na večere ugledne goste. Bolje bi bilo, da bi besedo zavist zamenjal z grenkobo, saj je za italijanskega pisatelja, ki prične svojo pot v Trstu vse zelo težko. Trst nudi malo ali nič, pot do Milana, Rima in drugih središč pa ni kratka. Naši gostje iz Makedonije so se počutili prijetno, mi tudi, saj smo jim želeli pokazati, da obstajajo tudi možnosti dialoga med Italijani in Slovenci. Seveda smo jim povedali, da je na institucionalni ravni to veliko težje.

V torek smo obiskali jugoslovanski konzulat v Trstu. Sprejel nas je generalni konzul Livij Jakomin. Naj tu zapišem krajšo pripombo glede obiskov pri raznih organizacijah: pisatelj Meto Jovanovski si je vse natančno beležil in veliko spraševal. Ni ga zanimala površina, želel je izvedeti, kolikor je pač v nekaj dnevih obiska mogoče, kako je naša manjšina organizirana, kako delujejo naše kulturne in druge ustanove, s kakšnimi problemi se srečujemo. Med pogovorom je dejal, da niso prišli na obisk za nas, ampak predvsem zase. Zase pa pomeni, da so se želeli soočiti z neko stvarnostjo

čanja in konzul je dal razgovoru pravi utrip.

V osmici pri Kraški hiši v Repnu smo se ponovno sročeno pogovarjali. Kot stari prijatelji. Slavko Janevski je govoril o Makedoniji in o njeni ljudski osnovi. Povedal je zgodbo, ki jo je slišal od kmeta v bližini Ohrida. Zgodbo o konju, ki ga je omenjeni kmet kupil in ga zaprl v hlev. Bal se je za dragocenega konja in zato je z verigami zaprl vrata hleva. Zgodilo

da zna ceniti vse to, kar ima dragocenega in kvalitetnega, s tem se odreka lastnemu bogastvu in tisti razsvetljeni misli, ki so jo zapisali že v dobi romantike: visoka kultura je znak velikega naroda in tu ni mišljena številčnost. Je mogoče, da se Evropa izneveri svoji kulturi prav v trenutku, ko želi biti ponoven protagonist današnjega dogajanja?

Razprava v klubu je bila dokaj živahna. Odšli smo z občutkom moči in



Večer v Slovenskem klubu v Trstu. Z leve proti desni: Vlada Urošević, Slavko Janevski in Meto Jovanovski

pa se je čudo; nekdo je ponoči konju spletel grivo v številne drobne kite. Kmet se je čudil in si ni znal razlagati, kdo je konju spletel grivo, saj ni bilo znakov vloma. Kmet se je vdal usodi in konja »razčesal«. Zadeva se je ponavljala vsako noč. In glej ponovno čudo; vsakič, ko je kmet razpletel grivo, je bil konj nekoliko bolj mršav. Hujšal je in hujšal, kmet pa je odpletal in odpletal, dokler konj ni umrl. Nepojasnjena in magična sila je kmata zmedla in konju vzela življenje.

Nadrealnost in fantastika močno označujeta pesmi Slavka Janevskega, pa tudi prozo Jovanovskega in poezijo Vlada Uroševića. To je bilo povsem vidno na lepem večeru v Slovenskem klubu v Trstu. Gostje so v originalu prebrali nekaj svojih del, nato pa sta mlada igralca Marinka Počkaj in Andrej Pisani podala po nekaj slovenskih prevodov del.

Meto Jovanovski je namesto branja (je prozaist in zato smo slišali njegovo kratko prozo le v slovenskem prevodu) spregovoril o manjšinah in Evropi. Izpostavil je temeljno misel, ki pravi, da s tem ko Evropa »zatira« ali zanika majhne narode in manjšine, zanika sama sebe. V nekoliko preprostejši obliki: Makedonska književnost, je književnost, ki jo lahko uspešno primerjamo z evropsko literaturo, nikakršnega zamudništva ni zapaziti pri makedonskih piscih. Isto velja za slovensko. In vendar nekatere evropske države tlačijo manjšine in so gluhe za kulture malih narodov, ki enakopravno prispevajo v splošno kulturno zakladnico. Dokler Evropa ne bo spoštovala vseh, tudi najmanjših, ne bo mogla trditi, da je demokratična in

hkrati tesnobe. Kaj bo z Makedonci v Bolgariji in Grčiji? Kakšen bo razvoj Makedonije? Pesimizem, ki ga je izrazil Slavko Janevski, ni bil od muh in je v poslušalcih vzbudil globok občutek. In konec koncev, kako bo z nami, čeprav smo kljub vsemu veliko ustvarili in se uveljavili? Res je, ko poslušas druge, ki govorijo o podobnih problemih, upanih in tesnobi, misliš hkrati nase in na svojo usodo. Pa ne samo zato, da bi primerjal, ampak preprosto zato, ker se še enkrat zaveš, da obstajajo v naši demokraciji jasne težnje, ki bi rade svet uniformirale, ki so jim je vsaka specifična, vsaka posebnost, vsaka »drugáčnost« le motnje in ovire za doseg ravnotežja, ki naj pomagajo pri ohranjanju oblasti. Literatura nosi v sebi skrb za trojen čas: večerajšnji, današnji in jutrišnji. In ta čas jo zanima kot možnost ali nemogućnost bivanja. Slaba politika skrbi le za danes in zato, da ji danes prinese večjo moč.

Na srečanju s predstavniki SKGZ je stekla beseda o možnostih konkretnega sodelovanja. O obiskih, pisanju, možnih skupnih izdajah, skratka, o tem, kako bi lahko Slovenci in Makedonci skupno razmišljali o nekatereh pomembnih narodnih zadevah. Kulturno sodelovanje, ki je sicer na amaterski ravni postalo že tradicionalno, naj bi zajelo tudi kroge pisateljev in intelektualcev. V današnji situaciji je to pomembno, saj so glasovi o tem, kako je ta ali oni majhen narod ovira zelo pogosti. Unitaristični poleti v prazno znajo pritegniti marsikoga, ki misli, da se zapleteni problemi lahko rešujejo na enostaven način. Aleksander Veliki je gordijski vozec presekala

z udarcem meča, svet pa je osvajal z vojsko. Danes ne moramo več sveta osvajati z vojskami, gorje, če bi se kaj takega zgodilo, potrebne so nam druge poti: prepričevanje, boj za demokracijo, trda šola medsebojnega spoštovanja. Hoditi moramo po težji poti in vztrajno odmotavati, ne pa jih sekati.

Na poti v Gorico sva se z Metom Janevskim pogovarjala o problemih, juna in primerjala, kako se to vprašanje rešuje in kako se ga je reševalo v Italiji in Jugoslaviji. Ugotavljala sva, da so kljub različnim sistemom, nekatere stvari skupne. Šibkejši jug je bil pogostokrat žrtev velikih političnih in gospodarskih napak, večkrat je bil deležen premalo posluha, prevečkrat pa so prevladali ne prav kristalno čisti interesi. Jug mora postati bolj samozavesten in hkrati avtokritičen, bogatejši sever pa mora razumeti nekatere razlike in težave, ki so utemeljene v zgodovini, kulturi, v obnašanju do zunanjega sveta in v dojemanju modernizacijskih postopkov.

V goriških Brdih je beseda stekla o vsakdanjih stvareh. Obiskali smo vinsko zadruge Brda v Števerjanu, kjer nas je sprejel tudi števerjanski župan in član zadruge Ivan Humer. V svojem nagovoru je poudaril, da je zadruge moderna gospodarska pobuda, člani pa so se zanjo odločili tudi zato, da bi se uveljavili kot Slovenci in da bi ohranili svojo slovensko besedo: tudi na etiketi, ki označuje steklenice. Gostje so poudarili, da je za manjšino bistveno to, da skrbi za svoj jezik in da se temu jeziku nikoli ne odpove. Odpoved jeziku pomeni konec vsega. Izrekli so svoje zadovoljstvo, da ima tudi gospodarska struktura jasno kulturno obeležje. Nato so pohvalili vina, pridružili smo se jim.

Po ogledu moderne kleti in dvorane, ki je namenjena kulturnemu delu, smo se odpeljali do gostilne Dvor. Sedli smo pod kostanje in se nekoliko oddahnili. Trodnevna tura je postajala utrudljiva. Šale in dovtipi so zamenjali resnejše pogovore.

Večer v goriškem Kulturnem domu je bil uspešen in ponovno so se razblinile skrbi, da bi pozno pomladanski čas odvrnil poslušalce. Za uvod v večer je zapel nekaj pesmi mešani pevski zbor Oton Župančič iz Štandreža pod vodstvom Elde Nanut. Zbor je pred nekaj tedni gostoval v Skopju in nastop je želel biti potrdilo nekih vezi, ki se utrjujejo. Mene je doletela dolžnost in čast, da predstavim goste. Gostje pa so se odločili, da bodo v diskusiji govorili v Makedonščini. Predsednik PEN kluba Jovanovski je spregovoril o makedonskem kompleksu, ki podzavestno sili ljudi, da se s pripadniki drugih jugoslovanskih narodov pogovarjajo v srbohrvaščini. Jovanovski je poudaril, da je ta kompleks realen, da pa ne vidi, čemu bi na tem kompleksu vztrajal med Slovenci v Gorici. Mi smo pač goste nagovarjali v slovensščini. Pokazalo se je, da jasno makedonščino razumemo, posebno ko se govorci potrudijo, da govorijo počasi in ne preveč zapleteno. Dvojezično pogovarjanje je bilo uspešno do zaključka večera; brez nesporazumov. Recital je bil oblikovan kot v Trstu, le da so za branje prevodov poskrbeli gojenci gledališke šole Gorica.

Prišel je čas za slovo. Ne preveč žalostno slovo, ker smo se zmenili za povratno srečanje, pa tudi za bolj poglobljeno sodelovanje. Škoda bi bilo, če bi nas premagala daljava, ko potrebujemo bližino...



Literarno srečanje v goriškem Kulturnem domu

daje niti vizumov Makedoncem, ki živijo v Jugoslaviji. Gre torej za skrajne položaje. Nisem se čudil, ko je Meto Jovanovski na večeru v Gorici trdil, da sta makedonski manjšini v Bolgariji in Grčiji pod zemljo, in pa v nebesih. Pozneje je to objasnili: in mislil trditi, da je z nami vse v redu, na-

in tudi na podlagi te stvarnosti razmišljati o svoji usodi.

Na konzulatu je beseda stekla predvsem o manjšinski problematiki, konzul Jakomin je omogočil odprt in sproščen dialog, kar je na goste iz Makedonije napravilo dober vtis. Niso si pač želeli protokolarnega sre-

Namaz s papriko

Ajvar

Namaz s hrenom

NAJBOLJŠI SLOVENSKI IZDELKI

ekskluzivni uvoznik

ASTRA IMPEX

Tel.: 040/69245

AJVAR blagega okusa in še dva okusna namaza v kozarcih po 210 g - 370 g - 650 g

ŽE V PRODAJI
V NAJBOLJŠIH TRGOVINAH
Z JESTVINAMI
IN V RESTAVRACIJAH
V NAŠI POKRAJINI

Brez ajvarja »PEPJTA« ni žara ne pečenke pa tudi ne špagetov in pizze.

S kuhanim mesom in z zelenjavni-prikuhami »DELIZIOSA«; s klobasami in kuhano svinino pa »RUSTICA«.



»Deliziosa«



»Pepjta«



»Rustica«



ZA VSAKOGAR
NEKAJ POSEBNEGA

optika
Vikj.
kontaktne leče

Ul. Buonarroti 6 (pr. Ul. Rossetti)
TRST Telefon 77-29-96

Danes VN Montecarla v formuli ena V znamenju polemik

MONTECARLO — Doseči najbolj-ši čas na poskusnih vožnjah za VN Montecarla je lahko spričo kaotičnosti starta lepa prednost, a za razliko od nekaterih drugih prog avtomobilističnega cirkusa se zdalec ne zagotavlja končne zmage. Nigel Mansell, ki je sedmič v svoji karieri dosegel »pole-position«, a v Montecarl u prvič, se tega dobro zaveda, zato pa je polemično napovedal silovit start, »da bi se izognil začetni gneči«, kot je sam povedal. Sicer pa se nad sklepom, da sme letos nastopiti 26 bolidov (dejansko jih bo 24 - Danner diskvalificiran, Campos poškodovan) namesto običajnih 20, hudujejo vsi piloti.

Alboreto, ki je dosegel peti čas z rezervnim bolidom (glavnega je uničil v četrtek), je bil kar zadovoljen, a si za danes ne dela utvar. Pritožuje se nad slabim pospeškom svojega ferrarija po ovinkih.

Dirka se bo pričela ob 15.30 (TV 2 ob 15.15, TV Montecarlo ob 15.00). Progo so letos zdajšali za 16 metrov (3.328 m - 78 krogov).

TAKO NA STARTU
1. vrsta: Mansell (VB - williams honda) 1'23"039; Senna (Br. - lotus honda) 1'23"711. 2. vrsta: Piquet (Br. - williams honda) 1'24"755; Prost (Fr. - mclaren tag) 1'25"083. 3. vrsta: Alboreto (It. - ferrari) 1'26"102; Cheever (ZDA - arrows bmw) 1'26"175. 4. vrsta: Johannson (Šv. - mclaren tag) 1'26"317; Berger (Av. - ferrari) 1'26"323. 5. vrsta: Boutsen (Bel. - benetton ford) 1'26"630; Patrese (It. - brabham) 1'26"763. 6. vrsta: Warwick (VB - arrows bmw) 1'27"294. 7. vrsta: Nannini (It. - minardi) 1'27"731; Brundle (VB - zakspeed) 1'27"894. 8. vrsta: Palmer (VB - tyrrell ford) 1'28"088; Caffi (It. - osella) 1'28"233. 9. vrsta: Nakajima (Jap. - lotus honda) 1'28"890; Alliot (Fr. - larousse) 1'29"114. 10. vrsta: Capelli (It. - march ford) 1'29"147; Ghinzani (It. - ligier) 1'29"258. 11. vrsta: De Cesaris (It. - brabham bmw) 1'19"827; Arnoux (Fr. - ligier) 1'30"000. 12. vrsta: Streiff (Fr. - tyrrell ford) 1'30"143; Fabre (Fr. - ags ford) 1'31"667.

Teniško prvenstvo Francije Favoritom gre zdaj bolje

PARIZ — Krajevni ljubljenc Noah, Wilander, Connors in Becker so uspešno premestili oviro v šestnajstini finala mednarodnega prvenstva Francije. Presenečenj iz prejšnjih kol tokrat ni bilo. Včerajšnji izidi:

Moški: Becker (ZRN) - Sundström (Šve.) 6:1, 3:6, 6:3, 6:1; Arias (ZDA) - Arrese (Sp.) 4:6, 7:6 (7:4), 6:2, 4:6, 6:2; Noah (Fr.) - Schapers (Niz.) 6:3, 6:3, 6:2; Wilander (Šve.) - Krickstein (ZDA) 6:1, 6:7 (3:7), 6:0, 6:2; Osterthun (ZRN) - Keretic (ZRN) 6:4, 5:7, 6:2, 6:4; Connors (ZDA) - Davin (Arg.) 6:3, 6:1, 6:2; Carlsson (Šve.) - Yunis (Arg.) 7:5, 6:2, 6:1; Benhabiles (Fr.) - Česnokov (SZ) 5:7, 6:4, 7:5, 6:3.

Ženske: Sabatini (Arg.) - Scimper (JAF) 6:4, 6:1; M. Maleeva (Bol.) - Rehe (ZDA) 7:6 (8:6), 6:1; Graf (ZRN) - Kelesi (Kan.) 7:6 (7:3), 6:2.

V igri dvojic sta Italijanka Cecchinijeva in Jugoslovanka Goleševa z 2:6, 6:1, 6:4 klonili pred Francozinjama Demongeot in Tauziat.

V 9. etapi kolesarske dirke po Italiji Freulerju »počasna« etapa

BARI — Po petkovi »brzoetapi« (45 km povprečne hitrosti) so si udeleženci kolesarske dirke po Italiji včeraj privoščili počitek. Slabo vreme in dolžina etape (257 km) nista spodbudila begov. Kolesarji so vozili tako počasi (manj kot 35 km na urol), da bi bili televizijski gledalci zaradi načrtovanja sporedov skoraj ob ogled šprinta. No, ko so vključili TV kamere, so kolesarji le nekoliko pospešili ritem in z nekaterimi poskusi bega poživili etapo, a brez učinka. Sprint je osvojil prerojeni Švicar Freuler, zopet pa je ostal praznih rok Guido Bontempi, ki mu ekipa v končnem naletu ne pomaga, saj raje ščiti vodilna Rocheja in Visentinija.

Danes bo na sporedu edini počitek letošnjega »gira«, v ponedeljek pa bo 10. etapa, povsem ravninska, od Barija do Termolija (210 km).

Vrstni red 9. etape: 1. Freuler (Švi.) 7:09'40" s povprečno hitrostjo 35,888 km na uro. 2. Rosola (It.); 3. Van Der Velde (Niz.); 4. Hermans (Niz.); 5. Bontempi (It.) in glavnina v istem času.

Jutri in v torek v organizaciji Jadrana in Stefanela Velik košarkarski turnir v Trstu

Naše mesto bo jutri prizorišče zanimivega mednarodnega košarkarskega turnirja, ki ga v sodelovanju prirejata Jadran in Stefanel. Poleg ekip organizatorjev se bosta tekmovalna udeležila letošnji jugoslovanski prvak, beograjski Partizan in moštvo slovitnega ameriškega vseučilišča Notre Dame. Vsem tržaškim ljubiteljem košarke se torej obeta možnost gledanja dokaj kakovostne igre tik pred startom evropskega prvenstva v Atenah.

Prav zaradi sovpadanja z evropskim prvenstvom se beograjski prvotilgaš ne bo mogel predstaviti s svojo najmočnejšo postavo. Štirje Partizanovi košarkarji (Aleksandar Djordjević, Vlado Divac, Žarko Paspalj in Goran Grbović) so namreč člani jugoslovanske reprezentance, prvi trije pa bodo nastopili tudi z mladinsko izbrano vrsto na svetovnem prvenstvu v Bormiu.

Ne glede na to pa bodo Partizanovi košarkarji prišli v Trst z dokaj kakovostno ekipo. Omenili bi najprej Ivico Nakića, 20-letnega Rečana (bek,

200 cm), ki je imel »smolo«, da je bil vrsto let pri Ciboni v senci Dražena Petrovića. Letos je Nakić odslužil vojaški rok in prestopil k Beograščanom. Gre se za zelo talentiranega igralca, ki še ni imel priložnosti, da izrazi ves svoj potencial. Drugo ime, na katero bi radi opozorili, je Miroslav Pecarski, prav tako mlad in obetaven center, ki je odigral letošnjo sezono v Ameriki. In tretjič, morebiti bo za Partizana natopil tudi Krumpak, bivši igralec mariborskega Branika (letnik

67), za katerega pravijo, da je daleč najbolj nadarjen slovenski košarkar v zadnji generaciji.

O ameriškem univerzitetnem moštvu Notre Dame nimamo prav mnogo podatkov. Vemo, da so bili Američani »sparring partner« jugoslovanski reprezentanci, da bodo nastopili brez dveh najboljših igralcev, da bodo vsekakor trd oreh za vsakogar, saj je vsem znano, da se ameriški vseučiliščniki odlikujejo z neizprosno igro v obrambi. Na krmilu moštva Notre Dame je že legendarni »coach« Digger Phelps, iz tega vseučilišča pa je izšla že vrsta odličnih košarkarjev, ki so svojo veljavo potrdili tudi v NBA ligi, pred vsemi pa prednjačita Adrian Dantley in Orlando Woolridge. Skratka, tistemu, ki bo v ponedeljek in torek sedel na tribunah tržaške športne palače, ne bo žal.

(Cancia)

SPORED: ponedeljek, 1. 6., ob 20.00 Stefanel - Jadran, ob 21.30 Partizan - Notre Dame; torek, 2. 6., ob 20.00 finale za 3. mesto, ob 21.30 finale za 1. mesto.

Danes ob 11.00 v Trstu Odločilna tekma za Bor Radenska

Danes ob 11. uri bo v telovadnici šole Murgurgo v Trstu tretje in odločilno finalno srečanje za napredovanje v košarkarsko D ligo med Stello Azzurro in Borom Radenska.

Nogomet: danes v drugi italijanski ligi Tržačani v Campobassu

V današnjem kolu italijanske nogometne B lige bo Triestina gostovala v Campobassu, kjer se bo spoprijela z enajsterico, ki se na vse kripelje bori proti izpadu. Že ta podatek jasno kaže, da čaka tržaške nogometaše težka naloga.

V središču zanimanja današnjega kola bodo vsekakor tri srečanja, ki naj bi odločala o vrhu lestvice, in sicer Pisa - Pescara, Parma - Cesena in Lecce - Cremonese.

Današnje kolo: Bologna - Taranto; Catania - Bari; Lecce - Cremonese; Sambenedettese - Messina; Cagliari - Modena; Campobasso - Triestina; Genoa - Lazio; Vicenza - Arezzo; Parma - Cesena; Pisa - Pescara.

Lestvica: Cremonese 40; Pisa 39; Pescara, Genoa, Parma in Messina 38; Cesena in Bari 37; Lecce 36; Triestina in Modena 33; Bologna in Arezzo 32; Lazio 30; Campobasso in Vicenza 29;

Taranto 28; Sambenedettese in Catania 27; Cagliari 21.

Jugoslovansko prvenstvo: derbija v Beogradu in Zagrebu

V prvi jugoslovanski nogometni ligi bodo danes igrali 31. kolo, derbija pa bosta v Beogradu, kjer bosta igrala domači Partizan in Velež, ter v Zagrebu, kjer se bosta spoprijela domači Dinamo in C. zvezda.

Ostali spored: Spartak - Osijek, Željezničar - Priština; Rijeka - Sutjeska; Čelik - Vardar; Sloboda - Radnički; Budućnost - Hajduk; Dinamo (V) - Sarajevo.

Švedi brez Petterssona

STOCKHOLM — Švedski reprezentant in član Göteborga Stefan Pettersson je poškodovan in ne bo mogel igrati na kvalifikacijskem srečanju za EP v sredo proti Italiji. Zamenjal ga bo 27-letni Hasse Holmqvist.

kratke vesti - kratke vesti

Odbojka za EP: Jugoslavija je že kvalificirana

MADRID — S presenetljivo zmago v kvalifikacijah proti Poljski (3:0, v setih 15:11, 15:2, 15:6) se je moška reprezentanca Jugoslavije uvrstila na evropsko odbojgarsko prvenstvo, ki bo jeseni v Bruslju. Isti uspeh so dosegle tudi Italijanke, ki so v Pazardiku v Bolgariji zlahka premagale Švico s 3:0 (15:8, 15:12, 15:6). Danes bodo igrale še z Bolgarijo (ta je Švico že premagala s 3:1), a tekma je le prestižnega značaja.

Na dobri poti pa je tudi italijanska moška vrsta, ki igra na Portugalskem. Sinoči je s 3:0 (15:4, 15:1, 15:0) premagala Luksemburg. Danes bodo »azzurri« igrali še proti poprečni Portugalski, a le poraz bi jim lahko preprečil, da se kvalificirajo.

Montecchi k Tracerju

MILAN — Režiser državne reprezentance Piero Montecchi (24 let, 194 cm) je zdaj tudi uradno prestopil od društva Cantine Riunite k Tracerju. V Emilijo bo v zameno odšel Marco Lamperti (25 let, 195 cm), ki je lani igral na posodo za Jollycolombani.

Aletika: rekord Lombardove

LIVORNO — Med dvobojem ženskih reprezentanc Italije in Sovjetske

zveze je Patrizia Lombardo s časom 13'10 izboljšala svoj italijanski rekord na 100 m z ovirami.

O Carrarovem predlogu

RIM — Predlog predsednika CONI Carrara, da bi v nogometu ukinili neodločeni izid, ni naletel na ugodne odmeve. Delno ga zagovarja le selektor Vicini, ki se ogreva za postopno ukinitve remija, sprva z uvedbo angleškega sistema dodeljevanja točk (3 za zmago, eno za neodločen izid), nato pa z uvedbo norveškega sistema, ki predvideva enajstmetrovke po regularnem času. Po tem sistemu velja zmaga v regularnem času tri točke, po enajstmetrovkah dve točki, poraz po enajstmetrovkah prinaša eno točko, v regularnem času pa nobene. Interjev nogometaš Tardelli pa pravi: »Naj bo vse po starem«.

Nogomet: mladinsko SP

SANTIAGO DE CHILE — V prisotnosti največjih funkcionarjev FIFA so izžrebali skupine za svetovno mladinsko nogometno prvenstvo, ki bo od 10. do 25. oktobra v Čilu. Italija bo igrala v 2. skupini z Brazilijo, Nigerijo in Kanado, Jugoslavija pa v 4. skupini s Čilom, Togom in Avstralijo.

Ob 20-letnici ŠD Polet in športniku Radia Opčine



V okviru praznovanj ob 20-letnici ŠD Polet se je sinoči zvrstilo več dogodkov. V dvorani Prosvetnega doma na Opčinah je bilo nagrajevanje športnika sezone, ki ga Radio Opčine že tretje leto zapovrstjo prireja v sodelovanju z antikvariatom il Giardino. Na lestvici najuspešnejših športnikov je prvo mesto zasedel Boris Vitze (Stefanel - košarka), drugi je bil Dušan Je-

linčič (SPDT - alpinizem), tretji pa Poletov kotalkar Samo Kokorovec. V razvrstitvi za ekipe je bil prvi goriški Agorest (ženska odbojka), posebno priznanje pa so podelili športni šoli Trst. Nagrajevanje in podelitev priznanj sta potekali v zelo sproščenem tonu, omenili pa bi, da sta v kulturno zabavnem sporedu izstopala vedeževalka in japonski kantavtor Ja Sam

Tu. Pred in po nagrajevanju pa je na odkritem igrišču potekal košarkarski turnir, ki ga je Polet priredil ob 20-letnici svoje dejavnosti. Izidi:

Polet - Bor 75:70 (30:40)
POLET: A. Sosič 13 (3:4), Ferluga 4 (0:2), Persič 7 (1:2), Kerpan 5 (1:4), Tavčar, Vremec 18, V. Sosič 18 (2:2), Granier, Pisani 4 (4:8), Grgič 6 (2:5).

BOR: A. Furlan, Jogan 12 (0:2), Smotlak 21 (1:7), Zlobec, Kovačič 5 (1:4), Canciani 10, P. Furlan 22 (2:7).

Kontovel - Selekcija Breg, Dom, Sokol 65:54
KONTOVEL: V. Ban 10 (2:6), M. Ban 7, Štoka 12 (4:4), Sterni 6, Čuk 14 (2:7), D. Starc 7 (0:2), Gruđen 4 (0:2), I. Starc 6.

SELEKCIJA: Corsi 7 (2:2), Ušaj, Slavec 5 (1:2), Caharija 5 (1:2), Barut 3 (1:2), Corbatti 6, Dornik 2, Terčon 7 (3:6), Rauber 18 (1:4), Žerjal.

DANAŠNJI SPORED: ob 18.00 Bor - Selekcija (za 3. mesto), ob 19.45 Polet - Kontovel (za 1. mesto). (Cancia)

POPREK

V člankih o pokrajinskem prvenstvu v minidobojki je pri ekipah Bora žal izostalo ime sponzorja, podjetja Friuexport.

Tenis: od torka v Gradežu

SP »over 35«

Šestnajst ekip se bo od torka dalje v Gradežu potegovalo za ekipni svetovni naslov na teniškem prvenstvu za igralce, ki so presegli 35. leto starosti. Za Italijo bodo nastopili Bertolucci, Zugarelli, Di Matteo, Crotta, Franchitti in Marzano, za Jugoslavijo pa Vlado Lažič, Vjeran Fišič, Janez Mulej in Brane Gajič. Prva srečanja bodo 2. 6. popoldne, slavnostna otvoritev pa bo 3. junija ob 15. uri.

Jutri s finalnimi srečanji in nagrajevanjem

Sklep medšolskega nogometnega turnirja

S finalnimi srečanji in nagrajevanjem, ki se bo ob 19.30 pričelo na bazovskem nogometnem igrišču, bodo jutri sklenili letošnji nogometni turnir za osnovne in srednje šole, ki ga je priredila nogometna komisija pri ZSSDI in ki je uspel tako glede udeležbe kot zanimanja. Finalne tekme za 1. oz. 3. mesto bodo med cicibani (v Trebčah) in začetniki (v Bazovici), med dečki so srečanja že opravili, med mladinci pa se bodo na Padričah ob 18.00 pomerile Opčine s Sv. Jakobom, ob 18.45 pa Dolina in Sv. Ivan.

Med optimisti in kajutnimi jadrnicami

Jadralci Čupe na dveh frontah

Jadralni klub Čupa je te dni z vso paro in muhastemu poletju navkljub začel s poletno jadralno sezono. Danes se bodo jadralci dveh kategorij, najmlajši z optimisti ter starejši člani s kajutnimi jadrnicami, udeležili dveh pomembnih tekmovalj. Trinajst posadk na kajutnih jadrnicah Čupe se bo pomerilo na regati Handy cup, ki jo

prireja SVOC iz Tržiča in ki poteka med Sesljanom in Tržičem.

Proga znaša 12 morskih milj, jadralci pa bodo startali po vrstnem redu, ki ga določa rating, se pravi velikost, dolžina in teža jadrnice. Točno ob 13. uri bo torej startala najmanjša jadrnica, za katero se bodo vrstile ostale in sicer do 13.25. Če bo vreme naklonjeno in veter ne bo pojenjal, imajo naši tekmovalci dobre možnosti, saj tekmujejo za Čupo med drugimi tudi Rolich, z jadrnico Maja, ki je v okviru prejšnjega tekmovalja Città di Monfalcone osvojila absolutno 2. mesto. Majši čuparji se bodo danes podali v San Giorgio di Nogaro, kjer bo krajeno prvenstvo med optimisti. Omenimo še, da se bodo regate Handy cup za kajutne jadrnice prvič udeležile tudi posadke, v katere so vključeni mladi jadralci, ki so se udeležili letošnjega jadrnega tečaja za odrasle in ki so se ravno v tem okviru izurili na tekmovalnih jadrnicah. (Suzy Pertot)

Na zamejskem balinarskem prvenstvu

Morda odločilen preobrat

V predzadnjem kolu prvega dela je verjetno prišlo do odločilnega preobrata v letošnjem zamejskem balinarskem prvenstvu. Potem ko so se po prejšnjem zavrtljaju kar tri ekipe nahajale na vrhu lestvice z enakim številom točk, je openski Polet v sredo s trojno zmago v gosteh postavil najresnejšo kandidaturu za osvovitev letošnjega naslova. Negativni protagonisti 6. kola so bili nedvomno krasovci, ki so proti Gaji komajda izbojevali boro točko in to s četrterko, ki je doslej doživela le en poraz. Zelo nezanesljiva je bila dvojica, ali bolje rečeno bližalec Skupek, ki je kljub odlični igri Simonete (10 zadetih krogel od 14 poskusov), s svojo res slabo igro onemogočil, da bi svoji ekipi priboril točko proti vse prej kot nepremagljivemu nasprotniku. Popolnoma je tokrat odpovedal tudi Kobal, ki je proti Karlu Gregoriju sicer visoko povedel (7:2), a nato popustil in nasprotnik ga je s tremi odločilnimi točkami v izredno tež-

kem položaju nepričakovano, a zaslužno premagal. Nepričakovano je zmagal tudi Polet v gosteh pri Sokolu (3:0), kar je prvič v dosedanjih 57 srečanjih zadnjih dveh izvedb. Gostiteljem tokrat res ni šlo najbolje od rok. Se najbolj se je razigranimo poletovcem upirala četverka, ki je dosegla 9 točk, kar pa je bilo le premalo za častno točko. Po pričakovanju se je končalo srečanje med Kraškim domom in presenetljivo Danico z zmago prvega z 2:1.

Izidi 6. kola: Gaja - Kras 2:1 (11:10, 11:5, 4:11); Sokol - Polet 0:3 (3:11, 4:11, 9:11); Kraško dom - Danica 2:1 (11:8, 11:4, 9:11).

Prihodnje kolo (1. 6.): Sokol prost; v Bazovici ob 19. uri Zarja - Polet; na Vrhu ob 19.30 Danica - Gaja; v Zgoniku ob 19. uri Kras - Kraški dom.

Začasna lestvica: Polet 11; Kras, Danica 9; Kraški dom, Sokol 7; Zarja 6; Gaja 5. (Z. S.)

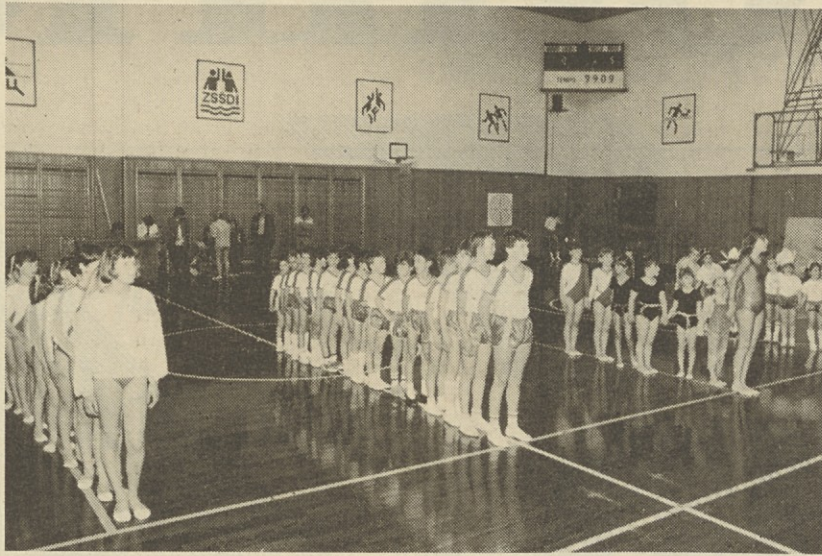
Zvonko Brožić novi trener Vala

Vodstvo Odbojarske kluba Val iz Štandreža nam je sporočilo, da bo v naslednji sezoni odbojarskega prvenstva C-1 lige ekipo vodil novi trener. To je reški profesor telesne vzgoje in bivši odbojarski jugoslovanski reprezentant Zvonko Brožić.

Brožić je tudi v zamejskih odbojarskih krogih dobro poznan, saj je pred 5 leti vodil žensko člansko ekipo Bora (B liga), pred dvema letoma je bil trener Belunge iz Belluna (moška A-1 liga), lani pa je vodil žensko ekipo z Reke (1. zvezna liga).

V svojem sporočilu vodstvo Vala nadalje omenja, da bo tudi v novi sezoni nadaljevalo sodelovanje z društvom Naš prapor, oziroma z ostalimi gorškimi društvi, ki kažejo zanimanje za razvoj te športne panoge.

Zelo uspela sklepna akademija ŠZ Dom



Z zaključno akademijo vseh članov sekcije za športno ritmično gimnastiko in orodno telovadbo pri SZ Dom iz Gorice, se je sklenilo letošnje vadbeno leto, ki je bilo dokaj uspešno. Kakih šestdeset deklet in fantov se je namreč pod strokovnim vodstvom vadiateljev učilo veščin orodne telovadbe, oziroma športne ritmične gimnastike, panog, ki se tudi pri nas začneta uveljavljati. Naj povemo, da so na večeru v telovadnici Kulturnega doma prostovoljne prispevke namenili v Sklad Mitja Čuk.

Zbrane sta najprej pozdravila predsednica sekcije pri Domu Sonja Primožič ter predsednik goriskega združenja arh. Jože Cej.

Sporod so uvedli najmlajši, člani športnega vrtca s prizorčkom polžkov in cvet, nadaljevale pa so ga ritmičarke in telovadci, ki so prikazali bogatost vaj z raznimi rekviziti in na orodju.

Ob današnjih košarkarskih turnirjih Živahno meddruštveno sodelovanje

Košarkarska sezona, ki se prav izteka, je bila za naša društva vsekakor prepolna obveznosti. Tu ne mislimo le na razna tekmovanja - to je že običajno - ampak bili smo priča tudi drugim pobudam, ki so še dodatno zaposlile tako tekmovalce, kakor društvene odbornike in tudi starše. V okviru teh prireditve sodi vsekakor nastopi meddruštvenih ekip, ki so nastopale pod imenom našega Združenja.

Meddruštvena ekipa je nastopila na turnirju, ki je že dolga leta na sporedu v SR Sloveniji za mlajše in starejše pionirje. Na tem tekmovanju je prisotno ZSSDI že nekaj let. Pionirji so morali že na samem začetku priznati premoč sovrstnikov, medtem ko so se mlajši pionirji prebili do sklepnega turnirja, ki bo danes v Novi Gorici. Tu se bodo srečale najboljše ekipe in se potegovala za naslov prvaka Slovenije.

Na tretji prireditvi nastopajo letos prvič kadeti. To je pokal prijateljstva, na katerem sodelujejo sovrstniki Cibone iz Zagreba, Slovana iz Ljubljane in Triglava iz Kranja. V nedeljo je bil na sporedu tretji izločilni turnir, danes pa bo na igrišču v Prosvetnem domu na Opčinah sklepni turnir.

Cilji in nameni prisotnosti zamejskih košarkarjev na teh turnirjih so raznoliki. Tu ne gre le za tekmovalni uspeh, ki je vsekakor važen, saj imajo tako trenerji možnost ugotoviti kakovost in fizično pripravljenost mladih košarkarjev, saj bodo v naslednjih letih prav oni nosili odgovornost za tekmovanje v članskih ekipah.

Po drugi strani so taka tekmovanja važna, saj smo del slovenskega naroda in je pravilno in umestno, da se čim tesneje povezujejo s sovrstniki in društvi iz matične domovine. Tako ima naša mladina možnost, da spozna kako delujejo društva in organizacije v Sloveniji, spozna nove kraje in običaje, sklepa prijateljske vezi. Po drugi strani imajo tudi organizatorji turnirja priložnost, da spoznajo razmere, v katerih mi živimo, da širši javnosti prikazemo delovanje naših društev ali šol. Zaradi tega skuša ZSSDI prirediti v zamejstvu vsaj izločilno srečanje, če ne finale.

V prijateljskem duhu dokazujemo, da meja ni ločnica, da je le neka umetna politično-upravna norma, ki nas ne ločuje od pretežnega dela slovenskega naroda. S takim srečanjem poglobljamo občutek enotnosti prostora, v katerem živimo.

Zahvala naj gre zato društvom, ki omogočijo nastop svojim tekmovalcem. Omenili smo že, da je to dodatno breme, a vendar menimo, da bo trud in požitvalnost poplačana in si želimo, da bi nadaljevali po tej poti.

ODO KALAN

Včeraj v prijateljski nogometni tekmi PD proti Sovjetom



Časnikarji in stavci Primorskega dnevnika so včeraj na malem trebenskem igrišču odigrali »mednarodno prijateljsko nogometno tekmo«, v kateri so se spoprijeli z mornarji sovjetske ladje »Jasnoje«, ki se te dni mudi v Tržaškem zalivu.

Predstavniki našega dnevnika so zmagali kar z 8:3 (4:1). Strelci za našo so bili: Čuk 3, Koren 2, Gruđen, Gergolet in Kemperle, za goste pa Palamarčuk, Tkačenko in Makarov.

POSTAVI.
PRIMORSKI DNEVNIK: Rapotec, Kemperle, Sestan, Canciani, Čuk, Tence, Koren, Gergolet, Švab, Buzzi, Gruđen.

JASNOJE: Balabajev, Ovsjanikov, Stecenko, Beljajev, Jevdačov, Palamarčuk, Manjuk, Tkačenko, Makarov, Teslar, Kljenc.

Po tekmi so se »nogometaši« obeh ekip zadržali v prijetni družbi in ob kapljici domačega vina pokramljali o marsičem.

(Na sliki: zbrani moštvi sovjetske ladje Jasnoje in našega dnevnika)

V okviru 20-letnice ŠD Kontovel Mednarodni košarkarski turnir

Športno društvo Kontovel bo letos proslavljalo pomemben jubilej, in sicer 20-letnico ustanovitve. 25. oktobra 1967 se je zbrala v prostorih gospodarskega društva na Kontovelu skupina domačinov, da bi izvolila iz svoje srede odbor, ki bi skrbel za ustanovitev društva in za zgraditev igrišča za košarko in odbojko. Za te dve panogi je takrat mladina pokazala največ zanimanja in zato sta bili košarka in odbojka os začetnega delovanja društva, v katerem je kmalu zatem začel delovati tudi odsek šaha.

Tega pomembnega jubileja, to je obletnico ustanovitve, se bodo Kontovelci spomnili s priložnostnimi turnirji. Prvi izmed teh bo že v soboto in nedeljo na kontovelskem odprtem igrišču, in sicer mednarodni košarkarski turnir prijateljstva. Na turnirju bodo poleg domače kadetske ekipe sodelovala še moštva Sokola iz Nabrežine, Branika iz Maribora in Partizana iz Beograda. Prav s tema dvema kluboma iz matične domovine ima ŠD Kontovel dobre stike. Mariborčani so se

namreč že večkrat mudili na Kontovelu in tudi Kontovelove ekipe so že večkrat gostovale v Mariboru. Letos pa se je začelo prijateljsko sodelovanje tudi z Beograjčani. Kadetska ekipa Kontovela je namreč aprila bila na štiriidnevem gostovanju v Beogradu.

O sporedu tekem in poteku turnirja bomo podrobno poročali v prihodnjih dneh. (M. R.)

1. DIVIZIJA

BARCOLANO - KONTOVEL ELECTRONIC SHOP 91:48 (42:22)

KONTOVEL ELECTRONIC SHOP: Nabergoj 15 (0:1), Pertot 6, Lukša 2, (0:4), Kneippi 3 (1:6), Starc 3 (0:1), Brischia 1 (1:2), Emili 18 (2:3), Bogatec.

V zaostalem srečanju z Barcolano je okrnjena Kontovelova ekipa visoko izgubila. »Plavi« so sicer vodili do 8. minute, nakar pa so domači prevzeli pobudo in stalno večali razliko v koših. V vrstah slovenske ekipe sta najbolje igrala David Nabergoj in Aleksander Emili. (A. Z.)

domači šport

DANES
NEDELJA, 31. MAJA 1987

KOŠARKA
PROMOCIJSKO PRVENSTVO
11.00 v Trstu, šola Murgurgo: Stella Azzurra - Bor Radenska

1. MOŠKA DIVIZIJA
11.00 v Trstu, na 1. maju: Cicibona - CRT

POKAL PRIJATELJSTVA
10.00 na Opčinah: nastopa tudi ZSSDI

ZAHVALA

Športna šola Trst se najiskrenejše zahvaljuje vsem, ki so na kakršenkoli način prispevali k njenemu delovanju v preteklem letu, zlasti pa k uspehu sklepne prireditve.

PIONIRSKI FESTIVAL
MLAJŠI PIONIRJI

10.30 v Novi Gorici, OŠ Štrukelj: nastopa tudi ZSSDI

NOGOMET

2. AMATERSKA LIGA
16.30 v Križu: Vesna - Olimpia; 16.30 v Starancu: Staranzano - Zarja; 16.30 na Opčinah: Opčina - Primorje; 16.30 v Repnu: Kras - Campi Elisi

3. AMATERSKA LIGA
16.30 na Padričah: Gaja - CUS; 16.30 v Dolini: Breg - San Vito; 16.30 v Dobrobur: Mladost - San Nazario; 17.00 v Trebčah: Primorec - Arrigospport

ODBOJKA

1. ŽENSKA DIVIZIJA
9.30 v Dolini: Breg - Sloga Koimpex
UNDER 14 ŽENSKO
9.30 v Dolini: Breg A - Bor Friulexport; 10.00 na Proseku: Kontovel Electronic Shop - Sokol

TURNIR PRIJATELJSTVA

9.00 v Ljubljani: nastopata reprezentanci ZSSDI

TENIS

ITALIJANSKI POKAL
9.00 na Opčinah: ATO - Gaja
OVER 35
15.00 v Ribiškem naselju: San Marco - Gaja

obvestilo

SK DEVIN
priredi v nedeljo, 7. junija, izlet na Mašun in Sviščake (Ilirska Bistrica) in srečanje s SK SNEŽNIK. Prevoz z lastnimi sredstvi, na razpolago bo nekaj mest v kombiju. Zbirališče ob 7. uri v Bazovici, pred cerkvijo. Za informacije tel. na št. 200236 in 910327 v večernih urah.

Preživite razburljiv popoldan
na hipodromu Montebello



danesh ob 15.30

Cremcaffè

PRIMO ROVIS

NUDI PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

1. bogato izbiro najboljših kave
2. kakovostno kavo po najugodnejši ceni
3. dnevno sveže praženo in surovo kavo

Pražena kava, ki jo hranite v zamrzovalniku ostane sveža kot na dan praženja

SKODELICA KAVE 500 LIR

Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Goldoni št. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah

VIDEOCLIP

DAJEMO V NAJEM IN PRODAJAMO
VIDEOREGISTRATORJE
VIDEOKASETE vseh vrst

video servis za vse priložnosti

VIDEO CLUB

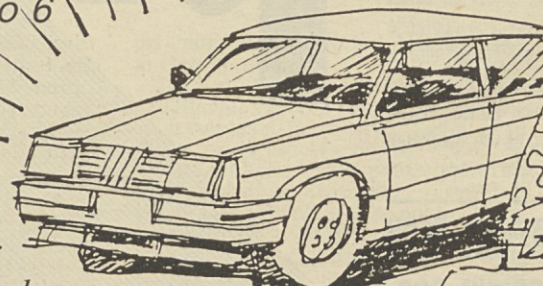
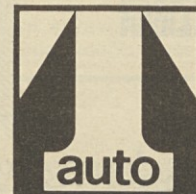
TRST — Ul. Foschiatti 4/c — Tel.: 774861

Želiš na počitnice z novim avtomobilom?

pri novi podružnici

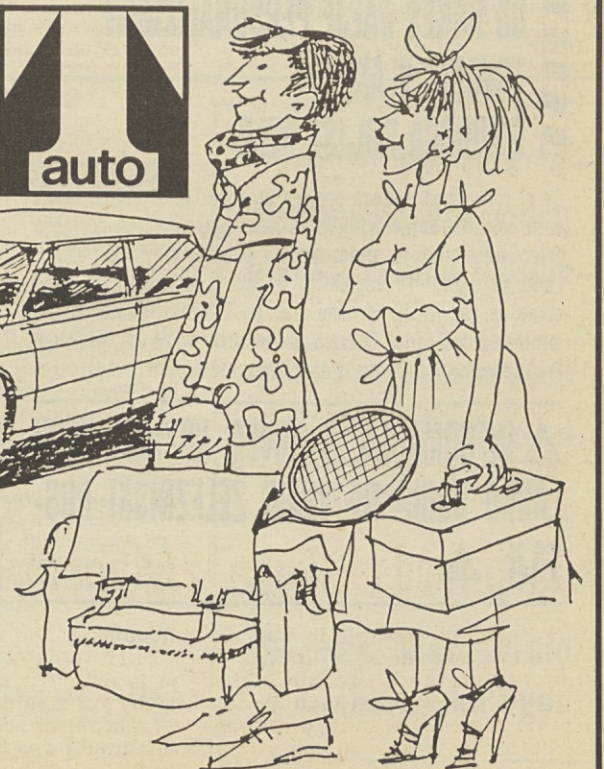
FIAT TRIESTE AUTOMOBILI

ulica di Roiano 6



imamo na razpolago
omejeno število
novih avtomobilov
po zelo ugodnih
pogojih

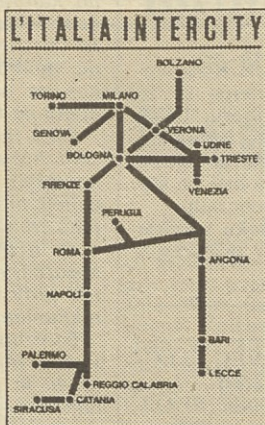
UNO 60, RITMO, REGATA



Pridi na postajo. Vlak ti lahko danes pove marsikaj. Videl boš, kako se je spremenil: postal je moderno in dinamično prometno sredstvo. Odkril boš, da ti lahko omogoči boljše življenje in delo. Pridi danes na postajo: videl boš, da so dejstva konkretnjša od besed.

OD DANES DALJE SISTEM INTERCITY-EUROCITY. POTOVALI BOSTE HITREJE.

Od danes dalje so vsa večja italijanska središča povezana z novo mrežo vlakov, ki jim pravijo "Intercity", ker nudijo stalno povezavo med mesti. Tako boš lahko mirno in zelo hitro potoval iz enega mesta v drugo. Uporabljal vlak, kot da bi bil dvigalo, le da je mnogo hitrejši. Intercity je najudobnejši sistem za pridobitev časa. Tudi v tujino boš potoval lažje: mnogo vlakov Intercity se na mednarodnih progah vključuje v sistem Eurocity. Vključijo se v mrežo, ki povezuje najvažnejša evropska mesta. Od danes dalje potuješ brez meja.



OD DANES DALJE VLAK VSAKO URO. ODPELJE TAKRAT, KO GREŠ NA POT.

Še ena dobra novica: od danes dalje vlaki na glavnih progah (Rim-Milan, Bologna-Verona, Bologna-Benetke, Firenze-Foligno, Bologna-Bari, Rim-Ancona) vozijo v enakomernih presledkih in pogostejše. To pomeni, da v konicah lahko v Rimu vsako uro vzameš vlak, ki pelje v Milan. Tako lahko potuješ, kadar želiš, v miru lahko pripraviš prtljago in lahko celo zamudiš vlak. Saj gre kmalu za njim že naslednji.

OD DANES DALJE PROGRAMIRANA POVEZAVA VLAKOV. BREZ IZGUBE ČASA.

Novi sistem prevoza in novi urnik sta bila vpeljana zato, da bi olajšala potovanja. In to tudi, če ne misliš potovati v eno od središč na mreži Intercity: vse deželne in meddeželne povezave, kakor tudi vstop in izstop iz mreže so bili programirani na tak način, da je prestopanje postalo izredno enostavno. In ni ti treba dolgo čakati. Od danes dalje povezave vlakov niso več slučajne. Vse je namreč preračunano.

OD DANES DALJE JE REZERVACIJA ENOSTAVNA. POTOVANJE JE UDOBNO.

Zadostuje telefonirati v potovalno agencijo ali v urade železnice. Lahko se tudi osebno oglašite na postaji. Rezervacija je danes najenostavnejša stvar na svetu (vsa mesta se lahko rezervirajo). Postaja nekaj naravnega, kot če se udobno zleknete v naslanjač, v miru preberete knjigo in prispete na cilj popolnoma sproščeni.

OD DANES DALJE PERSONALIZIRAN TOVORNI VLAK. OMOGOČA BOLJŠE DELO.

Če si vodja špediterskega podjetja ali agencije, ti vlak od danes dalje omogoča boljše delo. Danes lahko vsako podjetje uporablja železniške storitve za prevoz blaga v skladu s svojimi potrebami. Lahko se dogovori za program, rok in celo za ceno. Dovolj je, da se obrne na najbližji komercialni urad pri železnici. Danes postaja tovorni vlak tudi čarter. Dodatno delovno sredstvo za vse špediterje. Pridi danes na postajo. Na železnici boš zvedel toliko novega.

INFORMACIJE O NOVEM VOZNEM REDU LAHKO DOBIŠ NA VSAKI ŽELEZNIŠKI POSTAJI

"Danes sem kot preerojen"